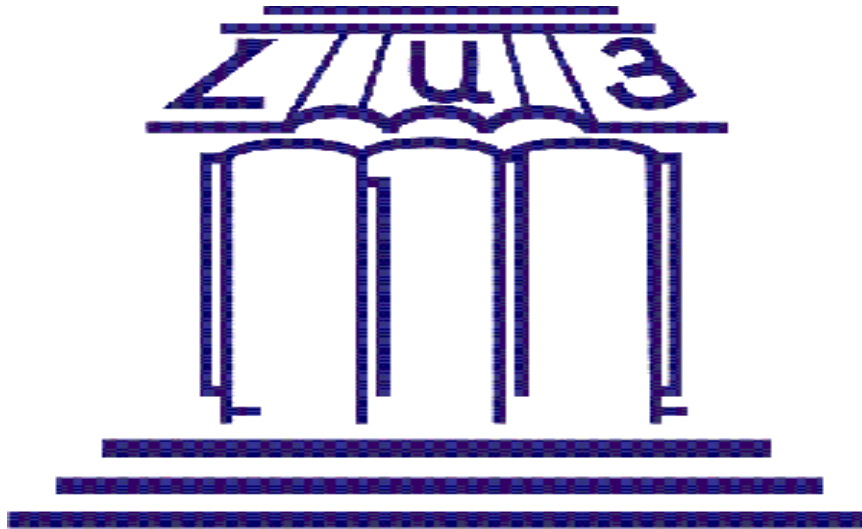




Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

This work is licensed under a **Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported** (CC BY-NC 3.0) license.

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

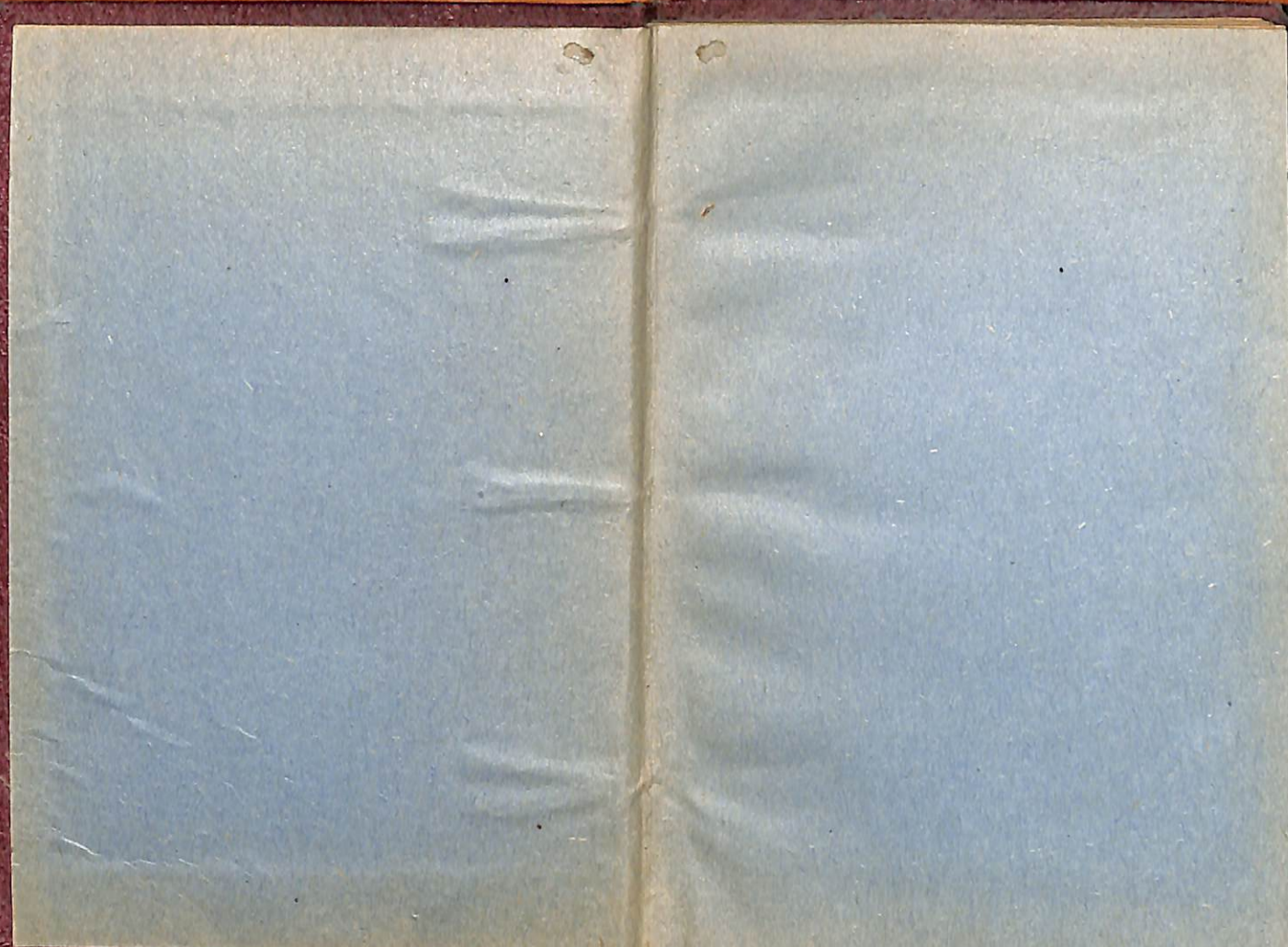
Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

607

2(059)

2-20



RECEIVED
JAN 10 1902

1902

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

RECEIVED

U. S. N.

RECEIVED

RECEIVED

601

03 NOV 2009

210531
2-20

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՕՐԱՑՈՅՑ

1902

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

ԵՒ

ՔՈՒՆ ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՀԱՅՈՅ
ՏՅՂԴ - ՏՅՂԵ = 4394 - 4395

ԵՒ

ՏՈՄԱՐԱԿԱՆ ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ԱԶԳԻՍ
ՌԵԾԱ. - ՌԵԾԲ = 1350 - 1351

ԳՈՒՇԱԿՈՒԹԻՒՆ ՕԴՈՅ

Ա. ՏԱՐԻ



Կ. ՊՈԼԻՍ
ՏՊԱԳՐ. ՆՇԱՆ Կ. ՊԵՐՊԷՐԵԱՆ

1901

31 MAY 2013

Ի ՀԱՅՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ
Տ. Տ. Մ Կ Ր Տ Ջ Ի Ա.

ՍՐԲԱՋՆԱԳՈՅՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ

Ի Պատրիարքութեան Ս. Երուսաղիմայ

ՏԵԱՌՆ ՅԱՐՈՒԹԵԱՆ

Ս. ԱՐԲԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՎԵՀԱՊԵՏԵԱՆ

ԵՆ

Ի Պատրիարքութեան Կ. Պոլսոյ

ՏԵԱՌՆ ՄԱՂԱՔԻԱՅ

Ս. Արքեպիսկոպոսի Օրմանեան



62695-67

Ի ԹՈՒԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

1902

ԵՒ ՀԱՅՈՑ ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՌՅՄԱ - ՌՅՄԲ

(1350—1351)

Գիր տարւոյն	Ռ
Եօթներեակն	Բ
Վերադիրն	Բ
Խննետաներեակն	1
Տանուտէրն	Յուլի
Կիրակագիրն	Բ
Բուն ծայրն աձ, բձ. զձ. դձ. աջակողմեան դասուն են, սկսեալ ի Բուն Բարեկենդանէ:	

ՀԱՐԺԱԿԱՆ ՏՕՆԲ ԵՒ ՄԻՋՈՅԲ ՆՈՅԻՆ

ՕՐ ԾՆՆԴԵԱՆ	Կիր.
Միջոց ուտիր	Իթ.
Առաջաւորաց Բարեկենդան	ի Փետր. 3
Սուրբ Սարգիս	» 9
Տեառնընդառաջ	Եշ. » 14
Բուն Բարեկենդան	» 24
Օր Աւետման	Կիր. յԱպրիլի 1
ՋԱՏԻԿ	» 14
Երեւման Ս. Խաչ	ի Մայիս 12
Համբարձումն	» 23
Հոգեգալուստ	ի Յունիսի 2
Բարեկենդան Լուսաւորչի	» 23
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ (Գիւտ)	» 29

Բարեկենդան Վարդավառի ՎԱՐԴԱՎԱՐ	ի Յուլիսի	14
Միջոց եօթնեակը պահօր	»	21
Բարեկենդան Ս. Աստուածածնի	յոզոստոս	7.
ՎԵՐԱՓՈԽՈՒՄՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱՍՄԱՆԻ	»	11
Միջոց եօթնեակը պահօր	»	18
Բարեկենդան Ս. Խաչի	ի Սեպտեմբ.	7.
ԽԱՅՎԵՐՍՑ	»	8
Բարեկենդան Վարազայ Ս. Խաչի	»	15
Սուրբ Գէորգ	»	22
Վարազայ Ս. Խաչ	»	28
Միջոց ուտիր եօթնեակը	»	29
Գիւտ Ս. Խաչի	»	է.
Հրեշտակապետաց	ի Հոկտեմբ.	7
Յիսնակաց բարեկենդան	ի Նոյեմբ.	29
Բարեկենդան Ս. Յակոբայ	»	17
Ս. Յակոբ	ի Դեկտեմբ.	8
Միջոց ուտիր	»	14
Օր բարեկենդ. Ս. Ծննդեան	Կիր. »	ժ2 29

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ՏՕՆԻ ՀՈՌՎՄԷԱԿԱՆ ՀԱՅՈՅ

Օր Յայտնութեան եւ Մկրտութեան	ի Յուն.	6
Տեառնընդառաջ	ի Փետր.	2
Օր Աւետման	ի Մարտի	25
Օր բարեկենդ. Ս. Ծննդեան	Դ2. Ի Դեկտ.	17
Օր Ծննդեան	Դ2. »	25

Այլ ամենայն տօնք՝ են ընդ մեզ:

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ՏՕՆԻ ԵՒ ՄԻՋՈՅԻ ՆՈՅԻՆ՝		
ՀՈՌՎՄ. ՀԱՅՈՅ Ի ԳԱԻԱՌՍ ԸՍՏ ՆՈՐ ՏՈՄԱՐԻ		
Ծան. — Ի զորձ ամի յԱստիս եւ Ի Միջագետս.		
Միջոց ուտիր	ժԳ.	
Առաջաւորաց բարեկենդան	ի Յուն.	19
Ս. Սարգիս	»	25
Տեառնընդառաջ	ի Փետր.	2
Բուն Բարեկենդան	»	9
Օր Աւետման	ի Մարտի	25
Ջատիկ	»	30
Երեւման Ս. Խաչ	յԱպրիլի	27
Համբարձումն	ի Մայիսի	8
Հոգեգալուստ	»	18
Բարեկենդան Լուսաւորչի	ի Յունիսի	8
Ս. Դրիգոր Լուսաւորչի (Գիւտ)	»	14
Բարեկենդան Վարդավառի	»	29
Վարդավառ.	ի Յուլիսի	6
Միջոց եօթնեակը պահօր		2.
Բարեկենդան Ս. Աստուածածնի	յոզոստ.	10
Վերափոխումն Ս. Աստուածածնի	»	17
Միջոց եօթնեակը պահօր	»	7.
Բարեկենդան Ս. Խաչի	ի Սեպտ.	7
Խաչվերաց	»	14
Բարեկենդան Վարազայ Ս. Խաչի	»	21
Վարազայ Խաչ	»	28
Միջոց ուտիր եօթնեակը	»	է.
Գիւտ Ս. Խաչի	ի Հոկտեմբ.	26
Հրեշտակապետաց	ի Նոյեմբ.	8
Յիսնակաց բարեկենդան	»	16
Ս. Յակոբայ բարեկենդան	ի Դեկտ.	7
Ս. Յակոբ	»	13
Միջոց ուտիր	ժէ.	
Օր բարեկենդանի Ծննդեան	»	17
Օր Աստուածայայտնութեան	Դ2. Ի Յուն.	6

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ԵՒ ԱՆՇԱՐԺ ՏՕՆՔ

ԲՈՂՈՒԲԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ

Օր ծննդեան	Կիր.	ի Յուն.	6
Բ. օր ծննդեան		»	7
Բուն Բարեկենդան		ի Փետր.	11
Ծաղկազարդ		ի Մարտի	25
Զատիկ		յԱպրիլի	1
Բ. օր Զատկի		»	2
Գ. օր Զատկի		»	3
Հոգեզալուստ		ի Մայիսի	20
Վարդավառ		ի Յուլիսի	8
Բ. օր Վարդավառի		»	9
Աստուածածին		յՕգոստոսի	12
Բ. օր Աստուածածնի		»	13
Խաչվերաց		ի Սեպտեմ.	16
Բ. օր Խաչի		»	17

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ԵՒ ԱՆՇԱՐԺ ՏՕՆՔ

ՅՈՒՆԱՅ ԵՒ ՌՈՒՍԱՅ

*Տնօր. Տոն. Յս.ի եւ Ս. Բարսեղ	ի Յունի.	1
*Մկրտումը Տեառն Յս.ի Քս.ի	»	6
*Ս. Յովհաննէս Մկրտչի	»	7
Ս. Անտոնի ձգնաւորին	»	17
Սրբոց Աթանասի եւ Կիւրղի	»	18
Ս. Եւթիմէոսի ձգնաւորին	»	20
Ս. Դրիգորի Նազիանզացոյն	»	25
*Երից Հայրապետացն, Բարսղի, Ոս-		
կերեւանի եւ Դրիգորի	»	30
*Տեառնընդառաջ	ի Փետրվ.	2

*Առաջաւ. բարեկ. կամ Դրիգորի օն փետր.	3
Ս. Դարալամպոսի	» 10
*Բուն Բարեկենդան եւ Դիւտ զլիւյ	
Յովհաննու Կարապետի	» 24
Սրբոց Քառանից	ի Մարտ 9
*Աւետումն	» 25
*Ծաղկազարդ	յԱպրիլ 7
*Զատիկ	» 14
Ուրբաթ Զատկի	» 19
*Ս. Գէորգ	» 23
*Կիսապետ. եւ Ս. Յովհ. Աւետարնչ. ի Մայիս	8
(Ռ) Փոխադր. նշխ. Ս. Նիկողայոսի	» 9
(Ռ) Սրբ. Կիւրղի եւ Մեծոտիոսի	» 11
Կոստանդիանոսի եւ Հեղինեայ	» 21
*Համբարձումն	» 23
*Հայրապետաց Նիկիոյ Ս. Ժողովոյն	» 26
*Հոգեզալուստ	ի Յունիս 2
*Ամենասուրբ Երրորդութիւն	» 3
*Ամենայն Սրբոց	» 9
*Ծնունդ Յովհաննու Մկրտչի	» 24
*Առաքելոցն Պետրոսի եւ Պօղոսի	» 29
ԺԲ. Առաքելոց	» 30
(Ռ) Մարիամու Քաղանգրի	ի Յուլիս 8
*Եղիա մարգարէին	» 20
Սրբոյն Աննայի	» 25
Ս. Բանդալէոնի	» 27
*Վարդավառ	յՕգոստոս 6
*Վերափոխումն Սրբոյ Կուսին	» 15
*Գլխատումն Յովհան. Կարապետին	» 29
*Ծնունդ Ս. Աստուածածնի	Սեպտ. 8
*Խաչվերաց	» 14
(Ռ) Ս. Սեբգիոսի	» 25
*Ս. Յովհաննու Աւետարանչի	» 26
(Ռ) Պաշտպանութիւն Ս. Կուսին և Հովտեմ.	1

(Թ) Մարիամու Քաղանգրի	ի Հոկտեմ.	22
Ս. Դեմետրեայ	»	26
Ս. Միրայէլ Հրեշտակապետի	ի Նոյեմ.	8
Ս. Յովհաննու Ոսկեքերանի	»	13
*Ընծայումն Ս. Աստուածածնի	»	21
Ս. Անդրէի Առաքելոյն	»	30
*Ս. Նիկողայոսի	ի Դեկտեմ.	6
Յղութիւն Ս. Աստուածածնի	»	9
Ս. Սքիւրիտիոնի	»	12
*Ծնունդ Տեառն	»	25
*Սրբայ կուսին	»	26
*Ս. Կոնփանոսի	»	27

Ծան. — (Թ) Միայն Ռուսաց, (*) եւս Ռուսաց:

ՊԵՏԱԿԱՆ ՏՕՆՔ ԲՈՒՍԻՈՅ

(Պաշտօնաւանք փակ են)

Ամանոր եւ Տօն Տնօրէնութեան	ի Յուն.	1
Մկրտութիւն Տօն. մերոյ Յս.ի Քս.ի	»	6
Տեառնընդառաջ	ի Փետրվ.	2
Ուրբաթ եւ շաբաթ օր Բարեկենդ.	» 22, 23	
Բուն Բարեկենդան	»	24
Աւետումն	ի Մարտ	25
Աւագ Եշ. Ուր. Շք.	յԱպրիլ 11, 12, 13	
Զատիկ, ութ օր	»	14—21
Ս. Դէորդ եւ Ալեքսանդրա	»	23
Ծնունդ Կայսեր	ի Մայիս	6
Փոխադր. նշխար. Ս. Նիկողայոսի	»	9
Թագադրութիւն Կայսեր	»	14
Համբարձումն	»	23
Ծնունդ Կայսրուհւոյն	»	25

Հոգեպալուստ	ի Յունիս	2
Ամենասուրբ Երրորդութիւն	»	3
Առաքելոցն Պետրոսի եւ Պողոսի	ի »	29
Տօն Ֆէտէրովնա Մայր Կայսրուհւոյն	ի Յուն.	22
Վարդապառ	յՍգոստոս	6
Վերափոխումն Ս. Աստուածածնի	»	15
Դիւատումն Յովհ. Կարապետի	»	29
Ծնունդ Ս. Աստուածածնի	ի Սեպտ.	8
Խաչվերաց	»	14
Ս. Յովհաննէս Աւետարանիչ	»	26
Պաշտպանութիւն Ս. Կուսին	ի Հոկտ.	1
Դահակալութիւն Կայսեր	»	21
Մարիամու Քաղանգրի	»	22
Ծնունդ Ֆէտէրովնայ մայր Կայսրուհ.	ի Նոյ.	14
Ընծայումն Ս. Կուսին	»	31
Ծնունդ մեծ զքսին Միրայելի	»	22
Ս. Նիկողայոսի	ի Դեկտեմ.	6
Ծնունդ Տեառն, աւուրս երեք	» 25, 26, 27	

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ՏՕՆՔ

ՄԵԼՔԻԴԱՅ, ՄԱՐՈՆԻԿԱՅ, ԱՍՈՐԻՈՅ, ՔԱՂՂԷԱՅԻՈՅ ԵՒ ՂՓՏԱՅ

Շարժական տօնք Մելքիդաց, Մարոնիդաց, Հոովմէական Ասորեոց եւ Հռովմէական Քաղղէացւոց են ըստ Նոր Տոմարի:
Շարժական տօնք Ասորեոց, Քաղղէացւոց եւ Ղփտաց են ըստ Հին Տոմարի:
Ղփտիք եւ Հռովմ. Ղփտիք ունին իւրեանց առանձին տարի: 1901 յՕգոստոս 29 (Հ. Տ.) սկսանի ամն 1618 եւ լրանայ ի 1902 յՕգոստ. 28: 1619 սկսանի ի 29 Օգոստոսի այսմ ամի:

Իսկ այլ ամենայն Տօնախմբութիւնք, Տօնք եւ Յիշատակութիւնք Սրբոց նշանակեալ են յերրորդ ոիւնակի Օրացուցիս, ըստ հետեւեալ համառօտագրութեան:

Մլ.	Մելքիդը
Մր.	Մարոնիդը
Ասր.	Ասորիք
Ասո.	Հռովմէական Ասորիք
Ք.	Քաղղէացիք
Քռ.	Հռովմէական Քաղղէացիք
Ղ.	Ղփտիք:

ՐՍ ՂԱՏԻՆԱՅԻՈՅ

Գիր տարւոյն	Թ.
Շրջանն Լուսնի, որ է Ոսկեգիրն	3
Շրջանն արեգակնային	7
Ղերադիրն	21
Ինդիկտիոնն հռովմէական	15
Կիրակագիրն	1

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ՏՕՆՔ ՂԱՏԻՆԱՅԻՈՅ

Եօթնասնեորդ Կիւրակէ	ի Յուն.	26
Օր Մոխրոց	ի Փետր.	12
Զատիկ	ի Մարտի	30
Համբարձումն	ի Մայիսի	8
Հոգեգալուստ	»	18
Ամենասուրբ Երրորդութիւն	»	25
Տօն Խորհրդոյ Ս. Հաղորդութեան	»	29
Ա. Կիր. Գալստեան	ի Նոյեմ.	30

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ԵՒ ԱՆՇԱՐԺ ՏՕՆՔ

ԲՈՂՈՔԱԿԱՆ ԱՆԳՂԻՍՏԻՈՅ

*Ամանոր	ի Յունուարի	1
Աստուածայայտնութիւն	»	6
*Եօթնասնեորդ Կիւրակէ	»	26
*Բուն Բարեկենդան	ի Փետր.	9
Օր Մոխրոց	»	12
*Ա. Կիւրակէ Մեծ Պանոց	»	16
Ս. Դաւիթ	ի Մարտի	1
Ս. Պատրիկ	»	17
*Ծաղկազարդ	»	23
Աւետումն	»	25
*Աւագ ուրբաթ	»	28
*Զատիկ	»	30
*Երկուշաբթի Զատիկ	»	31
Ս. Գէորգ	ի Ապրիլի	23
*Առաջին երկուշաբթի Մայիսի	ի Մայիսի	5
Համբարձումն	»	8
*Հոգեգալուստ	»	18
*Երկուշաբթի Հոգեգալստեան	»	19
Ամենասուրբ Երրորդութիւն	»	25
Տօն Խորհրդոյ Հաղորդութեան	»	29
Ս. Յովնաննու Կարապետին	ի Յունիսի	23
*Առաջին երկուշաբթի Օգոստոսի	ի Օգոստ.	4
Ս. Միքայէլ	ի Սեպտ.	29
*Ծնունդ Եղուարդայ Քաղաւորին	ի Նոյեմբ.	9
Ս. Անդրէաս	»	30
Ս. Թովմաս	ի Դեկտեմբ.	21
*Ծն. Տեառն մերոյ Յիսուսի Քի.	»	25
*Բ. օր Ծննդեան	»	26

Ասեղանիւք(*) եւս Բաղաբակն սօմք եւն եւ փակի Սակարանն Լոնքայի

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՏՕՆՔ

Ամենայն կիւրակէք		
Ամանոր	ի Յունվարի	1
Ծնունդ Վաշինկոնի	ի Փետրվարի	22
Աւագ Ուրբաթ	ի Մարտի	28
Զատիկ	ի Մարտի	30
Օր մեռելոց	ի Մայիսի	30
Հաստատ. Միացեալ Նահանգաց	ի Յուլիսի	4
Տօն Արուեստաւորաց	ի Սեպտեմբերի	7
Ընդհանուր ընտրութիւն	հոյեմբեր ամիս	
Օր Շնորհակալեաց (վերջին եշ. նոյ.)	ի հոյ.	27
Ծնունդ Տեառն մերոյ	ի Դեկտ.	25

ԱՄՍԱՄՈՒՏՔ ՏԱՃԿԱՅ

Զիլզատէ	(30 օր)	ի Յունուարի	27
Զիլհիճճէ	(30 »)	ի Փետրուարի	26
Մուհարրէմ (1320)	(30 »)	ի Մարտի	28
Սէֆէր	(29 »)	ի Ապրիլի	27
Րէպիւլ էվվէլ	(30 »)	ի Մայիսի	26
» ախրը	(29 »)	ի Յունիսի	25
Ճէմազիւլ էվվէլ	(30 »)	ի Յուլիսի	24
» ախրը	(29 »)	ի Օգոստոսի	23
Րէճէպ	(30 »)	ի Սեպտեմբերի	21
Շապան	(29 »)	ի Հոկտեմբերի	21
Րամազան	(30 »)	ի Նոյեմբերի	19
Շէվվալ	(29 »)	ի Դեկտեմբերի	19

ՆՇԱՆԱՌՈՐ ԱՒՈՒՐՔ ՏԱՃԿԱՅ

Դուրպան պայրամը	Զիլհիճճէ	10	ի մարտի	6
Աշուրէ կիւնիւ	Մուհարր.	10	ի ապր.	6
Խորէլէզ	»	27	»	23
Մէվլուտ	Րէպ. էվ.	12	ի Յուն.	6

Իւլ պլար	Ռէճէպ	1	ի Սեպ.	21
Լէյլէի Րէզաիպ	»	7	»	27
Միրաճ կիճէսի	»	27	ի Հոկտ.	17
Դասրմ	Շապան	6	»	26
Պէրաթ կիճէսի	»	15	ի հոյ.	4
Դատըր կիճէսի	Ռամազան	27	ի Դեկտ.	15
Ռամազան Պայրամը	Շէվվալ	1	»	19

ՏԱՐԵՄՈՒՏՔ

Տաճկ. ելմտ. թուականին	1318	ի Մարտի	1
Փոքր թուոյն Ազարիայի	287	»	21
Տաճկաց Հէմիրէի թուականին	1320	»	28
Տոմարական թուակ. Հայոց	1351	ի Օգոստ.	8
Բուն թուականին Հայոց	4395	»	11
Հփտաց թուականին	1619	»	19
Հրէից թուականին	5653	ի Սեպտ.	19
Լատինաց նոր թուականին	1903	ի Դեկ.	19

Գարնանամուտ եւ Հասարակած	ի Մարտի	8
Ամառնամուտ եւ Արեւադարձ	ի Յունիսի	9
Աշնանամուտ եւ Հասարակած	ի Սեպտ.	11
Զմեռնամուտ եւ Արեւադարձ	ի Դեկտ.	10

ԽԱՒԱՐՄՈՒՆՔ

ի Մարտի 26, մասնական խաւարումն Արեւու, անհետանելի ի Կ. Պոլիս:

Սկիզբն խաւարման	ժամ 21 ր. 00
Մէջ	» ժամ 21 ր. 39
Վերջ	» ժամ 22 ր. 7

Զաւի խաւարման 0,065 (սրմ. Արեւու=1):

Ապրիլի 10, բոլորական խաւարումն Լուսնի, մասնք տեսանելի ի Կ. Պոլիս:

Սկիզբն խաւարման ժամ 0, ր. 5
 Մէջ » ժամ 2, ր. 0
 Վերջ » ժամ 3, ր. 50

Զափ խաւարման 1,337 (սրմզծ. Լուսնի =1):
 Լուսինն ծագէ յ9 Ապրիլի ժ. 0. ր. 0.

ՅԱպրիլի 25 մասնական խաւարումն Արեւու,
 անհետանելի ի Կ. Պոլիս:

Սկիզբն խաւարման ժամ 3, ր. 30
 Մէջ » ժամ 5, ր. 33
 Վերջ » ժամ 7, ր. 15

Զափ խաւարման 0,853 (սրմզծ. Արեւու=1):

Ի Հոկտեմբերի 4 բոլորական խաւարումն Լուսնի,
 ամենափոքր մասամբ հետանելի ի Կ. Պոլիս:

Սկիզբն խաւարման ժամ 12 ր. 30
 Մէջ » ժամ 14 ր. 12
 Վերջ » ժամ 16 ր. 5

Զափ խաւարման 1,462 (սրմզծ. Լուսնի =1):
 Լուսինն մտանէ ի ժամ 12. ր. 50.

Ի Հոկտեմբերի 18 մասնական խաւարումն Արեւու,
 մասամբ իմն հետանելի ի Կ. Պոլիս:

Սկիզբն խաւարման ժամ 13, ր. 30
 Մէջ » ժամ 14, ր. 35
 Վերջ » ժամ 15, ր. 40

Զափ խաւարման 0,317 (սրմզծ. Արեւու =1):

ԱՄԻՍՔ ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼ ՏՈՄԱՐԱՆ

ՀՈՒՅՄԱՐՆԵՐ-ԻՈՏ	ՏՈՂԱԿԱՆ Հ Ի Ճ Ի Թ Ի	ՀԱՅՈՑ	ԱՅՈՒՐՈՅԻ	ՂԵՏԻ	ՀՐԵՒՑ
Բունուար 31	Մոհարտէ30	Հաւարդ30	Համս	30 Թուր	30 Թերի
Փետր. 23, 29	Սեւեր 29	Հոռի 30	Աղամ	30 Պոպէլի	30 Խեւու
Մարտ 31	Իւլ. Էլի 30	Սանսի 30	Հրաք	30 Հարուր	30 Գաւ. 29, 30
Ապրիլ 30	Բ. ան. 29	Տրէ 30	Հակալ	30 Գետա	30 Թէրէք
Մայիս 31	Ճէմ. Էլի 30	Քարդոց 30	Գամար	30 Թուպէլ	30 Սեւեր
Յունիս 30	Ճէմ. ան. 29	Արաց 30	Հարար	30 Աւեր	30 Սեւեր
Յուլիս 31	Իւլեմ 30	Մենեկան 30	Թիրալ	30 Պարմաղ	30 Վաղար
Օգոստոս 31	Հապան 29	Արեգ 30	Գամալ	30 Պարմաւ	30 Խամս
Սեպտեմբ. 30	Խամաղան 30	Անեկան 30	Համիրալ	30 Պարմաւ	30 Խաւ.
Հոկտեմբեր 31	Հելիս 29	Մարտի 30	Արամ	30 Պոպէլ	30 Սիւսն
Նոյեմբեր 30	Իւլ. ան. 30	Մարգար 30	Ռիզան	30 Ապիպ	30 Թամուլ
Դեկտեմբ. 31	Զինին 29, 30	Հրոսից 30	Նիրան	30 Մեարի	30 Ար.
		Աւելեաց 5, 6	Աւելեաց 5, 6	Աւելեաց 5, 6	Իւլիս

Ե Լ Ե Ի Մ Տ Ա Կ Ա Ն Տ Ա Բ Ի Օ Մ Մ Ա Ն Յ Ի Ո Յ

Հիմնված է 1205 թվականին (1 Մարտ 1289 չ. Տ.) վերջ. Մուկանին Սելվիս Գ.ի նախագործության ժամանակ, Կայսերական նրապատկար սկզբած է այս թվականը Պետուկեան երկուց զորածուկներ համար: Կրճապատկարանել Յուկան տարւոյն, վրայն տարեգրութիւնը հունարի սկզբու Մարտի 1ին կ'սկսի: Հետեւեալ տխրամբ առաջին եղեմական տարիէն մինչեւ այս տարի կը ըլլային:

1205	1789	1220	1804	1235	1819	1250	1834	1265	1849	1280	1864	1295	1879	1310	1894
1206	1790	1221	1805	1236	1820	1251	1835	1266	1850	1281	1865	1296	1880	1311	1895
1207	1791	1222	1806	1237	1821	1252	1836	1267	1851	1282	1866	1297	1881	1312	1896
1208	1792	1223	1807	1238	1822	1253	1837	1268	1851	1283	1867	1298	1882	1313	1897
1209	1793	1224	1808	1239	1823	1254	1838	1269	1853	1284	1868	1299	1883	1314	1898
1210	1794	1225	1809	1240	1824	1255	1839	1270	1854	1285	1869	1300	1884	1315	1899
1211	1795	1226	1810	1241	1825	1256	1840	1271	1855	1286	1870	1301	1885	1316	1900
1212	1796	1227	1811	1242	1826	1257	1841	1272	1856	1287	1871	1302	1886	1317	1901
1213	1797	1228	1812	1243	1827	1258	1842	1273	1857	1288	1872	1303	1887	1318	1902
1214	1798	1229	1813	1244	1828	1259	1843	1274	1858	1289	1873	1304	1888		
1215	1799	1230	1814	1245	1829	1260	1844	1275	1859	1290	1874	1305	1889		
1216	1800	1231	1815	1246	1830	1261	1845	1276	1860	1291	1875	1306	1890		
1217	1801	1232	1816	1247	1831	1262	1846	1277	1861	1292	1876	1307	1891		
1218	1802	1233	1817	1248	1832	1263	1847	1278	1862	1293	1877	1308	1892		
1219	1803	1234	1818	1249	1833	1264	1848	1279	1863	1294	1878	1309	1893		

ԻՄԳՈՒՄՆ ԱՐԵԿԱԿԱՆ ՀՍՏ ԵՒՐՈՊԱՅԻՈՅ

կամ

կէս օր րոս Տանկաց՝ ամսուան իւրաքանչիւր

5 օրուան համար

Օր	Յուն.	Փետր.	Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս
	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
2	7 00	6 21	5 48	5 14	4 44	4 21
7	6 54	6 15	5 43	5 08	4 40	4 20
12	6 49	6 09	5 37	5 03	4 35	4 19
17	6 44	6 05	5 32	4 59	4 31	4 19
22	6 36	6 00	5 25	4 54	4 26	4 20
27	6 29	5 54	5 20	4 49	4 24	4 22
Օր	Յունիս	Օգոստ.	Սեպտ.	Հոկտ.	Նոյեմբ.	Դեկտ.
	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
2	4 25	4 56	5 45	6 35	7 13	7 23
7	4 28	5 03	5 53	6 42	7 17	7 21
12	4 32	5 11	6 02	6 50	7 20	7 18
17	4 37	5 19	6 11	6 56	7 22	7 15
22	4 43	5 29	6 19	7 03	7 23	7 10
27	4 50	5 37	6 27	7 09	7 23	7 05

ՄՈՒՏԲ ԱՐԵԳԱԿԱՆ ԸՍՏ ԵՒՐՈՊԱՅԻՈՅ

կամ

12 ըստ Տանկական ժամուն՝ իւրաքանչիւր՝

5 օրուան համար

Օր	Յուն.	Փետր.	Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս
	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
2	5 00	5 39	6 12	6 46	7 16	7 39
7	5 06	5 45	6 17	6 52	7 20	7 40
12	5 11	5 51	6 23	6 57	7 25	7 41
17	5 16	5 55	6 28	7 01	7 29	7 41
22	5 24	6 00	6 35	7 06	7 34	7 40
27	5 31	6 06	6 40	7 11	7 36	7 38
Օր	Յունիս	Օգոստ.	Սեպտ.	Հոկտ.	Նոյեմբ.	Դեկտ.
	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
2	7 35	7 04	6 25	5 25	4 47	4 38
7	7 32	6 57	6 07	5 18	4 43	4 39
12	7 28	6 49	5 58	5 10	4 40	4 42
17	7 23	6 41	5 49	5 04	4 38	4 45
22	7 17	6 31	5 41	4 57	4 37	4 50
27	7 10	6 23	5 33	4 51	4 37	4 55

ԱՌՈՒՐԲ ՏՕՆԱԽՄԱՌՈՒԹԵԱՆ

Եկեղեցեաց մայրաքաղաքիս եւ շրջակա

գիւղօրէից

- Փետր. 21. — Սրբոց Վարդանանց զօրավարաց ի Ֆէրի գիւղ:
- Ապրիլ 14. — Սուրբ Յարութիւն ի Բերա եւ ի Դուռ-
գարու:
- » 28. — Սուրբ Ստեփանոս ի Խասգիւղ:
- Մայիս 12. — Երեւման Խաչ ի Գուրու Զէշմէ:
- » 23. — Ս. Փրկիչ յԱզգ. Հիւանդանոցի յէջտ ի
գուլէ:
- Յունիս 2. — Ամենասուրբ Երրորդութիւն ի Բերա:
- » 9. — Ս. Եղիա յէյուպ:
- » 10. — Ս. Հովսիսիմէ կոյս ի Պէոյիւքտէրէ:
- » 13. — Ս. Յովհաննէս Կարապետ ի Սժէնիա:
- » 15-16. — Եւն ի վիրապէն Ս. Լուսաւորչին
ի Դուզկունճուգ եւ ի գերեզմանատուն Բերայի:
- » 29-30. — Դիւտ նշխարաց Ս. Գրիգորի Լու-
սաւորչին ի Հալաթիա եւ ի Գնալը կղզի:
- Յուլիս 2. — Սրբոց Երից Մանկանց յէմիլկէն:
- » 7. — Դիւտ տփոյ Ս. Աստուածածնի յէէնի-
գիւղ եւ յէյուպ:
- » 13. — Սրբոց Առաքելոց ի Դանտիլի:

Յուլիս 21. — Ս. Կարապետ յիսկիւտար (եէնի մահալէ):

» 27. — Ս. Սանդուխտ ի Բումէլի Հիսար:

Օգոստ. 18. — Վերափոխումն Ս. Աստուածածնի ի Գում գարու եւ յԱզատը: Գրիստոս Թագաւոր ի Գատը գիւղ: Ս. Նշան յԱլէմտաղի:

» 25. — Բ. օր Վերափոխման յՕրթագիւղ:

Սեպտ. 1 — Գիւտ գօտույ Ս. Աստուածածնի ի Պէշիկթաշ:

» 8. — Ծննդ. Ս. Աստուածածնի ի Մազրիգիւղ:

» 15. — Խաչվերաց յիսկիւտար (Սէլամսըզ): Ս. Նշան ի Գարթալ:

» 28—29. — Ս. Դէորդ ի Սամաթիա:

Հոկտեմ. 19—20. — Ս. Յովհաննէս Աւետարանիչ ի Նարլը գարու եւ ի Կէտիկ քաշա:

» 31. — Ս. Յովհ. Ոսկերեան ի Գարակէօմը:

Նոյեմբ. 9—10. — Ս. Հրեշտակապետ ի Պալաթ:

» 30. — Ս. Թադէոս եւ Բարթոլոմէոս յեէնի գարու:

Դեկտ. 7—8. — Ս. Նիկողայոս ի Թօփգարու եւ ի Պէյրօզ:

» 14—15. — Ս. Յակոբ ի Գասըմ փաշա եւ յեւտի գուլէ:

» 24. — Ս. Ստեփանոս յԱլիսթեֆանոս:

» 23. — Ս. Յակոբ առաքեալ յԱլթը մէլմէր:

ԱՌՈՒՐԳ ՏՕՆԱԽՄԱՌՈՒԹԵԱՆ ԵԿԵՂԵՑԵԱՅ

Հռովմեական Հայոց

Յունուար 1. — Տարեդարձ օծման եկեղեցւոյն Յիսուս Փրկիչ ի Ղալաթիա:

» 17. — Ս. Անտոն ճգնաւոր ի Թարապիա:

Յունիս 2. — Հոգեգալուստ — Ս. Լեւոն ի Քաղկեդոն:

» 9. — Ամենասուրբ երրորդութիւն ի Բերա:

» 24. — Ծնունդ Յովհաննու Կարապետին յեւնիքէօյ:

» 29. — Գիւտ նշխարաց Սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչի յՕրթաքէօյ:

Յուլիս 13. — Ս. Պօղոս եւ Պետրոս ի Պէօյիւքտէրէ:

Օգոստ. 18. — Վերափոխումն Ս. Աստուածածնի ի Մեծ կղզի:

Սեպտեմ. 8. — Ծնունդ Ս. Աստուածածնի ի Բերա Սազըզ աղան:

» 15. Խաչվերաց. Յիսուս Փրկիչ ի Ղալաթիա:

Հոկտեմ. 21. — Ս. Յովսէփ Աստուածահայր ի Գանտիլի:

» 25 Տարեդարձ նահատակութեան Տ. Կոմիտասայ քահանային ի Սամաթիա եւ ի Պալըզլը:

Նոյեմ. 12. — Ս. Յովհան Ոսկերեան ի Բերա:

Դեկտ. 9. — Անարատ Յղութիւն Ս. Աստուածածնի ի Սամաթիա եւ ի Ֆէրիգիւղ:

» 14. — Ս. Յակոբ ի Բանկալթի:

ՀԱՄԱՌՕՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆՔ

Ա.	Արաքական ամիս
Ան.	Անգլիական բողոքական
Ամ.	Ամերիկեան »
Ագ.	Ագարիայի
Աս.	Ասորի
Ասռ.	Հռովմէական Ասորի
Լ.	Լատինացի
Ը.	Ըստ Տօնացուցի
Հր.	Հրէից
Հց.	Ըստ Տօնացուցիս մերոյ կամ Հայոց
Հռ.	Հռովմէական Հայոց
Հբ.	Բողոքական Հայոց
Ղ.	Ղփտի
Ծան.	Ծանօթութիւն
Մլ.	Մելքիդք
Մը.	Մարոնիդք
Յ.	Յունաց
Յս.	Յայսմաուուրք
Ն.	Նոյնպէս կամ ըստ Նախորդ սիւնակին
Շ.	Շրջան Հայկին
Ռ.	Ռուսաց
Տօմ.	Ըստ Տոմարիս մերոյ
Տ.	Տաճկաց
Ք.	Քաղղէացի
Քռ.	Հռովմէական Քաղղէացի
Օ.	Օր ամսոյ
Ս.	Արեգակն
Ծ. Լ.	Ծնունդ լուսնի
Ա. Բ.	Առաջին քառորդ
Լ. Լ.	Լրումն լուսնի
Վ. Բ.	Վերջին քառորդ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ՕՐԱՅՈՅՑ

1902

Տ Ա Ր Ի Ո Յ

Լ. 0	Հյց.	Հո.
	ՆԸՆԴԵԱՆ ԵՒ ԱՍՏՈՒԱ- ԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԵԱՆ ՏՆ. ՄԵՐՈՑ ՅԻՍՈՒՄԻ ԲԸ- ԻԾԱՏՈՒ: Յ---ԴԴ Դ--- ԴԴԴԴԴ ԵՐԴԴԴԴԴԴ ԶԸ- Ը: Ո՛ՐԴԴ Ե ԴԵՂ Դ--- ԲԵՐԵԼ:	Ժայայտնութեան ԵՒ Մկրտութեան :
20	7 † ԲԶ. աղ. Բ օր ԾՆ. ՕՐ ՄԵՒԵԸ:	† ԲԶ. Բ. օր Աստուա- ծայայտ. ՕՐ ՄԵՒԵԸ:
21	8 ԴԶ. ԲԱ. Դ. օր ԾՆնդ: Յ-Դ-Դ. ԱԸ (30 Ե):	ԴԶ. Դ. օր Աստուածա- յայտ:
22	9 ԴԶ. ԲԼ. Դ. օր ԾՆնդ:	ԴԶ. Դ. օր Աստուածա:
23	10 ԵԶ. ԳԱ. Ե. օր ԾՆնդ:	ԵԶ. Ե. օր Աստուածա- յայտ :
24	11 ՈԼՐ. ԳԼ. Զ. օր ԾՆնդ:	ՈԼՐ. Զ. օր Աստուած- յայտ:
25	12 ՇՐ. ԴԱ. Է. օր ԾՆնդ:	ՇՐ. Է. օր Աստուածա:
26	13 † ԿԻՐ. ԴԼ. Ը. օր ԾՆնդ. ԵՒ ՏՕՆ ԱՆՈՒԱՆԱԿՐ- ՆՈՒԹԵԱՆ ՏՆ. ՄԵՐՈՅ ՅԻՍՏԱՍԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ:	† ԿԻՐ. Ը. օր Աստուա- ծայայտ:
27	14 ԲԶ. աճ. ՏՕՆ ԾՆնդեան ՍՐՐՈՅՆ ՅՈՎԻԱՆՆՈՒ ԿԱ- ՐԱԿԵՄԻՆ:	ԲԶ. Ն.

[illegible]

Լ	Օ	Հյց.	Հն.
28	15	ԴՉ. ափ. Սրբոցն Պետ- րոսի հայրապետին, Վր- լասայ եպիսկոպոսին եւ Արխտողոմայ սար- կաւագին: Աւ. Ռէ- (30 օր):	ԴՉ. Ն.
29	16	ԴՉ. ԲՃ. Պահոց:	ԴՉ. Ն.
30	17	ԵՉ. ԲԿ. Սրբոյն Անտո- նի ձգնաւորին:	ԵՉ. Ն.
31	18	Ուր. գՃ. Պահոց:	Ուր. Ն.
1	19	ՇՐ. գԿ. Սրբոցն Թէո- դոսի թագաւորին եւ Եօթն մանկանցն Եփե- սոսի:	ՇՐ. Ն.
2	20	† Կիր. դՃ. Ա. զԿնի Ծննդեան: Հ-ր-ն:†:	† Կիր. Ն.
3	21	ԲՉ. դԿ. Սրբոցն Կիրա- կոսի եւ մօրն Յուդի- տայ, Կորդիոսի, Պո- ղիբոսի եւ Գրիգորի- սի:	ԲՉ. Ն. եւս Տրիփոնի:
4	22	ԴՉ. աՃ. Սրբոցն Վա-	ԴՉ. Ն.

Լ. Է. Յ.	Տ. Է. Հ. Է. Ծառ.	Տ	Ա
Դժ.	Դժ.	18	15
Դժ. Լ. Ֆրանկսկոսի Սալեզացոյն:	Դժ.	19	16
Եժ. Յ. Սրբոյն Անտոնի անապատականին. Է- Ք:	Եժ. Տ. Աւերա Երդայն. Էրէշ Կառնաւ Կառնաւ Կառնաւ, Կառնաւ Կառնաւ:	20	17
Ուր. Յ. Անանասայ Է Կիւրղի, հայրապետացն Աղեքսանդրիոյ:	Ուր. Տ. Էրէշ Կառնաւ. Կիւրղի Կառնաւ Կառնաւ Կառնաւ Կառնաւ Կառնաւ. Շ Վ. Գ. Ժ. 22. Բ. 2: Կառնաւ Կառնաւ Կառնաւ:	21	18
Շր. Լ. Փետրուար:	Շր. 1929 Վիճակահա- նուծիւն Բուժէլ. Երկ:	22	19
† Կիր. Լ. Տեառնընդ- առաջ. Է. Է Մ. Մ. Ք. Է. Ա. Է. Ա. Է. Է. Է. Յ. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Է. նսի ճգնաւորին:	Կիր.	23	20
Բժ. Լ. Վլասայ Էպիս- կոպոսին, Կառնաւ Է. Տ. Է. Է. Է. Է. Է. Է.	Բժ. Վ. Է. Է. Է. Է. Է. Է. Կառնաւ Է. Է. Է. Է. Է. Է.	24	21
Դժ.	Դժ.	25	22

1	0	Հյց.	Հո.
		հանայ Դողթնացւոյն, Եւզինեայ կուսին եւ հօրն Փիլիպպոսի եւ մօրն Կղողիայ եւ եր- կուց եղբարցն Սերգ- եայ եւ Ապիստոնի եւ երկուց ներքինեացն:	
5	23	Դշ. աղ. Պահոց:	Դշ. Ն.
6	24	Եշ. բձ. Սրբոցն Տրի- փոնի, Պարսամայ եւ Ոնոփրիոսի:	Եշ. Սեղբեստրոսի Հը- ռովմայ հայրապետին եւ Կոստանդիանոսի ժազաւորին:
7	25	Ուր. բղ. Պահոց:	Ուր. Ն.
8	26	Շը. գձ. Սրբոց հայրա- պետացն Աթանասայ եւ Կիւրղի:	Շը. Ն.
9	27	† Կիր. գղ. Բ. գկնի Ծննդեան: Հ-ր-նէ:	† Կիր. Ն.
10	28	Բշ. դձ. Սրբոց Եւզի- նէոսի, Մակարիոսի, Վաղերիոսի, Կանդի- տոսի եւ Ակիւղասայ:	Բշ. Ն.

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
Դշ. Լ. Ազաթայ կուսին:	Դշ.	26	23
Եշ. Լ. Տորոթիայ կու- սին:	Եշ.	27	24
Ուր. Բ. Յէլ-ու-ի հ- Երեւնի Սրբոցն Սրբ- այն Գրիգորի Աստ- ուածարանին: Բ. Յէ- լ-ու-ի լուսն-էր-նէ:	Ուր.	28	25
Շը.	Շը. Հ. Աղար (30 օր): ② Ծ. Լ. Ժ. 22. ր. 3: Հ-ր-նէ-էր-նէ:	29	26
† Կիր. Լ. Բուն ըարե- կենդան. եւ Մ. Մ. Բ. Մ. Լ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Մ. Դարձ նշխարաց Յովհ. Ոսկերեւանին:	Կիր. Տ. Զիւլգատէ (30 օր):	1	27
Բշ.	Բշ.	2	28

	Լ	Օ	Հյգ.	Հն.
18	5		Դշ. դձ. Բ. օր Պհց. Առ:	Դշ. Ն.
19	6		Դշ. դկ. Դ. օր Պհց. Առ:	Դշ. Ն.
20	7		Եշ. աձ. Դ. օր Պհց. Ա. Յայ. Մեհէի (30 օր):	Եշ. Ն.
21	8		Ուր. ալ. Ե. օր Պհց. Առ. Յիշատակ Յովնա- նու մարգարէին:	Ուր. Ն.
22	9		Շբ. բձ. Սրբոյն Սարգսի զօրավարին եւ որդւոյ նորա Մարտիրոսին եւ չորեքտասան զինուո- րացն:	Շբ. Ն.
23	10		† Կիր. բկ. Դ. զկնի ծննդեան: Հայ. Վահագն:	† Կիր. Ն.
24	11		Բշ. գձ. Սրբոց Ատով- մանց զօրավարաց:	Բշ. Ն.
25	12		Դշ. գկ. Սրբոց Սուրբի- անեանց վկայից եւ Ոս- կեանց քահանայից:	Դշ. Սրբոց Սուրբիա- նեանց:
26	13		Դշ. դձ. Պահոց:	Դշ. Ն.

[illegible]

Լ 0	Հյց.	Հն.
27 14	† ԵՇ. ՊԿ. Տեառնընդ- առաջ: Աւ. Դէրհան (30 օր:)	ԵՇ. Սբ. Ոսկեանց քա- հանայից:
28 15	Ուր. աձ. Պահոց:	Ուր. Ն.
1 16	Շք. ալ. Սբ. Իսահա- կայ Պարթեւի հայրա- պետին մերոյ:	Շք. Ն.
2 17	† Գիր. Բձ. Ե. զկնի ծննդ: Հոգեւոր:	† Գիր. Ն.
3 18	ԲՇ. ԲԿ. Սրբոցն Մար- կոսի եպիսկոպոսին, Պիոնի քննին, Կիւրղի եւ Բենիամինի սար- կաւագացն եւ սրբոց վկայիցն Արղմանի, Որմզդանայ եւ Սայենի:	ԲՇ. Ն.
4 19	ԳՇ. Գձ. Սրբ. Ղեւոնդ- եանց քահանայից:	ԳՇ. Ն.
5 20	ԴՇ. ԳԿ. Պահոց:	ԴՇ. Ն.
6 21	† ԵՇ. ՊԿ. Սբ. Վար- դանանց զօրավարաց, հազար երեսուն եւ վեց վկայից: Մեռելաց:	* ԵՇ. Ն.
7 22	Ուր. ՊԿ. Պահոց:	Ուր. Ն.

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ Ա.
ԵՇ.	ԵՇ.	14 19
Ուր. Բ. Յէւրոյի Կաթողի- կոսի Սրբ. Ս. Սարգս: Յ. Օր Մեռելաց:	Ուր. Շք. Վ. Սարգս: Յ. Օր Քաղաքի Զ. Զ. 60/0:	15 20 16 21
† Գիր. Ա. Յէւրոյի հոգեւոր Զ. Զ. 60/0:	Գիր. Տ. Զ. (1810) Լ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	17 22
ԲՇ.	ԲՇ.	18 23
ԳՇ.	ԳՇ.	19 24
ԴՇ. Ա. Յէւրոյի Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	ԴՇ. Տ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	20 25
ԵՇ.	ԵՇ.	21 26
Ուր. Լ. Թովմայի Ա. զուինացւոյն: Գ. Յէ- ւրոյի Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	Ուր. 13. Տ. Զ. Զ. Զ. Զ. (1889) Ա. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	22 27

1.	0	Հյց.	Հն.
8	23	Շբ. աձ. Սրբոցն Կոստանդնուպոլսոյ սուրբ ժողովոյն հարիւր յիսուն հայրապետացն:	Շբ. Ն.
9	24	† Կիր. դկ. Բուն Բարեկենդան:	† Կիր. Ն.
10	25	Բշ. աձ. Ա. օր Մեծ պահ: Բակլախորան:	Բշ. Ն.
11	26	Դշ. ալ. Բ. օր Մ. պահ:	Դշ. Ն.
12	27	Դշ. բձ. Գ. օր Մ. պահ:	Դշ. Ն.
13	28	Եշ. բկ. Դ. օր Մեծ պահոց:	Եշ. Ն.

U U F S

14	1	ИЛР. ГД. В. ОР У. УГ.	ИЛР. У.
----	---	-----------------------	---------

[illegible]

U U r S

Ուր.	Ուր. Տ. Տարեմուտ 1318 ելմտական Թուա- կանին: — Վաճառքի Բաժնի. Օմ. Բաժնի. Սեռի Դ. 10/0 — Օմ. 40/0 — Բաժնի- 40/0:	1	4
------	--	---	---

1.	0	Հյց.	Հն.
23	10	Սրբոյն Կիւրղի երուսաղիմայ հայրապետին եւ միւս Կիւրղի եւ մօր նորա Աննայի, Յայ. Արեւ. (30 օր) Ե. Դ. Զ. Է. Ը. 15:	† Կիր. Ն.
24	11	† Կիր. զԱ. Գ. Քառս պահոց: Ա. Ե. Զ. Է. Ը. 15:	† Կիր. Ն.
25	12	ԲԶ. դԱ. ԺԵ. օր Մ. պ. ԲԶ. Ն.	ԳԶ. Ն.
26	13	ԴԶ. աԱ. ԺԵ. օր Մ. պ. ԴԶ. Ն.	ԴԶ. Ն.
27	14	ԵԶ. աԿ. ԺԸ. օր Մ. պ. ԵԶ. Ն.	ԵԶ. Ն.
28	15	Ուր. ԲԱ. ԺԹ. օր Մ. պ. Ուր. ԲԱ. Ե. Զ. Է. Ը. 15 (5 օր):	Ուր. Ն.
29	16	ՇԲ. ԲԿ. Ի. օր Մ. պ. Սրբոյն Յովհաննու երուսաղիմայ հայրապետ սրբց. հայրապետոյ մերոց Յովհաննու Օմնեցւոյն, Յովհ. Որոտնեցւոյն եւ Գրիգորի Տաթեւացւոյն:	ՇԲ. Ի. օր Մեծ պահոց: Սրբոյն Յովհաննու երուսաղիմայ հայրապետին:
30	17	† Կիր. զԱ. Դ. Քառս.	† Կիր. Ն.

Լ. և Յ.	Տ. և Հ. և Ծան.	Տ	Ա
կանցն Սեբաստիոյ. Լ. Ա.:			
† Կիր. Լ. Ծաղկազարդ: Կիր. Հ. Փռնրիմ. տօն		10	13
Եւ Մլ. Մբ. Ա.:	յիշատակի եսեկերայ ,		
Եւ Բ.:	որ է Շէքէր պայրամը		
Բ2:	աւուրս երկուս :		
Դ2. Լ. Աւետումն: Եւ	Բ2. Եւ Լ. Ժ. 1. ր. 8:	11	14
Եւ Մլ. Մբ. Ա.:	Մբ. Եւ Լ. Ժ. 1. ր. 8:		
Դ2.:	Դ2.	12	15
Ե2. Լ. Աւագ Հինգ-	Դ2. 36. Տբ. Եւ Լ. Ժ. 1. ր. 8:	13	16
շարժի: Եւ Մլ. Մբ.	Եւ Լ. Ժ. 1. ր. 8:		
Ա.:	Ե2.	14	17
Ուր. Լ. Աւագ Ուր. Եւ	Ուր. Ս. Եւ Լ. Ժ. 1. ր. 8:	15	18
Եւ Մլ. Մբ. Ա.:			
Դ2.:	Դ2.	16	19
Շբ. Լ. Աւագ Շարժի:			
Եւ Մլ. Մբ. Ա.:			
Եւ Բ.:			
† Կիր. Լ. Զատիկ ա-	Կիր.	17	20

Լ	0	Հյգ.	Հն.
9	27	ԴՂ. դձ. ԼԱ. օր Մ. պ:	ԴՂ. Ն.
10	28	ԵՂ. դկ. ԼԲ. օր Մ. պ:	ԵՂ. Ն.
11	29	Ուր. աձ. ԼԳ. օր Մ. պ:	Ուր. Ն.
12	30	† Շը. ալ. ԼԴ. օր Մեծ պահոց: Սրբոյն Գրի- գորի Լուսաւորչին մե- րոյ չարչարանաց եւ մոխին ի վիրապն:	Շը. Ն.
13	31	† Կիր. բձ. Զ. Քառս. պահոց: Դ-ւ-ր-ե-ն:	† Կիր. Ն.

Ա Պ Ր Ի Լ

14	1	ԲՂ. բկ. ԼԶ. օր Մ. պ:	ԲՂ. Ն.
15	2	ԴՂ. գձ. ԼԷ. օր Մ. պ:	ԴՂ. Ն.
16	3	ԴՂ. գկ. ԼԸ. օր Մ. պ:	ԴՂ. Ն.
17	4	ԵՂ. դձ. ԼԹ. օր Մ. պ:	ԵՂ. Ն.
18	5	Ուր. դկ. Խ. օր Մ. պ:	Ուր. Ն.
		Տօժ. Ահեի-ն (30 օր):	

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
	Ⓟ Ծ. Լ. Ժ. 20. ր. 16: Դ-ւ-ր-ե-ն-է-ր օր: 84. Տ-ր. Զն-ր. Բր-ե-ր-ե-ն- Թ. Բ-գ-ա-ւ-ր-ե-ն Տ-ն-ի-ւ-ր- ւ-ն-է: ԴՂ. 67. Տ-ր. Զն-ր. Լե-ւ- Բ-ւ-ր Բ. Բ-գ. Պե-ճ-ի-ւ-ն-է: ԵՂ. Տ. Մուհարրէմ (30 օր) եւ տարեմուտ 1320 Խուականին:	27	30
ԴՂ.			
ԵՂ.		28	1
Ուր.			
Շը.		29	2
		30	3
† Կիր.	Կիր.	31	4

Ա Պ Ր Ի Լ

ԲՂ. Բ-ր. Թեւ-ր-ի Ու-ր-ե-ն-է-ր:	ԲՂ.	1	5
ԴՂ.	ԴՂ. Ս. Բ. Ժ. 13 ր. 0: Յր-ե-ր-է-ր Գ-ր-ե-ն-է-ր:	2	6
ԴՂ.	ԴՂ.	3	7
ԵՂ.	ԵՂ.	4	8
Ուր.	Ուր. Պ. Տարեդարձ մահ- ուան Հիւսէյինի, ա-	5	9

Ն	0	Հյգ.	Հո.
		ձրագալոյց Ձատկի:	
		Յերէւշէն Նաւալ:	
27	14	† Կիր. աձ. ՁԱՏԻԿ:	† Կիր. ՁԱՏԻԿ:
		Յարուծիւն Տեառն մե.	
		ըոյ Յիսուսի Քրիստո-	
		սի: Ուրիշ Ե Դի Դիւ-	
		շէմբարչոյ:	
28	15	† Բշ. աղ. Բ. օր Ձատ-	† Բշ. Ն.
		կի: Յերէւշէն Նաւալ:	
29	16	† Գշ. բձ. Դ. օր Ձատ:	† Գշ. Ն.
30	17	Դշ. բկ. Դ. օր Ձատկի:	Դշ. Ն.
1	18	Եշ. գձ. Ե. օր Ձատկի:	Եշ. Ն.
		Ի տարւոյ Բն. Ե Դի-	
		դերն Դոն Դերբէյ:	
2	19	Ուր. գկ. Զ. օր Ձատ.	Ուր. Ն.
		կի:	
3	20	Շր. դձ. Է. օր Ձատկի:	Շր. Ն.
		Աւ Արտ (30 օր):	
4	21	† Կիր. դկ. Ը. օր Ձատ:	† Կիր. Ն.
		Նոր Կիւրակէ (Կրի-	
		ստի):	
5	22	Բշ. աձ. Թ. օր Ձատ:	Բշ. Ն.
6	23	Գշ. աղ. Ժ. օր Ձատ-	Գշ. Ն.
		կի:	
7	24	Դշ. բձ. ԺԱ. օր Ձատ:	Դշ. Ն.

Լ. եւ Բ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
Ա. Յերէւշէն Նաւալ:			
† Կիր. Բ. ՁԱՏԻԿ, ա-	Կիր.	14	18
ւուրս 3. Եւ Ու. Ե Դ.			
Բշ.	Բշ. Սերբէյ Ժ Ե:	15	19
Գշ.	Գշ.	16	20
Դշ. Ա. Բար. Բար. Բար.	Դշ.	17	21
Բար. Բար. Բար. Բար.			
Եշ. Լ. Մայիս. Դ. Սեր-	Եշ. Վերբէյ Ժ Ե.	18	22
բ. Դիւրբէյ:	Եշ. Բար. Բար. Բար. Բար.		
	30/0 — Բար. Դ. Դ.		
	50/0, Բար. Բար. Բար.		
	1888:		
	Ը Վ. Բ. Ժ. 5. Բ. 52.		
	Հար. Բար. Բար. Բար. Բար.		
Ուր. Բ. Տօն Է այագ-	Ուր.	19	23
մայիս ուր Ի Պայրզլը.			
Ա. Ե Բ. Արտ. Բար.			
Բար. Բար. Բար. Բար.			
Շր. Լ. Գիւտ Խաչ:	Շր.	20	24
† Կիր.	Կիր. Հ. Ծոմ վասն մահ-	21	25
	ուան Յիսուսայ:		
Բշ.	Բշ.	22	26
Գշ. Բ. Սրբոյն Գիւրգայ.	Գշ. Տ. Խորէլէզ:	23	27
Եւ Ու. Ե Ա.			
Դշ. Բ. Սրբ. Գիւրգայ.	Դշ.	24	28

Լ	Ո	Հյյ.	Հն.
8	25	ԵԶ. ԲԿ. ԺԲ. օր Զատ- կի:	ԵԶ. Ն.
9	26	Ուր ԳՃ. ԺԳ. օր Զատ:	Ուր. Ն.
10	27	ՇՐ. ԳԿ. ԺԴ. օր Զատ:	ՇՐ. Ն.
11	28	† Կիր. ՊՃ. ԺԵ. օր Զատիկի: Տօն Աշխար- համատրան (ԿՅ-Ա-ԼԻ- Դ-ԼԵ):	† Կիր. Ն.
12	29	ԲԶ. ՊԿ. ԺԶ. օր Զատ:	ԲԶ. Ն.
13	30	ԳԶ. ԱՃ. ԺԷ. օր Զատ:	ԳԶ. Ն.

U U 3 1 U

14	1	Դ ₂ . աԿ. ժԸ. օր Թիսն:	Դ ₂ . Ն.
15	2	Ե ₂ . ԲԱ. ժԹ. օր Թիսն:	Ե ₂ . Ն.
16	3	Ուր. ԲԿ. Ի. օր Թիսն:	Ուր. Ն.
17	4	ՇՐ. ԳԱ. ԻԱ. օր Թիսն:	ՇՐ. Ն.
18	5	† Կիր. ԳԿ. ԻԲ. օր Թիսն (Կ-ԴԴ Ի-Դ-Ի): Տճ. Մ-ԴԴ (30 օր):	† Կիր. Ն.

[illegible]

U U 3 t U

Ժ2.	Դ2. Ս. Բ. Ժ. 20. Բ. 20	1	5
Ժ2. Յ. Գիւտ նշխարաց	Պարտւելն օրոյ:	2	6
Անանասի հայրապետին:	Ե2.		
ՔԼԲ.	ՈԼԲ.	3	7
ԸԲ.	ՇԲ. 16 Տ. Զնդւելն է-	4	8
	հահւելն Ալիսն ԺԳ.		
	Բհւելն Սղւելն:		
Կիր. Լ. Հոգեգալուստ:	Կիր. Լ. Ժոմ վասն մահ-	5	9
Են ՄԷ ՄԲ. Ան է-	ուանն Հեղեայ եւ գե-		
ՔԷ:	րուծւան տապաւնակին:		

ԼՕ	Հյգ.	Հո.
1 19	† Կիր. ԲԿ. ԼԶ. օր Յին:	† Կիր. Ն.
2 20	Վեցերորդ կիրակի: ԲԶ. զԱ. ԼԷ. օր Յին:	ԲԶ. Ն.
3 21	Ա. ՇԲ-Բ (30 օր): ԳԶ. զԿ. ԼԲ. օր Յին:	ԳԶ. Ն.
4 22	ԴԶ. զԱ. ԼԹ. օր Յին:	ԴԶ. Ն.
5 23	ԵԶ. զԿ. Խ. օր Յին: Համբարձումն Քրիստոսի Տճն. մերոյ Վեճ-ի	† ԵԶ. Ն.
6 24	Ուր. աճ. ԽԱ. օր Յին:	Ուր. Ն.
7 25	ՇՐ. աԿ. ԽԲ. օր Յին:	ՇՐ. Ն.
8 26	† Կիր. ԲԱ. ԽԳ. օր Յին: Երեւոյ Ծաղկաւոր:	† Կիր. Ն.
9 27	ԲԶ. ԲԿ. ԽԴ. օր Յին:	ԲԶ. Ն.
10 28	ԴԶ. զԱ. ԽԵ. օր Յին:	ԴԶ. Ն.
11 29	ԴԶ. զԿ. ԽԶ. օր Յին:	ԴԶ. Ն.
12 30	ԵԶ. զԱ. ԽԷ. օր Յին:	ԵԶ. Ն.
13 31	Ուր. զԿ. ԽԸ. օր Յին:	Ուր. Ն.

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ Ա
	— Վճ-բէի Կ-բն. Բ- բ-ի ԶԳ-բն-յ 60/0. — Թ-բն-յի պ-բ 40/0	
† Կիր. Լ. Յունիս: Դ. Երբ Բրեւոյն յԵրեւոյն ԲԶ.	Կիր. Ալի. Կ-ի Կ-բն-յի ԲԶ.	19 23 20 24
ԴԶ. Յ. Կոստանդիանոսի Եւ Հեղինայ:	ԴԶ.	21 25
ԴԶ.	ԴԶ.	22 26
ԵԶ. Յ. Համբարձումն Եւ Ռ. Լ. Դ. Ա. Լ. Բ.	ԵԶ. Ս-բ-բն-ի Կ-ի Ե: Եւ Ռ. Լ. Դ. Ա. Լ. Բ.	23 27
Ուր. Լ. Տօն ամենա- սուրբ Սրտին Յիսուսի Եւ Ա. Բ. Ե. Բ.	Ուր. Հ. Ս-բ-բն-ի (30 օր) 39 Տ-բ. Կ-ի. Երեւոյն Ա. Բ-բ-բն-ի Յ-բն-բն-ի. Յ. Լ. Ժ. 12. ր. 30. Ա-բ-բն-բն-ի Կ-բն-բն-ի:	24 28
ՇՐ.	ՇՐ.	25 29
† Կիր. Յ. Նիկիոյ Ս. Ժողովոյն: Եւ Ռ.	Կիր. Տ. Բեպպիւլ Էվվէլ (30 օր) 35 Տ-բ. Բ-բ-բն-ի. Յ-բ- բն-բն-ի Ժ-բն-բն-ի, Երբ Բ- Կ-բ-բն-ի Կ-բն-բն-ի (1867):	26 1 27 2 28 3 29 4
ԲԶ.	ԲԶ.	
ԴԶ.	ԴԶ.	
ԴԶ. Լ. Բառնաբայ ա- ռաքելոյն:	ԴԶ. Հ. Սափօթ կամ պիւն- տեկոստէ, որ է կիւլ պայրամբ, առաքել 2	
ԵԶ.	ԵԶ.	30 5
Ուր. Լ. Անտօնի Բա- տուացւոյն:	Ուր. Ս. Ա. Բ. Ժ. 6. ր. 20: Հ-բ-բն-ի:	31 6

Լ	Օ	Հյց.	Հն.
		շատակ եղիայ մար- գարէին: Հարանէի:	մենասուրբ երրորդու- թեան: Յիւդացի եղի- հարանէի: Հարանէի:
23	10	Բշ. ԽԼ. Սրբոց Հռիփ- սիմեանց կուսանաց:	Բշ. Ն.
24	11	Դշ. ԲՃ. Սրբոց Դայի- անեանց կուսանաց:	Դշ. Ն.
25	12	Դշ. ԲԼ. Պահր:	Դշ. Ն.
26	13	Եշ. ԳՃ. Սրբոցն Յով- հաննու Կարապետին եւ Աթանազիոսեայ ե- պիսկոպոսին:	Եշ. Ն.
27	14	Ուր. ԳԼ. Պահր:	Ուր. Ն.
28	15	Ժ Շր. ԿՃ. Սրբոյ հօրն մերոյ Գրիգորի կուսա- ւորչին եւն ի վիրա- պէն:	Շր. Ն.
29	16	Ժ Կիր. ՊԼ. Բ. Տօն Կաթողիկէ եկեղեցւոյ ՍՐԲՈՅ ԷՋՄԲԱՇՆԻ Կարգի հանդէս յան- կեղեցի: Հարանէի:	Ժ Կիր. Ն.
30	17	Բշ. ԿՃ. Սրբոց ման- կանցն Բեռլեհէմի, եւ Ակակիոսի վկային եւ	Բշ. Մանկանցն Բեռլե- հէմի եւ Ակակիոսի վե- կային:

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
	չն Նեղոսի: Ահաւ- հար եւ Ահաւհարչ խեչ գետի: ⊗ Ի խեչգետին. Ժ 15. ր. 33. Տ. Սերբիւն:		
Բշ. Յ. սկիզբն պահոց Առաքելոց, աւուրս 19. Եւ Ռ. Լ. Արեւիկէի: Դշ. Լ. Ծնունդ Յովհան- նու Կարապետին. Եւ Մ. Մ. Ահա:	Բշ.	10	16
Դշ. Եշ.	Դշ. Եշ.	11	17
		12	18
		13	19
Ուր.	Ուր. Տ. Զն. (1899) Մէջ դասագրքի Մար- տի, դարձիւ Ռա- նի:	14	20
Շր. Ա. Նաւաթիս Ա- հաւի Էկեղեցւոյ յան- Ս. Կաթ. Եւ Էկեղեցւոյ Հայ Առաքելոց:	Շր.	15	21
Ժ Կիր. Լ. Առաքելոցն Պետրոսի եւ Պողոսի. Եւ Մ. Մ. Ահա. Եւ Բա:	Կիր. ՇԼ. Բ. Ժ. 4. ր. 10. Փայլիւ Եւ Էկեղեցւոյ:	16	22
Բշ.	Բշ.	17	23

Լ. 0	Հյց.	Հո.
	Մովկիմայ քահանային եւ Կողրատիոսի զինաւորին:	
1 18	Դ2. ալ. Սրբոց կուսանացն Նունեայ եւ Մանեայ:	Դ2. Ն.
2 19	Դ2. ԲԱ. Պահր: Աւ. Ն-ի- (30 օր:)	Դ2. Ն.
3 20	Ե2. ԲԱ. Սրբոց իշխանացն Սահակայ եւ Յովսեփայ, եւ վկայիցն՝ Սարգսի եւ Բագոսի:	Ե2. Սրբոյն եպիփանու Կիպրացւոյն:
4 21	Ուր. ԳԱ. Պահր:	Ուր. Ն.
5 22	Շր. ԳԼ. Սրբոցն մեծին Ներսեսի հայրապետին մերոյ եւ Խաղայ եպիսկոպոսին:	Շր. Սարգսի եւ Բագոսի, եւ Մովկիմայ քահանային եւ Կողրատիոսի զինաւորին:
6 23	† Կիր. ԴԱ. Գ. զկնի Հոգեգալստեան: Բարեկենդան պահոց Լուսաւորչին:	† Կիր. Ն.
7 24	Բ2. ԴԼ. Պահր: Սրբոցն եպիփանու Կիպրացւոյն, Բաբելայ հայրապետին եւ Երից աշակերտաց նորին:	† Բ2. Ծնունդ Յովհաննու Կարապետին:
8 25	Դ2. աճ. Պածր: Սրբոցն Կոստանդիանոսի Թա-	Դ2. Ն.

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
Դ2. Լ. Յուլիս:	Դ2. Վհ-բելի + - - - - - Սիւնի-Ման-Բելի-Բ. 3 0/0:	18	24
Դ2. Լ. Այսել-Բելի Ս. Արա- - - - -	Դ2.	19	25
Ե2. Բ. Թա- - - - - +ելի:	Ե2.	20	26
Ուր. Բ. Յիւլիսի Ե. - - - - - Երեւոյ Բելի- - - - -	Ուր. 125 Տ. - - - - - Դ- - - - - Մի- - - - - Հա- - - - - Սիւնի- - - - -	21	27
Շր.	Շր. Թ. Լ. Ժ. 19. Բ. 20. Ձ- - - - -	22	28
† Կիր. Լ. Տօն անգին արեանն Յիսուսի: Բ. Յիւլիսի երեւոյն: - - - - - +ելի: Ե. Արեւ Ե-	Կիր. Հ. Թամուզ (29 օր):	23	29
Բ2. Յ. Ծնունդ Յովհաննու Կարապետին. Ե. - - - - - Բ. Ե. Դ.	Բ2.	24	30
Դ2. Լ. Ետկարայ Թա- գաւորին:	Դ2. Տ. Բէպպիւլ Ախլըր (29 օր)	25	1

Լ. Օ	ՀԳՅ.	ՀՈ.
	զաւորին եւ մօրն Հեղինեայ:	
9 26	ԴՅ. ալ. Պահր:	ԴՅ. Ն.
10 27	ԵՅ. ԲՃ. Պահր: Սրբոցն Թէոփիտոնի Գաղատացւոյն, եւ Թալիլայ Բժշկին, եւ Եօհն կուսանացն որք յԱնկիւրիա կատարեցան:	ԵՅ. Ն.
11 28	Ուր. ԲԿ. Պահր:	Ուր. Ն.
12 29	† Շր. ԳՃ. Գիւտ նըշխարաց սրբոյ Հօրն մեծոյ Գրիգորի Լուսաւորչին:	† Շր. Ն.
13 30	† Կիր. ԳԿ. Դ. զկնի Հոգեզալստեան: Հրեանք:	† Կիր. Ն.

ՅՈՒԼԻՍ

14 1	ԲՅ. ԴՃ. Սրբոց վկայիցն՝ Անտոնինոսի, Թէոփիլոսի, Անիբոտոսի եւ Փոտինոսի:	ԲՅ. Ներսեսի հայրապետին եւ Խաղայ եպիսկոպոսին:
15 2	ԴՅ. ԴԿ. Սրբոցն Դանիէլի մարգարէին եւ	ԴՅ. Ն.

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
ԴՅ.	ԴՅ.	26	2
ԵՅ.	ԵՅ.	27	3
Ուր. Բ. Թէոփիլ Սրբոցն Յիւսէպ Միքայ:	Ուր.	28	4
Շր. Յ. Առաքելոցն Պետրոսի եւ Պօղոսի. Եւ Ռ. Եւ Ա. Եւ Ղ:	Շր. Ս. Եւ Զ. Եւ Ի. Եւ Ս. Բ. Ժ. 19. Բ. 14 Ձեռնագիրն անգլերէն:	29	5
† Կիր. Յ. Երկոտասան Առաքելոց. Եւ Ա.	Կիր.	30	6

ՅՈՒԼԻՍ

ԲՅ.	ԲՅ. Վերջին Կրօն. — Տ. 50/0. — Փետր. 1896 5 0/0: Տ. Եւ Զ. Եւ Ի. Եւ Ս. Եւ Բ. Ժ. 19. Բ. 14 Ձեռնագիրն անգլերէն: Դ. 1789):	1	7
ԴՅ. Բ. Կրօն. Եւ Զ. Եւ Ի. Եւ Ս. Եւ Բ. Ժ. 19. Բ. 14 Ձեռնագիրն անգլերէն:	ԴՅ.	2	8

		Հյգ.	Հռ.
		երկի մանկանցն՝ Սեդ- րաբայ, Միսաբայ եւ Աբեղնարովի:	
16	3	Դշ. աձ. Պահր:	Դշ. Ն.
17	4	† Եշ. ակ. Սրբոց Թարգ- մանչացն մերոց Սա- հակայ եւ Մեսրոպայ, Տօհ. Հր-տէ: (30 օր),	* Եշ. Ն.
18	5	Ուր. բձ. Պահր:	Ուր. Ն.
19	6	Շբ. բկ. Սրբոցն Տրք- դատայ Թագաւորին, Աշխէն տիկնոջ եւ Խոսրովիղնտոյն:	Շբ. Զաքարիայ մարգա- րէին եւ Ռնոփրիոսի սուրբ հօրն:
20	7	† Կիր. գձ. Ե. զկնի Հոգեգալ: Գիւտ տօրի սուրբ Աստուածածնի, Հր-տէ: Եւ Յ. Տօհ. Հր-տէ: (30 օր):	† Կիր. Ն.
21	8	Բշ. գկ. Սրբոցն Կա- լիստրատոսի եւ րա- ռասուն եւ ինն վկա- յիցն եւ Ղունկիանոսի բահանային:	Բշ. Տրդատայ Թագա- ւորին եւ Աշխէն տիկ- նոջ եւ Խոսրովիղն- տոյն:
22	9	Դշ. դձ. Սրբոյն Զաքա- րիայ մարգարէին:	Դշ. Որդւոց եւ Թոռանց սրբոյ հօրն մերոյ Դր- րիգորի Լուսաւորիւն Արիստակիսի, Վրթա- նիսի, Յուսկան, Գրի-

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա.
Դ ₂ . Լ. Տօն հանդերձից տուրք Աստուածածնի: Ա. է- Բ. Թռչ- Մ- ---+էլյն:	Դ ₂ .	3	9
Ե ₂ .	Ե ₂ .	4	10
Ուր. Բ-. Յէլ- Մ-- բէ ---+էլյն:	Ուր.	5	11
Շը.	Շը.	6	12
+ Կիր. Լ. Մարգարի- տայ կուսին: Մւ Մբ. Ա.-. Եղե-յէ հ-բ-բէն: Յ. Սըբուհւոյն Կիրակի- եայ.	Կիր. ① Լ. Լ. Ժ. 23 բ. 20: Տթ-+էն ---+էն:	7	13
Բ ₂ Ռ. Մ-բէ-հ- Գ-- չեն-+էն:	Բ ₂ .	8	14
Դ ₂ . Լ. Մարիամու Մագ- դաղինացւոյն:	Դ ₂ Հ. Ծ-ս Է-ն -հ-ն Ե-հ-ն-էն:	9	15

Լ	0	Հյց.	Հռ.
23	10	Դժ. դկ. Պահր:	զորիսի եւ Դանիելի:
24	11	Եժ. աձ. Սրբոյն Եղի-	Դժ. Ն.
		սէի մարգարէին:	Եժ. Ն.
25	12	Ուր. ալ. Պահր:	Ուր. Ն.
26	13	Շր. բձ. Սրբոց երկո-	Շր. Ն.
		տասան առաքելոցն	
		Քրիստոսի, եւ Պողոսի	
		Երեքտասաներորդ ա-	
		ռաքելոյն:	
27	14	† Կիր. բկ. Զ. զկնի	† Կիր. Ն.
		Հոգեգալստեան: Բ-	
		բէկէրէն զհոյ Վ-	
		բէկէրէն:	
28	15	Բժ. գձ. Ա. օր պահոց	Բժ. Ն.
		Վարդավառի:	
29	16	Դժ. գկ. Բ. օր պահոց	Դժ. Ն.
		Վարդավառի:	
30	17	Դժ. դձ. Գ. օր պահոց	Դժ. Ն.
		Վարդավառի:	
31	18	Եժ. դկ. Դ. օր պահոց	Եժ. Ն.
		Վարդավառի:	
1	19	Ուր. աձ. Ե. օր պա-	Ուր. Ն.
		հոց Վարդավառի: Ա-	
		Լ-հոյ (30 օր):	
2	20	Շր. ալ. Յիշատակ Տա-	Շր. Ն.

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
Դժ.	Դժ.	10	16
Եժ. Թ. Եւփիմեայ կո-	Եժ. Թ. Եւփիմեայ կո-	11	17
սին:	Բ. 46: Տ. Է-էր:		
Ուր. Լ. Յակոբայ առա-	Ուր.	12	18
քելոյն:			
Շր. Լ. Աննայի մօր Ս.	Շր.	13	19
Աստուածածնի:			
† Կիր. Ա. Թէլ-էր-ի Ե-	Կիր.	14	20
Է-էր-ի Տ-էր-էր:			
Բժ. Ա. Սբ-յն Կեր-	Բժ. Ե. Վ. Բ. Ժ. 11.	15	21
էր:	Բ. 50: Փ-էր-էր-ի Ե.		
	Դժ.		
Դժ. Լ. Մարթայի բեռն	Դժ.	16	22
Հազարու:			
Դժ. Թ. Մարինեայ կո-	Դժ. Է-էր-ի Ե-էր-ի Կ-	17	23
սին:	Է-էր-ի Ս-էր-ի Ե-		
	Ե-էր-ի Ե-էր-ի Ե-		
	Ե-էր-ի Ե-էր-ի Ե-		
	Ե-էր-ի Ե-էր-ի Ե-		
Եժ.	Եժ. 195. Վէր-ի-հոյ-ն.	18	24
	Ուր-ի-էր-ի Ե-էր-ի Ե-		
Ուր. Լ. Օգոստոս: Բ.	Ուր.	19	25
Թէլ-էր-ի 72 -էր-էր-ի:			
Շր. Թ. Եղիա մարգա-	Շր.	20	26

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա.
բէին: Ե-- Ռ. Է- Ա-: Ղ. Սբ-յն Յ-ւէի-յ:			
† Կիր.	Կիր.	21	27
Բշ. Լ. Սըբոյն Դոմինի- կոսի:	Բշ. Հ. Աբ. (30 օր). ⊗ Ծ. Լ. Ժ. Յ. Բ. Օ: Աշ-հ-բէր ---բ-:	22	28
Գ.	Գշ.	23	29
Դշ. Լ. Վարդավառ, Ե-- Մ. Մ. Ա--. Է- Բ--:	Դշ. Տ. ճեհ-դէ- Է-ի-լ (30 օր) Է- -բէր Է- Է-ժ Կ-հ-բ-: Վերջ -- --- Ե-ի-լ --	24	1
Եշ. Յ. Աննայի մօր Ս. Աստուածածնի: Ղ. Սէղբ- Կ-հ- Վեր-ի-ի- Ուր. Յ. Սըբոհոյն Պարասրեայ: Ք. Յե- ւ-դ-ի Սբ-յն Յ-ի-բ-յ Մ-բ-յ:	Եշ.	25	2
Շր. Յ. Պանդալէոնի բժշկին:	Շր.	27	4
† Կիր. Լ. Լաւրենտի- ոսի վկային:	Կիր.	28	5
Բշ. Լ. Ֆիլոմինայ կու- սին:	Բշ. Ս. Բ. Ժ. 11. Բ. 20. Զեր-ի- Կ-:	29	6

ԵՂ. Յ. Պահր Վերա- փոխման, աւուրս 14. Եւ Ռ. Եւ Ա. Եւ Բ:	ԵՂ.	1	9
Ուր. 1. Վերափոխումն Ս. Աստուածածնի. Եւ Ս. Մ. Ա. Եւ Բ:	Ուր. Ս-Ի-ր-ն-ը Ժ-Է Է: 26. Տ-ր. Զ-Ի-ր. Ա-Է- -Է-Ի-ր Բ-Է-Է-Ի-ր Ս-Է- -Ի-ր:	2	10
ՇՐ. 1. Սրբոյն Ռորոսի:	ՇՐ.	3	11

Լ. 0	Հյո.	Հո.	Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան. Տ. Ա.	Տ. Ա.
	եւ թուանց Սրբոյ հո- րըն մերոյ Գրիգորի Լուսաւորչին, Արիս- տակիսի, Վրթանիսի. Յուսկան, Գրիգորի- սի եւ Դանիելի:	եւ Յովսեփայ: Եւ սրբոցն Անտոնինոսի, Թէոփիլոսի, Անիկ- տոսի եւ Փոտինոսի:			
17 4	† Կիր. ամ. Գ. զկնի Վարդապետի: Հ. Կիր.	† Կիր. Ն.	† Կիր.	Կիր.	4 12
18 5	Բշ. ամ. Սրբոց Մա- կարայեցւոցն եղիա- զարու քահանային, եւ Շամունեայ եւ եօ- թըն որդւոց նորին:	Բշ. Ն.	Բշ.	Բշ. 72. Տ. Բ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Ա. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	5 13
19 6	Գշ. բձ. Սրբոց երկու- տասան մարգարէիցն՝ Ովսեայ, Ամովսայ, Մի- քիայ, Յովելայ, Աբ- դիու, Յովնանու, Դա- ւու մայ, Ամբակումայ, Սոփոնիայ, Անգեայ, Ջաքարիայ եւ Մա- ղարիայ: Յ. Զ. Զ. Զ. Զ. (5 օր):	Գշ. Ն.	Գշ. Զ. Վարդապետ. Ե. Բ. Ե. Ա. Ե. Բ. Ե. Զ.	Գշ. Զ. Լ. Լ. Ժ. 13. Բ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	6 14
20 7	Գշ. բկ. Պահր:	Գշ. Ն.	Գշ.	Գշ.	7 15
21 8	Եշ. գձ. Սրբոցն՝ Սո- փիայ եւ երից դասե- լացն՝ Պիստիսի, Եւ- պիսի եւ Ազապայ: Տ. Զ. Ն. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. (30 օր): Ե. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. 1352 Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	Եշ. Ն. եւս՝ Բրիստա- փորի վկային, եւ եր- կուց կանանցն՝ Կա- լինիկեայ եւ Ակիւ- լինեայ:	Եշ.	Եշ.	8 16
22 9	Ուր. զկ. Պահր:	Ուր. Ն.	Ուր. Բ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ. Զ.	Ուր.	9 17

Լ	Օ	Հյգ.	Հն.	Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան	Տ	Ա
31	18	մերոյ: Նոր-ի-դէտ: † Կիր. դձ. Վերափո- թոնից Ս. ԱՍՏՈՒԱ- ծանճնի: Աւ. Նոր- (30 օր):	† Կիր. Ն.	† Կիր.	Կիր. 22. Տ-ր. 22. Վե- հեթն- թ-դ-հ-դ-դ- Հ- լ-ն-դ-դ-:	18	26
1	19	† Բշ. դկ. Բ. օր Վե- րափոխման: Յեւ-դ- ճ-եւ-դ-:	Բշ. Ն.	Բշ. Լ. Սեպտեմբեր:	Բշ. ՏԱՐԵԴԱՐՁ ԳԱ- ՀԱԳԱՆՈՒԹԵԱՆ ՕԳՈՍ- ՏԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱՊՏ- ԻՒԼ- ՀԱՄԻՏ Բ. Կայսեր Թուրքիոյ:	19	27
2	20	Դշ. աձ. Դ. օր Վերա:	Դշ. Ն.	Դշ.	Վե-դ-դ-դ- +հ-դ-դ- +հ-դ- Ձ-դ-դ-դ- 60/0: Ս-դ- դ-դ-դ- +հ-դ-:		
3	21	Դշ. ալ. Դ. օր Վերա:	Դշ. Ն.	Դշ.	Դշ. Լ. Ժ. 12. ր. 40. Ձեւ-դ-դ-դ- հ-դ-դ-դ-:	20	28
4	22	Եշ. բձ. Ե. օր Վերա:	Եշ. Ն.	Եշ.	Դշ. Հ. Իւ-լ (29 օր):	21	29
5	23	Ուր. բկ. Ձ. օր Վերա:	Ուր. Ն.	Ուր. Յ. Թ. օր Վերա- փոխման: Բ. Շ-դ-դ- Ե-դ-դ- դ-դ-դ- Ն-դ-:	Եշ. Լ. Ժ. 12. ր. 40. Ձեւ-դ-դ-դ- հ-դ-դ-դ-:	22	30
6	24	Շր. գձ. Է. օր Վերա:	Շր. Ն.	Շր.	Ուր. Տ. Ճեւ-դ-դ-դ- դ-դ- (29 օր):	23	1
7	25	† Կիր. գկ. Բ. օր Վե- րափոխման:	† Կիր. Ն.	† Կիր.	Շր. Կիր.	24	2
8	26	Բշ. դձ. Թ. օր Վերա:	Բշ. Ն.	Բշ. Լ. Ծնունդ սուրբ Աստուածածնի: Ե- Մ. Մ. Ա-ր. Ե- Բ- Դշ. Ռ. Յեւ-դ-դ- ճ-եւ- լ-դ-:	Բշ.	25	3
9	27	Դշ. դկ. Սրբոցն Յովա- կիմայ եւ Աննայի ծը- նողաց սուրբ Աստ-	* Դշ. Ն.	Դշ. Ռ. Յեւ-դ-դ- ճ-եւ- լ-դ-:	Դշ.	26	4
						27	5

Տ	Ա	Հյգ.	Հո.
		ուլածածնի եւ կանանցն իւղաբերիցի Հարսնէս:	
10	28	Դշ. աճ. Պահր:	Դշ. Ն.
11	29	Եշ. ալ. Սրբոյն երեւիայ մարգարէին:	Եշ. Բարեւայ հայրապետին եւ երից աշակերտաց նորին, եւ Պիոնի քահանային եւ Ստեփանոսի Ուլնեցւոյն եւ Արղմանեհի վկային:
12	30	Ուր. Բճ. Պահր:	Ուր. Ն.
13	31	Շր. Բկ. Սրբոյ առաքելոցն Թովմայի, Յակոբայ եւ Շմաւոնի:	Շր. Սրբոյն Թովմայի առաքելոյն:

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծաւ.	Տ	Ա
Դշ.	Դշ. Օ. Ա. Բ. Ժ. 5. Բ. 42: Պարզութիւն օրոյ:	28	6
Եշ. Յ. Գլխատումն Յովհաննու Կարապետին: Եւ Ո. արդ եւ յէւրոսի Եւրեմիայ, իւլիէն է Կարապետի: Դ. Սրբոյ Բարեւայ Եւրեմիայ 1819 թ. յունիս:	Եշ.	29	7
Ուր. Դ. Գլխատումն Յովհաննու Կարապետին: Դ. Սրբոյ Բարեւայ Եւրեմիայ 1819 թ. յունիս:	Ուր.	30	8
Շր. Դ. Գլխատումն Յովհաննու Կարապետին: Դ. Սրբոյ Բարեւայ Եւրեմիայ 1819 թ. յունիս:	Շր. Վ. Գլխատումն Յովհաննու Կարապետին: Դ. Սրբոյ Բարեւայ Եւրեմիայ 1819 թ. յունիս:	31	9

Լ	0	Հյց .	Հն .
ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ			
14	1	† Կիր. գձ. Գ. զկնի Վերա: Գիւտգօտուոյ Ս. Աստուածա: Հաւատք:	† Կիր. Ն.
15	2	Բշ. գկ. Սրբոյն Ստե- փանոսի Ուլնեցուոյն եւ սրբոց վկայիցն Գո- հարինեայ, Ծամիդո- սի, Տուրիկոսի եւ Ռա- տիկոսի:	Բշ. Անդրէի զօրավարին եւ բանակի նորին եւ Կալինիկոսի վկային եւ Դիոմեդեայ բժշկին: Եւ Ազրիանոսի եւ կնոջ նորա Անատոլիայ եւ Թէոդորոսի ստրատե- լատի Արակլացուոյ եւ Թիւրոսի վկային:
16	3	Գշ. դձ. Սրբոց մարգա- րէիցն՝ Եզեկիէլի, Եզ- րի եւ Զաքարիայ հօրն Յովհաննու Մկրտչին:	Գշ. Մեսրոպայ վար- դապետին, Եղիշէի, եւ Մովսիսի քերթողին, Դաւթի անյաղթ փիլիս- եւ Գրիգորի Նարեկա- ցուոյն եւ Ներսիսի Կը- լայեցուոյն եւ Ներսիսի Համբրոնացուոյն:
17	4	Գշ. դկ. Պահր:	Գշ. Ն.
18	5	Եշ. աձ. Սրբոցն Յով- հաննու Կարապետին եւ Յորայ արդարոյն:	Եշ. Սրբոց մարգարէ- իցն՝ Երեմիայ, Եզե- կիէլի, Եզրի եւ Զա- քարիայ հօրն Յովհան-

Լ . եւ Թ .	Տ . եւ Հ . եւ Ծան .	Տ	Ա
ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ			
† Կիր. Լ. Խաչվերաց եւ տօն անուանն Ս. Կուսին: Մ. Մ. Է- Ա. Խաչվերաց: Թ. Ըս- կիզքն Եկեղեցական տարեմտի, եւ Սիմէ- ոնի սիւնակեցուոյն:	Կիր.	1	10
Բշ.	Բշ.	2	11
Գշ.	Գշ.	3	12
Գշ. Եշ.	Գշ. Եշ. 43. Տ. ք. Ո.- Է. Բ. Է (1872) Բ. Է- Է. Է. Ե. Է. Է. Է. Է. Է. ① Լ. Լ. Ժ. 2. Բ. 4:	4	13 5 14

Լ	Ո	Հյց.	Հն.
19	6	Ուր. ալ. Պահր:	նու Մկրտչի : Յով- հաննու Կարապետին եւ Յորայ արդարոյն :
20	7	Շք. քձ. նիկիոյ սուրբ Ժողովոյն երեք հար- իւր ռւմ եւ տանն հայ- րապետացն : Տօմ. Հ- մէ (30 օր) :	Շք. ն.
21	8	† Կիր. բկ. Դ. զկնի Վերափոխման : Տօն ծննդեան Ս. Աստուա- ծածնի : Բարեկենդան պահոց Ս. Խաչի :	† Կիր. ն.
22	9	Բշ. գձ. Ա. օր պահոց Խաչի :	Բշ. ն.
23	10	Գշ. գկ. Բ. օր պահոց Խաչի : Յայ. Հ-մէ (30 օր) :	Գշ. ն.
24	11	Դշ. դձ. Գ. օր պահոց Խաչի :	Դշ. ն.

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ման.	Տ	Ա
Ուր. Բ. Սբէյն Տէժ Բոր-	Պարզութեան օրաց:		
Դարձի:			
Շր. Դ. Ծնունդի արք.	Շր.	6	15
Սարգսյան:		7	16
Ժ. Գիր. Լ. Տօն եօթն	Կիր.	8	17
ցաւոյ արքայ Կոչսին			
եւ Մատթէոսի աւե-			
տարանչին: Յ. Ծը-			
նունդ սուրբ Աստուա-			
ծածնի: Եւ Ռ. Ե-			
Ա. Բ. Աստուծոյ Կե-			
դիւն:			
Բժ. Բ. Սկիզբն պահոց	Բժ.	9	18
Նիկայ			
Գժ.	Գժ.	10	19
Գժ.	Գժ. Տ. Կեդ Քաւուր, որ	11	20
	էն աշունայն առաջ, ե-		
	ւիկայն հասցաւ թեան զար-		
	ցն Նիկայ: Աշունա-		
	հար եւ Հասարակած,		
	այս երեւ եւ Բեյրութ,		
	հասար:		
	⊙ Ե Կեդ. Ժ. 7. Բ.		
	40: Տ. Միգր:		

[illegible]

Լ	Օ	Հյց.	Հն.
3	20	Ուր. դկ. Տօն Խաչի:	Ուր. ն.
4	21	Շք. աձ. Տօն Խաչի:	Շք. ն.
5	22	† Կիր. տկ. Բ. զկնի Խաչին: Բարեկենդան պահոց Վարազայ Խա- չին:	† Կիր. ն.
6	23	Բշ. Բձ. Պահր: Սըրը- բոցն Մամասայ, Փի- լիկալմոնի եւ Սիմէոնի Սիւնակեցոյն:	Բշ. ն.
7	24	Դշ. Բկ. Պահր: Սըրըբ կուսանացն՝ Փերբոն- եայ եւ Մարիանեայ եւ Շուշանայ դստեր մեծին Վարդանայ:	Դշ. ն.
8	25	Դշ. Գձ. Պահր:	Դշ. ն.
9	26	Եշ. Գկ. Պահր: Սըրըբ հայրապետացն Բարա- ղամու, Անթիմոսի եւ Երանոսի:	Եշ. Պածր: Սըրըբ հայ- րապետացն Անթիմոսի եւ Երանոսի.
10	27	Ուր. դձ. Պահր:	Ուր. ն.
11	28	Շք. դկ. Սըրըբն՝ Դէ-	Շք. ն.

[illegible]

1	0	Հյց.	Հռ.
12	29	որգայ զօրավարին , Աղոկառսի եւ Ռոմա- նոսի երգեցողին : † Կիր. աճ. Գ. զկնի Խաչին : Տօն Վարա- զայ սրբոյ Խաչին. Հռ. :- աճ. :	† Կիր. Ն.
13	30	Բշ. ալկ. Սրբոցն Դաւ- թի Դփնեցւոյն եւ Ղամ- բէոսի եւ Ղամբէու- նւոյն :	Բշ. Ն.

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

14	1	ԴԶ. ԲԱ. Սրբոցն՝ եւս- տաբէոսի եւ կնոջն Թէոպիստեայ եւ եր- կուց որդւոցն, եւ կու- սանացն երմոնեայ եւ նեքտառիւնեայ:	ԴԶ. Ն.
15	2	ԴԶ. ԲԿ. Պահր:	ԴԶ. Ն.
16	3	ԵԶ. ԳԱ. Սրբոց իշխա- նացն Սահակայ եւ Համազասպայ:	ԵԶ. Ն.

Լ. եւ Յ. † Կիր. Բ. Աւուսէ Կէ- րէ Խւ Գէ-րէ: Լ. Մայրութիւն Ս. Կու- սին. Բ2. Լ. Եղուարդայ Թա- զաւորին:	Տ. եւ Հ. եւ Ծան. Քաւութեան, որ է Ձո- ըսկ պայքամբ: Ս-ի- րէ Գ-ի է: Կիր. Տ-ր. պէ-յէ է Ս-ր- Զէ, Պէ-րէ Լ Բ-ս-ր- Ռէ-ր, Լ-ւ Գէ-րէ Ա- Տրէ-րէ է Բ-ր-ր-ր-ր- Գ-ւ-ր-ր-ր-ր: Բ2.	Ս 29 30	Ա 9 10
--	--	------------------------------	-----------------------------

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Դժ. Ռ. Պատրիարքական Դպրոց, Կոստանյա	Դժ.	1	11
Դժ. Լ. Թերեզյան կու- սին:	Դժ.	2	12
Եժ.	Եժ. Պ. ծնունդ Ալիի: Հ. Սուքրոթ, տօն տա- ղաւարանարաց, այն է Քամըշ պայրամը, ա- ւուրս ինն:	3	13

Լ	0	Հյց.	Հռ.
17	4	Ուր. գկ. Պահր:	Ուր. Ն.
18	5	Շր. դձ. Սրբոց եօթանասուն եւ երկու աշակերտացն Գրիստոսի:	Շր. Ն.
19	6	† Կիր. դկ. Դ. գկնի Խաչին: Հարանէ:	† Կիր. Ն.
20	7	Բշ. աձ. Սրբոցն՝ Փոկասու հայրապետին եւ Երանոսի հետեւողին առաքելոց: Տճ. Սահ (30 օր):	Բշ. Ն.
21	8	Դշ. ալ. Սրբոց կուսանացն թեկղեայ, Վառվառեայ եւ Պեղիքեայ.	Դշ. Սրբոց կուսանացն թեկղի եւ Վառվառեայ.
22	9	Դշ. բձ. Պահր.	Դշ. Ն.
23	10	Եշ. բկ. Սրբոցն՝ Պանդակէոնի բժշկին, Երմողեայ քահանային եւ Եւպրատեայ կուսին. Յայ. Սահ (30 օր):	Եշ. Ն.
24	11	Ուր. գձ. Պահր:	Ուր. Ն.
25	12	Շր. գկ. Սրբոց Թարգմանացն	Շր. Սրբոցն՝ Կալիստո-

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա.
Ուր. Բ. Յէւրաթ Եդեսի:	Ուր. Թ. Լ. Ժ. 14. ր. 20. Աշուհաւոր:	4	14
Շր. Լ. Ղուկասու աւետարանչին:	Շր.	5	15
† Կիր. Բ. Յէւրաթ Սահարա Վայն: Լ. Սրբ. Բուրիւն սրբոյ կուսին:	Կիր. 14 Տ. Բահար. Բ. Բ. Բ. Բ.	6	16
Բշ. Մ. Արտիւսի Կին:	Բշ.	7	17
Դշ. Լ. Որսույ կուսին:	Դշ.	8	18
Դշ. Եշ. Լ. Ռաֆայելի հրեշտակապետին:	Դշ. Եշ.	9	19
		10	20
Ուր.	Ուր. Հ. Թ. օր տաղաւարահարաց: Թ Ի Կարիճն. Ժ. 17. ր. 7: Տ. Արտիւսի: Գ. Բ. Ժ. 9 ր. 25. Խաչանիստ օրոյ:	11	21
	Շր.	12	22

Լ	Օ	Հյգ.	Հո.	Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
		մանչաց վարդապետա- ցըն մերոց Մեսրոպայ, Եղիշէի, Մովսիսի քեր- թողին, Դաւթի ան- յաղթ փիլիսոփային, Գրիգորի Նարեկացւոյն եւ Ներսեսի Կլայեց- ւոյն:	ըստոսի եւ եօթն վը- կայիցն եւ Ղուկկիա- նոսի քահանային:				
26	13	† Կիր. դձ. Ե. զկնի Թային: Հւր-ւիւ:	† Կիր. Ն.	† Կիր. Լ. Պաշտպա- նութիւն սրբոյ Կուսին:	Կիր.	13	23
27	14	Բշ. դկ. Գիւտ նշխա- րաց Սրբոյն Գրիգորի- սի Աղուանից կաթո- ղիկոսի եւ սրբոց հար- ցըն Թաթլոյ, Վարոսի, Թովմասու, Անտոնի, Կրօնիդեայ եւ եօթն խոտանարակացն որք յիննակնեան վանսն կատարեցան:	Բշ. Ն.	Բշ.	Բշ.	14	24
28	15	Դշ. աձ. Սրբոց առա- քելոցն Անանիայ, Մա- տաթիայ, Բառնաբայ, Փիլիպպոսի, Յովհան- նու, Շիղայի եւ Սիդ- ուանոսի:	Դշ. Ն. եւս եւ ԺԲ. վարդապետաց:	Դշ. Լ. Առաքելոցն Սի- մոնի եւ Յուդայի:	Դշ.	15	25
29	16	Դշ. ալ. Պահր:	Դշ. Ն.	Դշ.	Դշ.	16	26
30	17	Եշ. բձ. Սրբոցն Դիո- նեսիոսի Արիսպագա- ցւոյն, եւ սրբոցն ա- ռաքելոցն Տիմոթէոսի եւ Տիտոսի: Աւ. Դ-	Եշ. Ն. եւս եւ այլոց աշակերտացն Պօղո- սի:	Եշ. Եշ.	Եշ. Տ. Միլրամ կէճէսի:	17	27

Լ	0	Հյգ.	Հն.
5	23	Դ2. աձ. Պահր:	Դ2. Ն.
6	24	Ե2. աղ. Սրբոց Խարիթեանց եւ սրբոց վրկայիցն Արտեմեայ եւ Գրիստափորի, եւ երկուց կանանցն Կալիլինիկեայ եւ Ակիւլինեայ:	Ե2. Խարիթեանց մարտիրոսաց եւ Արտեմեայ վկային:
7	25	Ուր. բձ. Պահր:	Ուր. Ն. Օր նահապետութեան Տէրուն Կարապետ:
8	26	Շբ. բկ. Սրբոց երկուսան վարդապետացն՝ Ռեթէոսի, Դիոնեսիոսի, Սեղբեստրոսի, Աթանասի, Կիւրղի Երուսաղիմացւոյն, Եփրեմի Խուրին Ասորւոյ, Բարսղի Կեսարացւոյն, Գրիգորի Նիւսացւոյն, Գրիգորի Աստուածաբանին, Եպիփանու Կիպրացւոյն, Յովհաննու Ոսկեբերանին եւ Կիւրղի Աղեքսանդրացւոյն:	Շբ. Դեմետրեայ վկային եւ Բասիլիսկոսի քահանային:
9	27	Կիր. գձ. Է. զկնի խաչին: Գիւտ Խաչ. Հարաւի:	Կիր. Ն.
10	28	Բ2. գկ. Սրբն. Անաստասայ քահանային, եւ Վարդոսի, եւ Թէոդո-	Բ2. Ն.

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
Դ2.	Դ2.	23	3
Ե2.	Ե2.	24	4
Ուր. Բ. Ե-գիւր, Է-ընկերաց: Բ. Փետրիսի:	Ուր.	25	5
Շբ. Մ. Մ. Է Ա. Մ. Միւրայի: Զրեւորեալ Դիւ: Յ. Դեմետրեայ վկային:	Շբ. Տ. Դասրմ: Ս. Բ. Ժ. 21. ր. 20: Պարտիսի օրաց:	26	6
Կիր. Յ. Նեստորիոսի մարտիրոսին: Բ. Ա. Դիւ: Է-գիւր Միւրայի:	Կիր. 61 Տ. Դ. (1841) Երեւոյ Բ. Ա. Դիւ:	27	7
Բ2.	Բ2.	28	8

Լ.	Օ	Հյց.	Հո.
		րիտեայ եւ որդւոց նո- րա, եւ որք ընդ նմա կատարեցան:	
11	29	ԴՉ. ԴՃ. Սրբոց Հիպե- րիբեանց՝ որք ի Սա- մուսաա կատարեցան, եւ Սեւերիանոսի Սե- բաստացւոյն եւ Բա- բելայ ծերոյն եւ ուժ- սուն եւ չորից աշա- կերտաց նորին:	ԴՉ. Հիպերիբեանց մար- տիրոսաց:
12	30	ԴՉ. ԴԷ. Պահր:	ԴՉ. ԴԷ.
13	31	ԵՉ. ԱԸ. Սրբոյն Յով- հաննու Ոսկերբեա- նին:	ԵՉ. Սրբոցն Սեւերիա- նոսի Սեբաստացւոյն եւ Բաբելայ ծերոյն եւ ուժսուն եւ չորից ա- շակերտաց նորին:

Հ Ո Յ Ե Մ Բ Ե Ր

14	3	Ուր. ալ. Պահր:	Ուր. Ն.
15	4	Շը. բձ. Ամենայն սըրը- րայ, հնոց եւ նորոց- յայտոց եւ անյայտոց,	Շը. Բարադամու ան- տիորացւոյն եւ եօթն մանկանցն Եփեսոսի:
16	5	† Կիր. բկ. Ը. զկնի Խաչին Հ.՝	† Կիր. Ն.
17	6	Բշ. գձ. Սըրբոյն Ստե- փանոսի Հռովմայ հայ-	Բշ. Ն.

Լ. եւ Յ.	S. եւ Հ. եւ Ման.	S	Ա
Դժ. 1. Մարտիրոսի ե- պիսկոպոսին:	Դժ. 33 S-ը. Զնք. Վեթ- մարէ: Եփեսոսեւ Դ. է Քառ. հարսէն:	28 9	
Դժ. Եժ. Մլ Մբ. Առ. ե- թ. Յովնան ախտէ- բանէ:	Դժ. Եժ.	30 31	10 11
Ն Ա Յ Ե Մ Բ Ե ր			
Ուր. Յ. Կողմայի եւ Դա- միանոսի: Շք.	Ուր. Շք. 39. S-ը. գահա- թաշարան թ. Քառ- դէ Տանգիւրաւ: Կիր. Տ. Դանդել կեցե- լի ⑦ Լ. Լ. Ժ. 2. ր. 0: Մարտիւնը եւ անչրե- թյ. Տ. Պերմի կեցե-	1 2 3 4	12 13 14 15

Լ	Օ	Հյց.	Հն.
18	5	ՔԶ. ԳԿ. Սրբոցն Ակիւի-սիմեայ եպիսկոպոսին եւ ֆովսեփայ քահանային եւ Ալիկայայ սարկաւազին, եւ Պը-ղատոնի վկային:	ԴԶ. Ն.
19	6	ԴԶ. ՊՃ. Պահր, ԸՏԺ. ՏԻԷ (30 օր):	ԴԶ. Ն.
20	7	ԵԶ. ՊԿ. Սրբոց հայրապետացն Մետրոփանոսի, Աղեքսանդրոսի, եւ Պողոսի խոստովանողին եւ սրբոց նօտարացն Մարկիանոսի եւ Մարտիրոսի:	ԵԶ. Ն.
31	8	Ուր. աձ. Պահր:	Ուր. Ն.
1	9	ՇՐ. աԿ. Սրբոց հրեշտակապետացն Գարբիէլի եւ Միքայելի եւ ամենայն երկնային զօրաց: Թ-յ. ՏԻԷ (30 օր):	*ՇՐ. Ն.

[illegible]

Լ	0	Հյց.	Հն.
23	10	† Կիր. ԲՃ. Թ. զկնի Խաչին: Հռոմէս:	† Կիր. Ն.
24	11	ԲՇ. ԲԿ. Սրբոցն՝ Մելի- տոսի Անտիոքայ հայ- րապետին եւ Մինա- սայ Եղիպտացոյն եւ միւս Մելիտոսի ե- պիսկոպոսին, Բռւրայ քահանային եւ Շինու սարկաւազին:	ԲՇ. Ն.
25	12	ԴՇ. ԳՃ. Սրբոցն Դե- մետրեայ վկային եւ Բասիլիսկոսի քահա- նային:	ԴՇ. Սրբոցն Յովհաննու նսկերբերանին:
26	13	ԴՇ. ԳԿ. Պահր:	ԴՇ. Ն.
27	14	ԵՇ. ԿՃ. Սրբոցն՝ Դու- րիասայ, Սամուէա- սայ, Աբիբայ սարկա- ւազին, Ռոմանոսի մի- այնակեցին, Մանկանն խոստովանողի եւ Հիւ- սիքոսի զինաւորին:	ԵՇ. Ն.
28	15	Ուր. ԿԿ. Պահր:	Ուր. Ն.
29	16	ՇՐ. ԽՃ. Սրբոց առա- րեւոցն Անդրէի եւ Փի- լիպպոսի: Առ. Հռոմ- էս (30 օր):	ՇՐ. Սրբոցն Փիլիպպոսի առաքելոյն:

Լ. եւ Թ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
† Կիր. Առ. Կ. Ն-- --աթէ: Եկեղեցի:	Կիր. 13. Տ-բեդ. Գ-գ. Վեհեղեցի, Բ-գ-գ-գ- Հօւնդ-է:	10	21
ԲՇ.	ԲՇ.	11	22
ԴՇ. Լ. Կատարինէ կու- սին: Թ. Յովհաննու ո- ղորմածին:	ԴՇ.	12	23
ԴՇ. Թ. Յովհաննու Ոս- կերբերանին:	ԴՇ.	13	24
ԵՇ. Բ. Սեբ-յ. Յ-ի- Բ-յ: Թ. Փիլիպպոսի առաքելոյն:	ԵՇ.	14	25
Ուր. Թ. Սկիզբն քա- ռասնօրեայ պահոց ծննդեան Բրիստոսի: Ե-- Ռ:	Ուր.	15	26
ՇՐ. Թ. Մատթէոսի ա- ւետարանչին:	ՇՐ.	16	27

Լ	Օ	Հյց.	Հն.
30	17	† Կիր. ակ. Ժ. զկնի Խաչին, Բարեկենդան պահոց Յիսնակի:	† Կիր. Ն.
1	18	Բ ₂ ԲԱ. Ա. օր պահոց Յիսնակաց:	Բ ₂ . Ն.
2	19	Դ ₂ . ԲԿ. Բ. օր պահոց Յիսնակաց:	Դ ₂ . Ն.
3	20	Դ ₂ . ԳԱ. Դ. օր պահոց Յիսնակաց:	Դ ₂ . Ն.
4	21	† Ե ₂ . ԳԿ. Դ. օր պա- հոց Յիսնակաց: Ըն- ծայումն Ս. Աստու- ծածնի, երից ամաց ի տաճարն:	† Ե ₂ . Ն.
5	22	Ուր. ԴԱ. Ե. օր պա- հոց Յիսնակաց:	Ուր. Ն.
6	23	ՇԲ. ԴԿ. Սրբոցն Գրիգո- րի սրանցելագործին, նիկողայոսի հայրապե- տին եւ Միւռոնայ ե- պիսկոպոսին:	ՇԲ. Ն.

Լ. եւ Յ.	Ծան. եւ Տ. եւ Հ.	Տ	Ա
† Կիր. Լ. Առաջին կի- րակէ Գալստեան եւ Անդրէի առաքելոյն: Առ. Այեւ-բէն Ս. Առաքելութիւն Յի- քայ Միքայ: Առ. Լ. Բ. Առաքելութիւն Ս. Բ ₂ . Լ. Դեկտեմբեր:	Կիր. Ծ. Ե. Լ. Ժ. 11. Բ. 16: Մերթ Դար Ե- ՛բեր աշխատեալ:	17	23
Բ ₂ . Լ. Դեկտեմբեր:	Բ ₂ . Լ. Բարդուղիմէոս (30 օր): 197. Վեհապետութիւն Ռոմ. երկրորդայ: Վեհապետութիւն. — Բար- դուղիմէոս 6 Ս/Ո. — Թրակիայի Դար. 4 ⁰ /Ո: Դ ₂ . Տ. Ռամսզան (30 օր): 56. Տար. Բար. Յիսն- ակաց Ժողովի, Կայեր Առաքելութիւն:	18	29
Դ ₂ .	Դ ₂ . Տ. Ռամսզան (30 օր): 56. Տար. Բար. Յիսն- ակաց Ժողովի, Կայեր Առաքելութիւն:	19	1
Դ ₂ . Լ. Տառ. Բար. Յիսն- ակաց:	Դ ₂ .	20	2
Ե ₂ . Առ. Վաղարշապատ Յիսնակաց. Բ. Ընծա- յումն Ս. Աստուծած- նի, Եւ. Ռ. Լ. Առ:	Ե ₂ . Տար. Բար. (1878) Մերթ Դար. Միքայի, Բարդուղիմէոսի Ռոմիայ:	21	3
Ուր.	Ուր.	22	4
ՇԲ. Մ. Մ. Առ. Մար- թայ Նիկողայոսի:	ՇԲ.	23	5

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա.
† Կիր. Լ. Սըրբոյն Ամբ- րոսիոսի. Ա. Ե. Բ. Ա. Ե. Բ. Ե. Գ. Ե. Դ. Ե. Զ.	Կիր.	24	6
Բ. Լ. Անարատ Յղու- թիւն տղերք Աստուա- ծածնի յԱննայէ, Ե.- Մ. Ա. Ե. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը. Ներտառինեայ կու- սին:	Բ. Ժ. Ա. Բ. Ժ. 15. Բ. 40: Խան Ե. Զ. Ե. Ը:	25	7
Դ. Ե. Մ. Ա. Ե. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը. Ի. Ե. Ս. Ա. Ե. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը:	Դ. Ե.	26	8
Դ. Ե. Ա. Ե. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը. Ս. Ե. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը:	Դ. Ե. 37. Տ. Ե. Զ. Ե. Ը. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը. Պ. Ե. Զ. Ե. Ը: Ե. Ե.	27 28	9 10
Ուր. Շ. Լ. Լուսիայ կուսին, Թ. Անդրէի առարե- լոյն. Ե. Ռ. Ա. Ս. Ե. Բ. Ե. Զ. Ե. Ը. Ս. Ե. Ը:	Ուր. Շ.	29 30	11 12

Լ	0	Հյց.	Հն.
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ			
14	1	† Կիր. ՊԿ. Բ. Յիս-	† Կիր. Ն.
		նակաց, Հարգեալ:	
15	2	Բշ. աձ. Սրբոցն՝ Գե-	Բշ. Ն.
		նարիոսի եպիսկոպո-	
		սին, եւ Մերկերիոսի	
		գինաւորին, եւ սրբ-	
		բոց Յակովկայ եւ Ի-	
		րաւափառայ:	
16	3	Գշ. ալ. Սրբոցն՝ Մի-	Գշ. Ն.
		նասայ, Երմոգինեայ,	
		Դրաբոսի, եւ Կամա-	
		ւոր աղքատացն Յով-	
		հաննու եւ Ալեքսիա-	
		նոսի:	
17	4	Դշ. Բձ. Պահր:	Դշ. Ն.
18	5	Եշ. ԲԿ. Սրբոց հարցն	Եշ. Ն.
		Եգիպտացւոց Պողոսի,	
		Պօղայ, Մակարայ,	
		Եւագրի, Յովհաննու	
		Դբնեցւոյն, Յովհաննու	
		Կարճահասակին, Նե-	
		ղոսի, Արսենի, Սիսիա-	
		նու, Դանիելի, Սր-	
		բապիոնի, Մակարիո-	
		սի, Պիմենի եւ այլոց	
		սրբոց հարց:	
19	6	Ուր գձ. Պահր: Տօժ.	Ուր. Ն.

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծաւ.	Տ	Ա
ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ			
† Կիր. Ա. Լ. Բ. Այ-	Կիր.	1	13
Յեւթիմի Ս. Առաքել:			
Բշ. Ա. Լ. Բ. Սիւս-	Բշ. Գ. Լ. Լ. Ժ. 13. Բ.	2	14
պահոյ Ծննդեան:	4. Եւստի Զեւ:		
Գշ.	Գշ. Տ. Խաչիմի Ժեմի:	3	15
Գշ. Յ. Սրբուհ. Վան-	Գշ.	4	16
վառայ: Ա. Սիւս-			
հայ Վառայի, Ե-			
Յեւթիմի:			
Եշ. Յ. Հօրն Սաբայ:	Եշ.	5	17
Ուր. Յ. Սրբոյն Նիկո-	Ուր. Տ. Լ. Լ. Զեւ:	6	18

	Հյո.	Հո.	Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
1 0			տին եւ Աղաւնոյ վը- կային:			
1 19	Եջ. ալ. Սրբոց կուսա- նացն Ինդոսի եւ Դոմ- նայի, եւ Գղերիկոսի քահանային, եւ երկուց քիւրուցն ուրբ այրե- ցան յեկեղեցին Նի- կովիզացոց:	Եջ. Բ. օր Պհգ. Ծննդ:	Եջ. Լ. Յունուար եւ Ճարեմուտ 1903 թուա- կանին եւ տօն տնո- րէնուծեան Տեառն: Ե-- Մլ. Մբ. Ա--. Է- Բ-- Մլ. Է-- Սբբ-- Բ--բ--:	Եջ. Տ. Ծէվկալ (29 օր) եւ Ռամազան պայրա- մը աւարս երիս: Ս-- Կ--բ-- Է-- Է-- Վ--բ-- Է-- Բ--բ-- Սբ- Է--բ-- Մ--բ--բ-- 30/0:	19	1
2 20	Ուր. բձ. Պահր:	Ուր. Գ. օր Պհ. Ծննդ:	Ուր.	Ուր.	20	2
3 21	Շբ բկ. Սրբոյն Արգա- րու նախավկայ եւ ի Քրիստոս հաւատաց- եալ անդրանիկ Թա- գաւորին:	Շբ. Գ. օր Պհ. Ծննդ: եւ Դաւթի մարգարէին եւ Յակոբայ առաքե- լոյն:	Շբ.	Շբ.	21	3
4 22	† Կիր. գձ. Ե. Յիսնակ, Հ--բ--բ--:	† Կիր. Ե. օր Պհ. Ծն: եւ Ե. Յիսն:	† Կիր. Ա-- Է Բ. Ս-- --- Զ. Ս. Կ--բ--:	Կիր.	22	4
5 23	Բջ. Գկ. Սրբոցն Դաւ- թի մարգարէին եւ Յակոբայ առաքելոյն:	Բջ. Զ. օր Պհ. Ծննդ:	Բջ.	Բջ.	23	5
6 24	Դջ. դձ. Սրբոյն Ստե- փանոսի նախասար- կաւագին եւ առաջին մարտիրոսին:	Դջ. Ճրագալոյց Ծննդ. Քրիստոսի: Յեբեւե- ն--բ--բ--:	Դջ. Լ. Յայտնութիւն եւ Մկրտութիւն Քրիստո- սի. Է-- Մլ. Մբ. Ա--. Է-- Բ--:	Դջ.	24	6
7 25	Դջ. դկ. Պահր:	† Դջ. ԾնՈՒՆԴ Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիս- տոսի: Ո--բ-- Է --բ-- --բ--:	Դջ. Մլ. Մբ. Ա--. Է- Բ--. Յ--բ-- Մլ--բ--: Յ. Ծնունդ Տեառն մե- րոյ Յիսուսի Քրիստո- սի. Է-- Ռ. Է-- Դ. Է-- Ա--. Է-- Բ--:	Դջ. Ս--բ--բ-- Է-- Է-- Ս. Ա. Բ. Ժ. 7. ր 14. Յբ--բ-- Դ--բ--բ--:	25	7
8 26	Եջ. աձ. Սրբոց առա-	† Եջ. Բ. օր Ծննդեան:	Եջ. Ա--. Սբբ-- Սբ--	Եջ.	26	8

Լ	Օ	Հյց	Հն.
		քելոցն Պետրոսի եւ Պողոսի:	եւ Ստեփանոսի նախավկային:
9	27	Ուր. ալ. Պահր:	Ուր. Գ. օր Ծննդեան:
10	28	Շր. Բձ. Սրբոց Որդւոցն որոտման Յակոբայ առաքելոյն եւ Յովհաննու աւետարանչին:	* Շր. Դ. օր Ծննդեան: եւ առաքելոցն Պետրոսի եւ Պողոսի:
11	29	† Կիր. Բկ. Զ. Յիսնկ, Բարեկենդան պահոց Ծննդեան:	† Կիր. Ե. օր Ծննդ:
12	30	Բշ. Գձ. Ա. օր պհ. Ծնդ:	Բշ. Զ. օր Ծննդեան: եւ Որդւոցն որոտման Յակոբայ առաքել. եւ Յովհաննու աւետարանչին:
13	31	Դշ. Գկ. Բ. օր պհ. Ծնդ:	Դշ. Է. օր Ծննդեան:

Լ. եւ Յ.	Տ. եւ Հ. եւ Ծան.	Տ	Ա
† Կիր. Ե. օր Ծննդ: Սրբոց Որդւոցն որոտման Յակոբայ առաքել. եւ Յովհաննու աւետարանչին:			
Ուր. Գ. օր Ծննդեան:	Ուր. Հ. Ծննդեան պահոցն Շր. Զ. օր Ծննդեան:	27	9
Շր. Բձ. Սրբոց Որդւոցն որոտման Յակոբայ առաքել. եւ Յովհաննու աւետարանչին:		28	10
† Կիր. Ե. օր Ծննդ:	Կիր. Ե. օր Ծննդ:	29	11
Բշ. Զ. օր Ծննդեան:	Բշ. Զ. օր Ծննդեան:	30	12
Դշ. Է. օր Ծննդեան:	Դշ. Է. օր Ծննդեան:	31	13

Մ Ա Ս Ն Բ.

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

ԵՒ

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՈՒ ՎԻՃԱԿԱԳՐԱԿԱՆ

ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՔ

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԹՂԹԱՏԱՐ ՇՈԳԵՆԱԹԵՐՈՒ ՄԵԿՆՈՒՄ Կ. ՊՈԼՍԷ

Երկուշաբթի. — Աւստրիական Լոյս. Իրիկու-
ուան 4ին 15 օրը անգամ մը կ'երթայ Թրի-
եսթե, հանդիպելով՝ Կէլիպոլու, Տարտա-
նէլ, Միտիլլի, Զմիւռնիա, Քիոս, Չէլմէ, Սա-
մոս, Շիրա, Բիրէա, Գալամաթա, Քաթա-
քօլօ, Բաթրաս, Քորֆու, Ֆիումէ. (Դեկտ.
Յունվ. եւ Փետրվ. ամիսներուն մէջ այս
գիծը մինչեւ Զմիւռնիա պիտի բանի): — Իսա-
լական Ֆլորիօ եւ Ռուպարիօ. Իրիկուան ժա-
մը 4ին. Ճենովա, հանդիպելով՝ Տարտանէլ,
Զմիւռնիա, Քիոս, կամ (փոխանակ Զմիւռնիա
Քիոսի, 15 օրը անգամ մը) Սելանիկ, Բի-
րէա, Հանէա, Գաթանիա, Մէսսինա, Բա-
լէրմօ, Նաքսօսի, Լիվօռնօ: — Նոյն. Իրիկ-
ուան 3ին. կ'երթայ Պրաիլա, հանդիպելով՝
Քէօսթէնճէ, Սուլինա, Կալաց: (Սոյն ու-
ղեւորութիւնը թէեւ շաբաթական է, սա-
կայն ձմեռնային եղանակին բոլորովին կը
դադրի, ընկերութիւնը պարտաւոր է տա-
րին 9 անգամ զայն կատարելու): — Բան-
նիլեմի. — Իրիկուան 4ին. Տրապիզոն,

հանդիպելով՝ Սամսոն, և դարձին՝ Կիրասոն և Օրտու: — Մեսաժրի Մարիքիմ. Իրիկուան 4ին, 28 օրը անգամ մը. Մարսիլիա, հանդիպելով՝ Տարտանէլ, Չմիւռնիա, Սամոս, Բիրէա, Մարսիլիա, և անտի Հալո և Լոնտոն: — Նոյն. Իրիկուան 4ին, 28 օրը անգամ մը. ուղղակի Օսեսա. — Նոյն. Իրիկուան 4ին, 28 օրը անգամ մը. Պաթուլ, հանդիպելով՝ Նովորոսիսք: — Նոյն. Իրիկուան 4ին, 15 օրը անգամ մը. Պաթուլ, հանդիպելով՝ Սամսոն և Տրապիզոն փոխն ի փոխ:

Երեւելաբի. — Գուրնի և Ընկ. Իրիկուան 4ին, 15 օրը անգամ մը. Թրիքսքե, հանդիպելով Կէլիպոլու, Տարտանէլ, Միտիլի, Չմիւռնիա, Քիոս, Բիրէա, Բադրաս, Քորֆու: — Նոյն. — Իրիկուան 4ին, 15 օրը անգամ մը (փոխնիփոխ Թրիէսթէի գծին հետ). Կրէսե, հանդիպելով՝ Կէլիպոլու, Տարտանէլ, Միտիլի, Չմիւռնիա, Քիոս, Անդրաս, Թինոս, Շիրա, Բիրէա, Հանէա, Բէթիմօ, Քանտիա: — Երեւելաբի. Իրիկուան 3ին. Ալեքսանդրիա, հանդիպելով՝ Միտիլի, Չմիւռնիա, Բիրէա: — Պուլիարական. Իրիկուան 4ին. ուղղակի Վառնա: — Ռուսական. 10ին. ուղղակի Քեսթրինա: — Ռուսական. Իրիկուան 4ին, ուղղակի Օսեսա:

սա: — Բաթե և Ընկ. Իրիկուան 4ին, 15 օրը անգամ մը. Նովորոսիսք, հանդիպելով՝ Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթուլ: — Նոյն. Իրիկուան 4ին, 15 օրը անգամ մը. Մարսիլիա, հանդիպելով՝ Տարտանէլ: — Իսաբէի Մալսուսե. Առաւօտուն. Մուտանիա, Կէմէլիք: — Նոյն. Առաւօտուն՝ Սիլիքի, Մարմարայի էրէյլի, Պիլատա: — Նոյն. Իրիկուան էրէյլի Սեւ ծովու, Քոզլու, Չոնկուտաք, Պարթոն, Ամասար:

Չորեքշաբթի. — Աւստրիական Լոյս. Իրիկուան 2ին. Կալաց, հանդիպելով՝ Վառնա, Քէսթինա, Սուլինա, Պրաիլա (15 օրը անգամ մը չորեքշաբթի օրերը): — Բաննէլէնի. Իրիկուան 4ին. Թրիքսքե, հանդիպելով՝ Տարտանէլ, Միտիլի, Չմիւռնիա, Քիոս, Բիրէա, Գալամասթա, Գաթաքոլ, Բաթրաս և Քորֆու: — Գուրնի և Ընկ. Վօյօ, հանդիպելով՝ Կէլիպոլու, Տարտանէլ, Այնորոզ (15 օրը մէկ անգամ) և Սելանիկ: — Ռուսական. Առաւօտուն 10ին. Ալեքսանդրիա, հանդիպելով՝ Չմիւռնիա, Բիրէա: — Նոյն՝ 15 օրը անգամ մը, Իրիկուան 3ին. Օսեսա, հանդիպելով՝ Պուրկազ, Վառնա: — Մեսաժրի Մարիքիմ. Իրիկուան 4ին, 15 օրը անգամ մը. Մարսիլիա, հանդիպելով՝ Տարտանէլ, Գալալա (կամ Տէտէ-Աղաճ փոխն

ի փոխը), Սէլանիկ, Շիրա և Բաթրաս: — Իսաւրէի Մախսուսէ. Իրիկունը՝ Պանսըմա: — Նոյն. Իրիկունը՝ Էրէյի Սեւ ծովու, Սինոպ, Իւնեա, Օրտու, Ֆաջա, Թիրէպոլու, Բիզէ: — Նոյն. Իրիկունը՝ Ռոսոսքո, Գաւապիզա, Էրտէք, Միւրէֆթէ, Շարքէօյ, Մարմարա, Ղանոս, Խօրա, Փաշալիմանը, Էկինլիք:

Հիգզաբբի. — Աւսրիական Լոյս. Իրիկուն Զին, Կաշաց, Հանդիպելով Վառնա, Բէօսթէնձէ, Սուլինա եւ Պրաիլա, (15 օրը անգամ մը՝ մէկ շաբաթ մը չորեքշաբթի օրերը եւ մէկ շաբաթ մը հինգշաբթի): — Նոյն. — Իրիկուն 3ին, ուղղակի Օսեսա: — Ռուսական, 15 օրը անգամ մը առտուն 8ին, Պաքու, Հանդիպելով Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն եւ Բիզէ: — Նոյն՝ առտուն 10ին, ուղղակի Սեփասքոթ: — Իսալական. Իրիկուն 4ին, 15 օրը անգամ մը Օսեսա՝ Հանդիպելով Պուրկազ: — Նոյն՝ առաւօտուն 10ին, Թրիքսքէ, Հանդիպելով Բիրէ, Բաթրաս, Գորֆու, Պըրինտիզի, Պարի, Անքօնա և Վենետիկ: — Նոյն՝ Իրիկունը ժամը 4ին, Պաքու, Հանդիպելով Ինէպոլու, Սամսոն, Կիրասոն եւ Տըրապիզոն: — Պուլկարական. Իրիկուն 4ին՝ Վառնա Հանդիպելով Պուրկազ: — Մեսափրի

Մարիթիմ. Իրիկուն 4ին, 28 օրը անգամ մը, Մարսիլիա՝ Հանդիպելով Տարտանէլ, Զմիւռնիա, Սամոս, Բիրէա, Մարսիլիա եւ անտի Հափուր եւ Լօնտոն: — Նոյն՝ Իրիկուն 4ին, 15 օրը անգամ մը Մարսիլիա՝ Հանդիպելով, Տարտանէլ, Իզմիր, Սամոս կամ Հոողոս (փոխնիփոխ) Պէյրութ, Լառնաքա, Մէրսին, Իսկէնտերուն, Լաթաքիա, Թրիփոլի: — Պէյրութ, Եաֆա, Բորթ-Սաիա եւ Ալէքսանդրիա և անտի ուղղակի Մարսիլիա:

Ուրբաթ. — Ռուսական, առաւօտեան 10ին ուղղակի Օսեսա: — Գուրնի եւ Ընկ. Իրիկունը 4ին, Կաշաց Հանդիպելով Պուրկազ, Վառնա, Սուլինա, Թուլչա եւ Պրաիլա: — Նոյն՝ առաւօտուն 10ին Տրապիզոն, Հանդիպելով Ինէպոլու. Սամսոն և Կիրասոն: — Պուլկարական. Իրիկունը 4ին ուղղակի Վառնա: Իսաւրէի Մախսուսէ. առաւօտուն՝ Մուտանիա և Կէմէշիք: — Նոյն՝ Կէլիպոլու. Տարտանէլ, Լիմնօս և Այնորդ:

Շաբաթ. — Աւսրիական Լոյս. առաւօտուն 10ին Թրիքսքէ, Հանդիպելով Տարտանէլ, Բիրէա, Բաթրաս, Գորֆու, Սանթի-Գուարանդա, Պրինտիզի: — Նոյն, Կէսօրին՝ Պաքու, Հանդիպելով Ինէպոլու, Սամսոն, Կիրասոն, Տրապիզոն եւ Բիզէ: (Այս գիծը

Քուլէլի Պուրկազ, էտիրնէ, Մուսթաֆա-
փաշա և անտի ամբողջ եւրոպա և Ամերի-
կա: — Տէմօթիքա, Քէրէճիք, Տէտէաղաճ:

Երկուշաբթի, Զորեհշաբթի և Ուրբաթ. —
(Քուլէլի Պուրկազի նամբով) . Կիւմիւլճի-
նա, Իսքէչէ, Տրամա, Սերես, Սելանիկ:
— Սելանիկ Մանասղբի զիծ. Մանասղբը,
Կէօրիճէ, Եանեսա: Զորեհշաբթի օրերը, Այ-
նորոզ, Շքոտրա:

Երկուշաբթի. — (Իզմիշի նամբով) Տուզ-
ճա (Պօլու), Էնկիւրիէն, Զօրուս, Տէնէք-
Մատէն, Քըր-չէհիր, Եօզկատ, Իւրկիւպ,
Նէվչէհիր, Քայսէրի, Ինճէ սու, Աքսէրայ,
Շէհիր քըշլա (Ազիզիէ), Սըվազ, Կիւրին,
Տարէնտէ, Տիվրիկ, Մալաթիա, Խարբերդ,
Զմըշկաճաք, Խօզաթ, Արզնի-Մատէն. —
Տիարպէքիր, (Սղերդ), Մէրսին, Ճիզրէ,
Մուսուլ (Քէրքուք), (Սիւլէյմանիէ), Պաղ-
տատ, Պասրա:

Երեքշաբթի. — Աֆիոն Բարանիսարի նամ-
բով. — Սանտքըլը, Սպարթա, Պուրտուր,
Էկէրտիր. — Քօնիա, Քարաման, Էրմէնէք,
Սէլէֆքէ, Էրէյլի, Նիկտէ. Աքսէրայ, Պուլ-
կար-Մատէնի, Թարսուս, Ատանա, (Քօզան,
Ճէպէլի-Պէրէքէթ). Մէրսին, Իսկէնտերուս,
Անթաքիա, Այնթապ, Մարաշ, Հալէպ, Զօր,
Պիրէճիք, Ուրփա:

Զորեհշաբթի. — (Պիլնիփի նամբով) . —
Իյնէկէօլ, Եէնի շէհիր:

Հինգշաբթի. — (Էնկիւրիի նամբով) . —
Պէյ-բազար, Քայսէրի, Եօզկատ, Ինճէ սու,
Աքսէրայ, Քըրչէհիր, Նէվչէհիր, Տէնէք-մա-
տէն, Իւրկիւպ, Մէճիտիէ:

Ուրբաթ. (Էնկիւրիի նամբով) . — Զանդը-
րը, Քօջ հիսար, Թօսիա, Իսկիլիպ:

Շաբաթ. — (Կէյլիփի նամբով) . — Թա-
րաքըլը, Մուտուրու, Նալը Խան. Պէյ-բա-
զար, Այաշ, Քարաճալար. — Պօլու (Տուզ-
ճա), Զէրքէզ. Կէրտէ. — Պիրէճիքէն՝ Իյ-
նէկէօլ և Նէվչէհիր:

(Եւրոպական քղբասարով) . — Սելանիկ
և Սելանիկ, Մանասղբը, Եանեսա:

— — —

ԹՂԹԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

Նամակներ. — Թղթատարական Միութեան
(Union Postale) մէջ գտնուող երկիրներու
համար 15 կրամ կամ աւելի նուազ կշռող
նամակներու վրայ պէտք է դնել 1 զրշ. Ի
թղթադրոշմ. 15 կրամէն աւելի մինչեւ 30
կրամ կշռող նամակներու համար պէտք է
դնել 2 զրուշի թղթադրոշմ և այսպէս իւ-

րաքանչիւր 15 կրամի կամ աւելի պակաս քանակութեան համար պէտք է աւելցնել 1 շրուչի թղթադրոշմ: — Թուրքիոյ ներքին թղթատարութեան մէջ նոյնպէս՝ իւրաքանչիւր 15 կրամի համար պէտք է դնել 1 շրուչի թղթադրոշմ: — Իսկ նաւահանգիստները բացառաբար ենթակայ են 20 փարանց թղթադրոշմի:

Թղթադրոշմ չփակցնելով թղթատարին յանձնուած նամակներուն համար՝ թղթատարութիւնը կրկինը կը գանձէ նամակը ընդունողէն. իսկ եթէ թղթադրոշմը պէտք եղածէն պակաս է, պակասին կրկինը միայն կը վճարէ նամակը ընդունողը:

Թղթատարական փաթեթ (Cartes postales). — Պարզ թղթատարական քարդը կ'արժէ 20 փարա, իսկ վճարեալ պատասխանով քարդերու գինը 1 շրուչ է:

Անարժէք վաճառքի նմուշներ (Echantillons sans valeur). — Վաճառքի նմուշները ապրանքի մը տեսակը և յատկութիւնը ճանչցնելու կը ծառայեն և վաճառականութեան մէջ մեծ կարեւորութիւն ունին առանց արժէք մը ունենալու իրենց փոքր քանակութեան համար: — Առեւտուրի մէջ ընդհանրապէս վաճառքի նմուշներն են՝ կերպաս, բուրդ, ասուի, մետաքսեղեն, ցորեն, խափ-

ուկ, պղպեղ, ալիւր, քիլ, երկաթեղեն, զինկ, եւայլն: Հեղուկներէն՝ իւղերն ու գինին (այս վերջիններն իբր նմոյշ չեն ընդունուիր Ռուսիոյ, Պարսկաստանի, Ամերիկայի և Անգլիոյ համար):

Վաճառքի նմուշներու սակագինները՝ տեսնել սակագիններու ընդհանուր ցուցակին մէջ:

Առանց թղթադրոշմի թղթատուն յանձնուած վաճառքի նմուշները չեն շրկուիր. եթէ պակաս դրուած է՝ կը շրկուին և պակաս դրուածին կրկինը կ'առնուի ընդունող անձէն:

Տպագիրներ (Imprimés). — Տպագիրներու կարգը դասուած են հետեւեալները. լրագիրներ և հանդեսներ, գրքեր, երաժշտական հասունածներ, այցաւարներ, լուսանկարներ, պատկերներ, յատկապէս, աշխարհագրական քարտեր, վիմագրեալ աշխատութիւններ, զանազան ազդեր, եւայլն, ինչ որ ընդհանրապէս տպագրուած է:

Տպագիրներու սակագինները՝ տեսնել սակագիններու ընդհանուր ցուցակին մէջ:

Կշռոյն եւ ծաւալին գալով՝ 2000 կրամէ աւելի կշռող կամ 45 սանդիմեդրէ աւելի երկայն կամ լայն եղող ծրարները չեն ընդունուիր. 10 սանդիմ տրամագծով եւ 75 սնդմ. երկայնութեամբ կշռուած տպագիր-

ներ եւս կ'ընդունուին :

Առանց թղթադրոշմի եւ կամ պակաս թղթադրոշմով տպագիրներ՝ վաճառքի նըմոյշներու օրէնքին ենթարկուած են :

Եթէ տպագրի ծրար մը, նամակ կամ ձեռագիր պարունակէ՝ չյանձնուիր եւ ետ կը ղրկուի, բացի հետեւեալ պարագայներէն. — 1. Գրքի մը հեղինակը կրնայ ձօն մը գրել : — 2. Ղրկողը կրնայ ստորագրել եւ կամ իւր հասցէն գրել : — 3. Գիներու ցուցակի մը վրայ կարելի է փոխել եւ աւելցնել թուանշաններ կամ բառեր : — 4. Հատուածի մը մէջ մասնաւոր ուշադրութիւն գրաւելու համար՝ կարելի է ստորագծել գայն : — 5. Տպագրական սխալները կարելի է ձեռքով ուղղել :

Գործի քուրքեր (Papiers d'affaires). — Գործի թուղթեր կը կոչուին բոլոր անոնք որ թղթակցութեան նկարագիրը չունին, ինչպէս վկայագիրներ, փոխանակագիրներ, բեռնագիրներ (connaissements), հաշուեցուցակներ, դատարարութեան քուրքեր, ապահովագրական քննութեանց քուրքեր, զբերու եւ լրագիրներու յատկացուած ձեռագիրներ անշատաբար դրկուած, եւայլն :

Թղթադրոշմ չդրուած կամ պակաս դըրուած գործի թուղթերու համար՝ տպագիր-

[illegible][illegible]

Գ Ի Ն Ն Ե Ր Ո Ւ Յ Ո Ւ Յ Ա Կ

Ա Յ Ա Ո Ւ Ք Ի Ն Մ Ո Յ Շ Ն Ե Ր

Տ Պ Ա Կ Ի Մ Ն Ե Ր

Գ Ո Ր Դ Ի Թ Ո Ւ Դ Պ Ե Ր

ԴԱՅԻՆ	ԾՈՊԵՁՐ	ՆԵՐՔԻՆ			ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ			ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ		
		ԿՐԱՄ.	ՂՈՂ.	ՓՐ.	ԿՐԱՄ.	ՂՈՂ.	ՓՐ.	ԿՐԱՄ.	ՂՈՂ.	ՓՐ.

10	30	30		5	50		10	50	1	10
20	75	50		10	100		20	100	1	100
30	150	100		20	150		30	150	1	150
	225	150		30	200	1	10	200	1	200
10		200	1		250	1	20	250	1	250
20		250	3	10	300	1	20	300	1	300
30		300	3		350	1	30	350	1	350
		350	4	20	400	2		400	2	400
1		400	4		450	2	10	450	2	450
1		450	4	20	500	2	20	500	2	500
1		500	5		550	2	30	550	2	550
1		550	5	20	600	3		600	3	600
1		600	6		650	3	10	650	3	650
1		650	6	20	700	3	20	700	3	700
30		700	7		750	4	30	750	4	800

02	002	0501	51	02	7	526
01	009	526	11	02	7	012
06	009	006	11	02	9	561
06	055	528	21	02	9	561
06	005	052	11	02	5	591
01	054	529	01	02	5	051
06	007	009	6	02	4	581
02	056	525	8	02	4	021
02	006	054	7	02	3	501
01	052	526	9	02	3	06
06	002	300	5	02	2	52
06	051	526	7	02	2	09
20	100	150	3	02	1	54
01	05	52	2		1	03
5	06	08	1			51

02	002	0501	51	02	7	526
01	009	526	11	02	7	012
06	009	006	11	02	9	561
06	055	528	21	02	9	561
06	005	052	11	02	5	591
01	054	529	01	02	5	051
06	007	009	6	02	4	581
02	056	525	8	02	4	021
02	006	054	7	02	3	501
01	052	526	9	02	3	06
06	002	300	5	02	2	52
06	051	526	7	02	2	09
20	100	150	3	02	1	54
01	05	52	2		1	03
5	06	08	1			51

Ղ. յԱՐԱԿ	Վ.Փ.	Ղ.Ր.	ԿՐԱՄ.	ԿՐԱՄ.	Վ.Փ.	Վ.Փ.	ԿՐԱՄ.
Ղ. յԱՐԱԿ	Վ.Փ.	Ղ.Ր.	ԿՐԱՄ.	ԿՐԱՄ.	Վ.Փ.	Վ.Փ.	ԿՐԱՄ.
Ղ. յԱՐԱԿ	Վ.Փ.	Ղ.Ր.	ԿՐԱՄ.	ԿՐԱՄ.	Վ.Փ.	Վ.Փ.	ԿՐԱՄ.

Ղ. յԱՐԱԿ	Վ.Փ.	Ղ.Ր.	ԿՐԱՄ.	ԿՐԱՄ.	Վ.Փ.	Վ.Փ.	ԿՐԱՄ.
Ղ. յԱՐԱԿ	Վ.Փ.	Ղ.Ր.	ԿՐԱՄ.	ԿՐԱՄ.	Վ.Փ.	Վ.Փ.	ԿՐԱՄ.
Ղ. յԱՐԱԿ	Վ.Փ.	Ղ.Ր.	ԿՐԱՄ.	ԿՐԱՄ.	Վ.Փ.	Վ.Փ.	ԿՐԱՄ.

Ղ Ո Կ Ո Ս Ո Տ Ո Փ Ն Փ

ԵԳՓԵՆԱՓՓ ԿԱՍՈՅ ԿԳ
ԵԳՆԵԿԵՆՆՏ

ԵԳՆԵՆԱՈՐ

ներու եւ վաճառքի նմոյշներու համար դըրուած օրէնքը կը գործադրուի:

Գործի թուղթերու, ծրարներու մէջ նամակ կամ նօթագրութիւն չպարունակելու պայմանները, ինչպէս նաեւ ծրարներու ծանրութեան եւ ընդարձակութեան պայմանները՝ տպագիրներու նման են:

Սակագինները տեսնել ընդհանուր ցուցակին մէջ:

Յանձնարարութիւն (Recommandation).— Թղթատարի միջոցաւ փոխադրելի ամեն առարկայ կրնայ յանձնարարուիլ:

Յանձնարարման գինն է միօրինակ կերպով 1 ղրշ: Երբ յանձնարարեալ նամակ մը կորսուի, եթէ թղթատարական Միութեան կը վերաբերի, թղթատարութիւնը 50 Քր. կը վճարէ իբր փոխարինութիւն, իսկ եթէ թուրքիոյ ներքին թղթատարութեան կը վերաբերի, 200 ղրշ իբր փոխարինութիւն:

Ընդունելութեան զեկուցագիրը (Avis de réception) այն թուղթն է զոր նամակը ընդունող անձը պարտի ստորագրել և որով կը հաստատուի թէ նամակը իր ձեռքը հասած է: Այս թուղթը կը վերադարձուի՝ յետ ստորագրութեան՝ նամակը ուղարկողին: Ընդունելութեան զեկուցագիրներու համար

պէտք է վճարել, բացի յանձնարարութեան
1 ղրշ.էն, միօրինակ 1 ղրշ. եւս:

Քանկազին Երկեր. — Արգելուած է
թղթատարի յանձնել թանկագին նիւթեր
որոնց մաքսը չէ վճարուած:

Դրամի եւ արժեւոր Երկերու փոխադ-
բութիւն. — Թուրքիոյ ներքին թղթատարու-
թեան մէջ աւանդի ձեւի տակ ընդունուած է
գրամի եւ արժէքաւոր նիւթերու փոխադ-
րութիւնը: Թղթատարական վարչութիւնը
արժեւոր Երկերու համար կը ստանայ ար-
ժեքի համաձայն սակագին մը, իսկ հասարակ
Երկերու համար ծանրութեան չափով սակա-
գին մը: Այս սակագինը 5 աստիճան է հե-
ռաւորութեան 5 օրջանակներու համաձայն
որոնք հետեւեալներն են.

Ա. Շրջանակ. — Կ. Պոլիս եւ իր շրջա-
կաններն:

Բ. Շրջանակ. — Պրուսա, Գաւթէմունի,
Այաթն, Ատանա, Ճէպէլի Լիպնան, Հալէպ,
Գոնիա, Շքօտրա, Պէնկաղի, Պիղա, Արշի-
պեղաքոսի կղզիներ:

Գ. Շրջանակ. — Դամասկոս, Էրզրում,
Հիճազ, Էնկիւրիւ, Սըվազ, Գոսօվա, Մա-
նասգըր, Եանեա, Եէմէն, Տիարպէքիւր,
Քարբէրդ:

Դ. Շրջանակ. — Վան, Պիթլիս, Մուսուլ:

Ե. Շրջանակ. — Պաղտատ և Պասրա:

ՍԱԿԱԳԻՆԵՐ

ԱՐՄԱՆԱՐՈՐ ՆԻԹԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

	1-350	251-500	501-1000	1000
Ա. Շրջ. (1-1000 ղրշ. հմր.)	—	—	—	—
Բ. »	2 1/2	3	4	2 1/2
Գ. »	3	4	6	3 1/2
Դ. »	3 1/2	5	8	5
Ե. »	4	6	10	6 1/2
				8

ՄԱԿԱԳԻՆԵՐ

ԾԱՆՈԹՈՒԹԻՒՆ ՈՒՆԵՑՈՂ ՆԻԻԹԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ

	1-100	101-250	251-500	501-1000	1000 կրամէ վերջուրանցիւր 1000 կրամի վրայ
Ա. Շրջ. (1-500 կրամ.)	—	—	—	5	2 $\frac{1}{2}$
Բ. »	2 $\frac{1}{2}$	3	4	7	3 $\frac{1}{2}$
Գ. »	3	4	6	10	5
Դ. »	3 $\frac{1}{2}$	5	8	13	6 $\frac{1}{2}$
Ե. »	4	6	10	16	8

Ծովեզերեայ քաղաքները 1000ին 2 շրջ. իսկ երկաթուղի բանած քաղաքները 1000ին 3 շրջ. կ'առնուի՝ առանց ծանրութիւնը նըկատողութեան առնելու :



Մանտա-Բօսք. — 1900 օգոստոս մէկէն սկսեալ ի դործ կը դրուի Մանտա-Բօսքի դըրութիւնը Թուրքիոյ ծովեզերեայ ինչպէս նաեւ երկաթուղւոյ գծերուն վրայ գտնուող քաղաքներու մէջ : — 2000 շրջ. է աւելի գումարի համար Մանտա-Բօսքի չտրուիր : Մինչեւ 100 շրջ.ի համար պէտք է վճարել 20 փր., իւրաքանչիւր 100 շրջ.ի համար 20 փարայի հաշուով՝ 500 շրջ.ի համար պէտք է վճարել 2 $\frac{1}{2}$ շրջ. : 500էն վեր մինչեւ 1900 շրջ.ի իւրաքանչիւր 200 շրջ.ի համար 20 փր. պիտի աւելցուի, որով 2000 շրջ.ի համար Մանտա-Բօսքի վարձք պէտք է վճարել 6 $\frac{1}{2}$ շրջ. : — Դրամը շրկողին ընդունազրին վըրայ 10 փարայի դրոշմաթուղթ կը դրուի :

Արժէքի յայտարարուած պարունակութեամբ ցամակներ. — 1900 տարւոյ մէջ Օսմանեան թղթատարութիւնը ծովեզերեայ եւ երկաթուղւոյ գծերուն վրայ գտնուող քաղաքներուն մէջ սկսած է ընդունիլ արժէքի յայ-

տարարուած պարունակութեամբ նամակներ, աստիք կը պարունակեն արժէթուղթեր, պանքտոմներ եւայլն, որոնց արժէքը պէտք է նշանակուած ըլլայ նամակին պահարանին վրայ թուանշանով եւ գրով: — Իւրաքանչիւր նամակի պարունակութիւնը 500 Օամ. ոսկիէն աւելի չլրնար ըլլալ: Միեւնոյն անձը սակայն մէկէ աւելի նամակներ կրնայ զրկել: — Այս նամակներուն հաւար կը վճարուի նախ նամակին ծանրութեան համեմատ դրոշմաթուղթեր, ապահովագրութեան համար 1 զրուշ, եւ յայտարարուած արժէքին իւրաքանչիւր 1000 զրշ.ին եւ կոտորակին համար 1 զրշ: Նամակները առնուազն 5 տեղէ կնքուելու են զրկողին կընքովը: Այդ նամակներուն փոխարէն՝ զրկողին ստացագիր կը տրուի:

Երբ այս կարգի նամակ մը կորսուի կամ վնասուի, անոր պարունակութեան արժէքին փոխարէնը թղթատարութեան կողմէ պիտի վճարուի, բացի անխուսափելի հարկեցուցիչ պարագաները (cas de force majeure): — Այս մասին ըլլալիք յայտարարութիւնները, առ նուազն մէկ տարուան մէջ պէտք է տեղի ունենան, այնուհետեւ այլ եւս նկատուութեան չեն առնուիր:

Օամանեան թղթատարական վարչութիւ-

նը 1901 սեպտեմբերի մէջ սկսած է նոր կարգադրութիւններ ընել դաւառաց համար Մանտա-Բոսթի, Քօլի-Բոսթալի եւ արժէքը յայտարարուած պարունակութեամբ նամակներու մասին: — Դարձեալ բանակցութեան մէջ կը գտնուի թղթատարական Միութեան մէջ գտնուող թղթատարական վարչութեանց հետ միեւնոյն խնդիրներու մասին:

Տեղական քղաատարարիւն (Poste locale). Կ. Պոլսոյ արուարձաններէն Մագրի-գիւղէն անդին եւ միւս կողմէն Գարթալէն (Կղզիները միասին առնելով) սկսեալ կարելի է նամակ զրկել 20 փարա դրոշմաթուղթով, իսկ Պոլսոյ ամէն կողմը կարելի է թղթատարական քարդեր զրկել՝ վրան 10 փարայի դրոշմաթուղթ փակցնելով:

— — —

Հ Ե Ռ Ա Գ Ի Ր

—

ՍԱԿԱԳԻՆԵՐ

1. Սակագին Պոլսոյ համար. — Պոլսոյ հեռագրատանց միջեւ փոխանակուած հեռագրի մը գինն է 100 փր., երբ 20 բառը չանցնիր. 20 բառէն աւելի իւրաքանչիւր 10 բառի համար, 50 փարա կ'առնուի:

2. Նեքիին սակագին. — Միեւնոյն նահանգին մէջ երկու հեռագրատանց միջեւ քաջուած հեռագրի մը իւրաքանչիւր բառին համար կ'առնուի 20 փր., 100 փարա յաւելուածական տուրքով:

Տարբեր նահանգներու հեռագրատանց միջեւ փոխանակուած հեռագրի մը իւրաքանչիւր բառին համար՝ պէտք է վճարել 40 փր., 5 զրշ. յաւելուածական տուրքով:

Վերոյիշեալ սակագիները այն հեռագիրներուն համար է որոնք Իսթրին ընկերութեան ներքին ընդծովեայ պարաններէն չեն անցնիր. այն հեռագիրները որոնք այդ պարաններէն կ'անցնին, միեւնոյն նահանգին համար՝ բառը 40 փր. է, 5 զրշ. յաւելուած-

ծական տուրքով եւ տարբեր նահանգներու համար, բառը 70 փր., 7¹/₂ զրշ. յաւելուածական տուրքով:

Եւրոպական և Ասիական Թուրքիայէն Արեւել. Րումէլի քաջուած հեռագիրներուն (Մուսթաֆա փաշայի համարով) կը վճարուի 60 փարա: Հիճազի և Եէմէնի եւ Ղարպ Թաւապլուսի կուսակալութեանց միջեւ, ինչպէս նաև այդ կուսակալութեանց և Թուրքիոյ միւս կուսակալութեանց միջեւ քաջուած հեռագիրները, միջազգային սակագնին՝ ենթարկուած են:

3. Միջազգային սակագին. — Եւրոպական և Ասիական Թուրքիոյ քաղաքներէն հետեւեալ երկիրները քաջուելիք հեռագիրներուն իւրաքանչիւր բառին համար պէտք է վճարել ըստ հետեւեալ ցուցակի:

— = —

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱԳԻՆ

Սովորական ճամբով	Թ. հ. մ. մ.	Թ. հ. մ. մ.	Թ. հ. մ. մ.	Օտեսայի ընդհանրա- յին
ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱԳԻՆ				
Ալճերիա	Ֆ. հ. մ. մ. 0 67	Ֆ. հ. մ. մ. —	Ֆ. հ. մ. մ. 1 19	
Ատեն, Եւրոպային, Թուրքիային	4 4 50	4 50	5 83	
» Ասիական	4 —	4 —	5 33	
Աստորիա-Հունգարիա Ե. Թ.	0 34	0 44	0 98	
»	0 46	0 46	1 00	
Բորթուկալ	0 69	6 69	1 22	
Գերմանիա	0 55	0 58	1 00	
Ե. Թ.	1 25	1 40	2 73	
Ալեքսանդրիա Ա. Թ.	1 —	1 90	3 23	
Եգիպտոս	1 25	1 65	2 98	
Միսր Բարս.	1 —	2 15	3 48	
» Գերմանիա	3 75	3 75	—	
Ե. Թ.	3 50	5 —	—	
» Ա. Թ.	0 51	0 51	1 05	
Ղուկեցիերա				

Թռնուղ	...	1	19
Խաղիւ	...	1	14
Հիճաղ ե. Թ.	...	—	—
» Ա. Թ.	...	5	18
Հնդկաստան ե. Թ.	...	5	68
» Ա. Թ.	...	1	05
Հոլանտա	...	1	40
Ղարղ թարաղուա	...	7	70
Ճարոն ե. Թ.	...	8	20
» Ա. Թ.	...	1	22
Ճիւղաղթար	...	0	69
Մալթա	...	0	69
Մեծն Բրիտանիա	...	1	30
Յունաստան և Բորսո ու Եպէե. Թ.	...	1	49
» Ա. Թ.	...	1	24
» միւս կղզիները	...	1	24
Նորուելիա	...	1	28
Շուէտ	...	1	08
Չին ե. Թ.	...	1	05
Չին ե. Թ.	...	7	00

ՄԵՏԱՂ	ԴՐԱՄՆԵՐ	ԿԵԻՐ	ԱՐՃԷՖ		ԱՐՃԷՖ	
			ՂՐԶ	ՓՐ	Ձրանք	Մնդ
Ոսկի	Հինգ ոսկինոց (քէսէ)	36,082	500	—	113	92
Ոսկի	Երկուքուկէս ոսկինոց	18,041	250	—	56	96
Ոսկի	Մէկ ոսկինոց	7,216	100	—	22	73
Ոսկի	Կէս ոսկինոց	3,608	50	—	11	39
Արծաթ	Քառորդ ոսկինոց	1,804	25	—	5	70
Արծաթ	Մէջիտիէ	24,055	20	—	4	44
Արծաթ	Կէս մէջիտիէ	12,028	10	—	2	22
Արծաթ	Քառորդ մէջիտիէ	6,014	5	—	1	11
Արծաթ	Երկու դրուշնոց	2,405	2	—	0	44
Արծաթ	Մէկ դրուշնոց	1,203	1	—	0	22
Արծաթ	Կէս դրուշնոց	0,601	0	20	0	11

ՄԵՏԱՂ	ԴՐԱՄՆԵՐ	ԿԵԻՐ	ԱՐՃԷՖ		ԱՐՃԷՖ ՈՍԿԵԴՐԱՄ	
			Ձր	Մնդ	ՂՐԶ	Մնդ
Ոսկի	Հարիւր փրանքնոց	32,258	100	—	440	—
Ոսկի	Յիսուն	16,129	50	—	220	—
Ոսկի	Քսան	6,452	20	—	88	—
Ոսկի	Տասը	3,226	10	—	44	—
Ոսկի	Հինգ	1,612	5	—	22	—
Արծաթ	Չորս	25,0	5	—	22	—
Արծաթ	Երկու	10,9	1	86	8	80
Արծաթ	Մէկ	5,0	0	93	4	40
Արծաթ	Կէս	2,5	0	46	2	20
Արծաթ	Քսան սանդիւնոց	1,0	0	19	—	88

Ջ Ե Ր Մ Ա Չ Ա Փ Ք

Գործածութեան մէջ երեք տեսակ ջերմաչափ կայ, Սանդիկրաս (Ս). Բեովիւր (Ր) և Ֆարենհայթ (Ֆ): Վերածման համար հետեւեալ թուաբանական գործողութիւնները կը կատարեն:

$$r = \frac{v \times 5}{4}$$

$$v = \frac{r \times 4}{5}$$

$$v = \frac{(v - 32) \times 5}{9}$$

$$r = \frac{(r - 32) \times 4}{9}$$

$$v = \frac{(r \times 9)}{4} + 32$$

$$v = \frac{v \times 9}{5} + 32$$

Օրինակ. — 1901ին յուլիս ամսուան մէջ

Նիւ Եօրք՝ տաքութիւնը 98° Ֆարէնհայթ էր, քանի՞ աստիճան է Սանդիկրասի:

$$v = \frac{(98 - 32) \times 5}{9} = \frac{66 \times 5}{9} = \frac{330}{9} = 36.66 v:$$

Դիւրութեան համար հետեւեալ համառոտ բաղդատական աղիւսակները կը դրնենք, մնացածները փոքրիկ թուաբանական հաշուով կրնայ գտնուիլ:

— — —

ՍԱՆԴԻԿՐԱՏ ԵՒ ՐԷՕՄԻԻՐ

Սան	Րէօֆ.	Սան.	Րէօֆ.	Սան.	Րէօֆ.	Սան.
0 ⁰	0 ⁰ , 0	10 ⁰	8 ⁰ , 0	0 ⁰	0 ⁰	12 ⁰ , 5
1	0, 8	20	16, 0	1	1, 2	25, 0
2	1, 6	30	24, 0	2	2, 5	37, 5
3	2, 6	40	32, 0	3	3, 7	50, 0
4	3, 2	50	40, 0	4	5, 0	62, 5
5	4, 0	60	48, 0	5	6, 2	75, 0
6	4, 8	70	56, 0	6	7, 5	87, 5
7	5, 6	80	64, 0	7	8, 7	100, 0
8	6, 4	90	72, 0	8	10, 0	
9	7, 2	100	80, 0	9	11, 2	

ՖԱՐԷՆ ՀԱԹԹ

Ֆար.	Աան.	Ֆար.	Սան.	Ֆար.	Սան.	Արտադրել աստիճանաց
-30 ⁰	-34 ⁰ , 4	32 ⁰	0 ⁰ , 0	100 ⁰	37 ⁰ , 8	1 ⁰
-25	-31, 7	35	1, 7	105	40, 6	2
-20	-28, 9	40	4, 4	110	43, 3	3
-15	-26, 1	45	7, 2	115	46, 1	4
-10	-23, 3	50	10, 0	120	48, 9	5
-5	-20, 6	55	12, 8	125	51, 7	6
0	-17, 8	60	15, 6	130	54, 4	7
5	-15, 0	65	18, 3	135	57, 2	8
10	-12, 2	70	21, 1	140	60, 0	9
15	-9, 4	75	23, 9	145	62, 8	
20	-6, 7	80	26, 7	150	65, 6	
25	-3, 9	85	29, 4	155	68, 3	
30	-1, 1	90	32, 2	160	71, 1	
		95	35, 0	165	73, 9	

Օ Ս Մ Ա Ն Ե Ա Ն

Կ Ա Յ Ս Ր Ո Ի Թ Ի Ի Ն

Ս Ո Ւ Լ Թ Ա Ն Ք

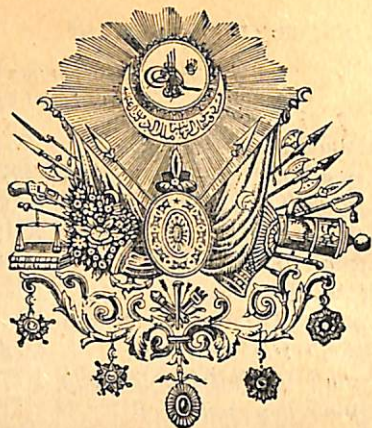
ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՀԱՐՍՏՈՒԹԵԱՆ

Թուական Գահակալութեան
Հիճրէթի Գրատ-ի

1. Սուլթան Օսման Ա. Ղազի	699	1299
2. Սուլթան Օրխան Ա. Ղազի	726	1327
3. Սուլթան Մուրաթ Ա. Ղազի	761	1360
4. Սուլթան Պալադիս Ա. Երզնկացի	791	1389
5. Սուլթան Մեհմեդ Ա. Ղազի	816	1413
6. Սուլթան Մուրաթ Բ. Ղազի	824	1421
7. Սուլթան Մեհմեդ Բ. Պարսի	855	1451
8. Սուլթան Պալադիս Բ. Ղազի	886	1481
9. Սուլթան Սեյիտ Ա. Եւթուզ	918	1512
10. Սուլթան Սիւլեյման Ա. Գանուր	926	1520

Թուական Գահակալութեան
Հիճրէթի Գրատ-ի

11. Սուլթան Սեյիտ Բ. Ղազի	974	1566
12. Սուլթան Մուրաթ Գ. Ղազի	983	1574
13. Սուլթան Մեհմեդ Գ. Ղազի	1003	1595
14. Սուլթան Ահմեդ Ա. Ղազի	1012	1603
15. Սուլթան Մուրադ Ա.	1026	1617
16. Սուլթան Օսման Բ.	1028	1618
17. Սուլթան Մուրաթ Դ. Ղազի	1032	1622
18. Սուլթան Իսրահիլ Ա.	1049	1640
19. Սուլթան Մեհմեդ Գ. Ղազի	1058	1648
20. Սուլթան Սիւլեյման Բ.	1099	1687
21. Սուլթան Ահմեդ Բ.	1102	1691
22. Սուլթան Մուրադ Բ.	1106	1695
23. Սուլթան Ահմեդ Գ. Ղազի	1115	1702
24. Սուլթան Մահմուդ Ա. Ղազի	1143	1730
25. Սուլթան Օսման Գ.	1168	1754
26. Սուլթան Մուրադ Գ. Ղազի	1172	1757
27. Սուլթան Ալթ-Իլ-Համիդ Ա.	1187	1773
28. Սուլթան Սեյիտ Գ. Ղազի	1203	1789
29. Սուլթան Մուրադ Գ.	1222	1807
30. Սուլթան Մահմուդ Բ. Ասիլ	1223	1808
31. Սուլթան Ալթ-Իլ-Մեհմեդ Ա.	1255	1839
32. Սուլթան Ալթ-Իլ-Ազիզ Ա.	1277	1861



ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼՔԱՆ
ԱՊՏ-ԻՒԼ-ՀԱՄԻՏ Բ.

ԽԱՆ ՂԱԶԻ

ԲԱՐԵԽՆԱՄ ԻՆՔՆԱԿԱԼ

34րդ Կայսր Օսմանեան Հարսուրեան եւ
28րդ Կայսր յառմանե Կոստանդնուպոլսոյ,
որդի Սուլթան Ապս-իւլ-Մեհիս Խանի, ծնեալ
ի 16 Շապան 1258 (10/22 Սեպտեմբեր 1846),
գահակալէ ի 11 Շապան 1293 (19/31 Օգոս-
տոս 1876):

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԻՔ

Մեծ Ներքինապետ, Ապտ-իւլ-Ղանի աղա:
Առաջին սենեկապետ, Հաճի Ալի պէյ:
Երկրորդ սենեկապետ, Նուրի փաշա:
Սենեկապետ, Մէհմէտ պէյ:
Սենեկապետ, Բաղդպ պէյ:
Սենեկապետ, Էմին պէյ:
Սենեկապետ, Մէհմէտ Աբիֆ պէյ:
Սենեկապետ, Պէքիր Սատրգ պէյ:
Սենեկապետ, Ֆայիզ պէյ:
Առաջին քարտուղար, Թահսին պէյ:
Երկրորդ քարտուղար ու սենեկապետ, Իզ-
զէթ պէյ:
Մեծ Արարողապետ եւ Կայս. Թարգման,
Իպրահիմ պէյ:
Առաջին Թիկնապահ, Մէհմէտ փաշա:
Երկրորդ Թիկնապահ, Շաբիր փաշա:
Առաջին Թարգմանիչ, Ալեքսանդր Գարա-
թէոտորի փաշա:
Երկրորդ Թարգմանիչ, Նշան էֆ. Սէֆէրեան:
Առաջին Իմամ. Բաշիտ էֆէնտի:
Առաջին Միւսանիպ, Ճէվհէր աղա:
Նախարար Կայս. Անձ. Գանձուն, Յովհաննէս
էֆէնտի Սաղըզ:
Վերատեսուչ ծախուց Կայս. Կանանոցին,
Հաճի Աբիֆ էֆէնտի:

Հրամանատար սպասարկուաց եւ նուագա-
ծուաց, Սիւլէյման փաշա:
Առաջին բժշկապետ, Մավրոսէնի փաշա:

— — —

Ն Ա Խ Ա Ր Ա Ր Ն Ե Ր

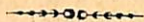
Մեծ եպարքոս՝ Խալիլ Րիֆաթ փաշա:
Շէյխ-իւլ-իսլամ՝ Մէհմէտ ձեւալէտտին էֆ:
Դատական ու Կրօնական նախարար՝ Ապ-
տիւրրահման փաշա:
Սպարապետ՝ Մէհմէտ Րիզա փաշա:
Ծովային նախարար՝ Հասան Հիւսնի փաշա:
Պետական Խորհ. նախագահ՝ Մէհմէտ Սա-
յիտ փաշա:
Արտաքին գործոց նախարար՝ Ահմէտ Թէվ-
ֆիզ փաշա:
Ներքին գործոց նախարար՝ Մէհմէտ Մէմ-
տուհ փաշա:
Թնդանօթարանի միւշիր՝ Մուսթաֆա Զէքի
փաշա:
Էվգաֆի նախարար՝ Ապտուլլահ Ղալիպ փա-
շա:
Կրթական նախարար՝ Ահմէտ Զիւհտի փաշա:
Առեւտր. եւ Հանր. Շինութեանց նախարար՝
Մուսթաֆա Զիհնի փաշա:
Ելմտական նախարար՝ Րէշատ փաշա:
Եպարքոսական խորհրդական՝ Մէհմէտ Թէվ-
ֆիզ փաշա:

ՄԵԾ ՊԱՇՏՈՆԱՏԱՐՆԵՐ

Նախագահ Հաշուակալութեան Ատենին՝ Հա-
սան Ֆէհմի փաշա:
Վերատեսուչ հանգստեան թոշակի սնտու-
կին՝ Թէվֆիզ փաշա:
Վերատեսուչ Տէֆթէրհանէի՝ Ալի Րիզա փա-
շա:
Մաքսային վերատեսուչ՝ Նազիֆ փաշա:
Նախարար Անտառաց, Հանքաց եւ Երկրագ.
Սէլիմ Մէլհամէ փաշա:
Վերատեսուչ Հեռագր. եւ Թղթատար. Հիւ-
սէյին Հասիպ պէյ:
Քաղաքապետ՝ Իսմայիլ Րըտփան փաշա:
Ստիկանութեան նախարար՝ Շէֆիզ փաշա:
Նաւահանգստի վերատեսուչ՝ Սամի փաշա:
Ստիկանապետ Պէշիքթաշի՝ Հաճի Հասան
փաշա:
Ստիկանապետ Ստամպուլի. Մազհար պէյ:
Կառավարիչ Բերայի՝ Համտի պէյ:
Կառավարիչ Սկիւտարի՝ Համտի պէյ:
Հրամանատար ջրհանկիր գործերու՝ Զէչէնեի
փաշա:

— — —

Հ Ա Յ Ե Կ Ե Ղ Ե Ց Ի



Հ Ա Յ Ր Ա Պ Ե Տ Ո Ի Թ Ի Ի Ն Հ Ա Յ Ո Յ

Տ. Տ. Մ Կ Բ Տ Ի Զ Ա.

ԾԱՅՐԱԳՈՅՆ ՊԱՏՐԻԱՐԻ

Ե Ի

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՅ

- Տ. Յարութիւն Արքեպիսկոպոս, Պատրիարք
 Ս. Երուսաղէմի,
 Տ. Մաղաքիա Արքեպիսկոպոս, Պատրիարք
 Կ. Պոլսոյ:
 Տ. Մատթէոս Արքեպիսկոպոս:
 Տ. Մեսրոպ Արքեպիսկոպոս Սուքիասեան:
 Տ. Ստեփանոս Եպիսկ. Սանտալճեան:
 Տ. Բարթողիմէոս Արքեպիսկ. Զամչեան:
 Տ. Մեսրոպ Արքեպիսկ. Սմբատեան:
 Տ. Գրիգորիոս Արքեպիսկ. Յովհաննիսեան:
 Տ. Սուքիաս Արքեպիսկ. Պարզեան:
 Տ. Վահրամ Եպիսկ. Մանկունի:
 Տ. Ներսէս Եպիսկ. Գէորգեան:

- Տ. Խորէն Եպիսկոպոս Մխիթարեան:
 Տ. Տիմոթէոս Եպիսկ. Սափրիչեան:
 Տ. Պետրոս Արքեպիսկ. Թահմիզճեան:
 Տ. Մելքիսեդեկ Արքեպիսկ. Մուրատեան:
 Տ. Ներսէս Արքեպիսկ. Խուղալէրդեան:
 Տ. Եղնիկ Եպիսկոպոս Ապահունի:
 Տ. Հմայեակ Եպիսկ. Դիմաքսեան:
 Տ. Ղեւոնդ Եպիսկ. Շիշմանեան:
 Տ. Արիստակէս Արքեպիսկ. Սեդրաքեան:
 Տ. Գէորգ Արքեպիսկ. Սուրէնեան:
 Տ. Մամբրէ Եպիսկ. Մարկոսեան:
 Տ. Սահակ Եպիսկ. Խապայեան:
 Տ. Արիստակէս Արքեպիսկ. Դաւթեան:
 Տ. Ստեփանոս Եպիսկ. Յովակիմեան:
 Տ. Գրիգոր Եպիսկ. Գառնակերեան:
 Տ. Եսայի Արքեպիսկ. Աստուածատուրեան:
 Տ. Մակար Եպիսկ. Բարխուդարեան:
 Տ. Անանիա Եպիսկ. Համաղասպեան:
 Տ. Գէորգ Եպիսկ. Երէցեան:
 Տ. Մաղաքիա Եպիսկ. Տէրունեան:
 Տ. Յովսէփ Եպիսկ. Սարաճեան:
 Տ. Սահակ Եպիսկ. Այվատեան:
 Տ. Ներսէս Եպիսկ. Այլանեան:
 Տ. Գաբրիէլ Եպիսկ. Զէվաճիրճեան:
 Տ. Յակոբ Եպիսկ. Աշոտ Փափագեան:
 Տ. Գէորգ Եպիսկ. Իւթիւճեան:
 Տ. Յովհաննէս Եպիսկ. Շիրակունի:

- Տ. Եղիշէ Եպիսկ. Դուբեան:
 Տ. Յովսէփ Եպիսկ. Այվազեան:
 Տ. Մովսէս Եպիսկ. Կէօմբուլքճեան:
 Տ. Յովհաննէս Եպիսկ. Արշարունի:
 Տ. Տրդատ Եպիսկ. Պալեան:

ՅՊԻՍԿՈՊՈՍԲ ԿԻՒԿԻՈՅ

- Տ. Կիրակոս Եպիսկ. Բէքմէզեան, Կաթողիկոսական Տեղապահ Կիլիկիոյ:
 Տ. Նիկողայոս Եպիսկ. Դաւթեան:
 Տ. Յովհաննէս Եպիսկ. Գաղանճեան:
 Տ. Կարապետ Եպիսկ. Քէչէճեան:
 Տ. Մկրտիչ Արքեպիսկ. Վեհապետեան:
 Տ. Արրահամ Եպիսկ. Մամիկոնեան:

ՅՊԻՍԿՈՊՈՍ ԱՂԹԱՄԱՐՍԵ

- Տ. Յովսէփ Եպիսկ. Խոստեղեան, Վանահայր Կտուց անապատի:

— — —

ՍԻՆՈՒ ՍՈՒՐԲ ԷՋՄԻԱՇՆԻ

- Ն. Ս. ՕԾՈՒԹԻՒՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ, Նախագահ:
 Տ. Արիստակէս Արքեպիսկ. Դաւթեան, Նախանգամ:

- Տ. Մակար Եպիսկ. Բարխուդարեան, Անդամ:
 Տ. Յուսիկ Վարդապ. Մովսիսեան »
 Տ. Աշոտ » Շախեան »
 (Կը պակսին չորս անդամներ)

ՄԱՏԱԿԱՐԱՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

- Յովհաննէս Եպիսկոպոս Շիրակունի:
 Համադասպ Վարդապետ Համադասպեան:
 Դեռնդ Վարդապետ Յովակիմեան:

ՏՊԱՐԱՆՍԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

- Աշոտ Վարդապետ Շախեան:
 Բարգէն Վարդապետ Աղաւելեան:
 Ղազար Սարխաւազ Սմբատեան:
 Դեռնդ Վրդ. Յովակիմեան՝ լուսարարապետ:
 Կարապետ Վրդպ. Տէր Մկրտիչեան՝ տնույ
 ձեմարանի:
 Գարեգին Վրդպ. Յովսէփեան՝ Մատենադարանապետ:
 Եղիշէ Վրդպ. Ահարոնեան՝ Գանձապետ:
 Կորիւն Վրդպ. Սահակեան՝ Դիւանապետ:
 Հմայեակ Սարկ. Եաղըճեան՝ Լուսարար:

ԱՌԱՋԵՆՈՐԴՈՒԹԻՒՆԵՐ

- ԵՐԵՒԱՆ. Սուքիաս Արքեպ. Պարզեան:
 ՏԲՂԻՍ. Գէորգ Արքեպիսկ. Սուրէնեան:
 ՂԱՐԱՊԱՂ. Գրիգոր Եպիս. Դառնակերեան:

ՊԵՍՏՐԱՊԵԱ. Ներսէս Արք. Խոսեփէրդեան :
ԱՍՏՐԱԽԱՆ. Արիստակէս Արք. Սեդրաքեան :
ՇԱՄԱԽԻ. Եսայի Արք. Աստուածատուրեան :
ՍՊԱՀԱՆ. Մաղաքիա Եպիսկ. Տէրունեան :
ԱՏՐՊԱՏԱԿԱՆ. Եղիշէ Վրդպ. Մուրատեան :
ԵԻՐՈՊԱ. Գէորգ Եպիսկ. Իւթիւճեան :
ՈՒՍԴԸՐ. Յովսէփ Եպիսկ. Սարաճեան :

ՊԱՏՐԻԱՐԺՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՅ ԹՈՒՐԿԻՈՅ

Տ. ՄԱՂԱՔԻԱ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՍՏԱՆԵԱՆ, Պատ-
րիարք Կոստանդնուպոլսոյ :
Գաբրիէլ Եպիսկ. Ճեփանիւրճեան, Պատրիար-
քական Փոխանորդ :

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԴՐ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Մաղաքիա Արքեպիսկ. Օրմանեան, Նախագահ :
Գրիգորիս Արքեպիսկ. Յովհաննիսեան, Ա. Ա-
սեմապետ :
Վահրամ Եպիսկ. Մանկունի, Բ. Ասեմապետ :
Եղիշէ Եպիսկ. Դուրեան, Ա. Ասեմապետ :
Յովսէփ Եպիսկ. Այվազեան, Բ. Ասեմապետ :
Մելքիսեդեկ Արքեպ. Մուրատեան :

Գաբրիէլ Եպիսկ. Ճեփանիւրճեան :
Գէորգ Եպիսկ. Իւթիւճեան :
Կարապետ Աւագ-քահանայ Սէթեան :
Յովհաննէս Աւագ-քահանայ Շահպաղեան :
Գաբրիէլ Աւագ-քահանայ Խանճեան :
Կարապետ Աւագ-քահանայ Սանտալճեան :
Գարեգին Ծ. Վարդ. Թաթարեան (Վախճան) :
Խաչատուր քահանայ Տ. Գաբրիէլեան » :
ԲԱՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Մաղաքիա Արքեպ. Օրմանեան, Նախագահ :
Յարութիւն փաշա Տատեան, Ա. Ասեմապետ :
Ստեփան » Ասլանեան, Բ. »
Էլիաս Էֆէնտի Չայեան, Ա. Ասեմապետ :
Միհրան » Սէթեան, Բ. » :
Գաբրիէլ » Նորատունկեան :
Գրիգոր » Խորրեան :
Զարեհ » Տիպէր :
Տիգրան » Տէր Ներսէսեան :
Տիգրան » Եռուտֆեան :
Սենեքերիմ » Մանուկեան :
Գրիգոր » Գարակէօղեան :
Սեպուհ » Տէմիրճիպաշեան :
Մկրտիչ » Ասատեան :
Կարապետ » Գալիամաճեան :

ԴԱՏԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԽՈՂՈՒՐԴ

Գաբրիէլ Եպ. Ճեփանիւրճեան, Նախագահ :
Յովհաննէս Էֆ. Պոյաճեան, Ասեմապետ :

Տ. Սահակ Ա. Քհ. Տ. Սարգսեան, Ասեճնաղայիր :
 Տ. Խորէն Ա. Քահանայ Փէշլիվանեան :
 Տ. Արիստակէս քահանայ Ճիզմէճեան :
 Տ. Միքայէլ Քահանայ Աշճեան :
 Բարսեղ էֆ. Ղազարոսեան :
 Յակոբ էֆ. Պօշնաքեան :
 Տօքթ. Տիգրան էֆ. Ալլահվէրտեան :

ՌԻՍՈՒՄԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Տօքթ. Վահրամ էֆ. Թորգոմեան, Ասեճնայ :
 Պօղոս էֆ. Քէրէստէճեան, Ասեճնաղայիր :
 Բարսեղ » Աւետիսեան
 Յակոբ » Դուրգէն
 Պետրոս » Կարապետեան
 Ստեփան » Կուրտիկեան
 Հրանտ » Ասատուր :

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Գէորգ էֆ. Ասլանեան, Ասեճնայէս :
 (Միւս անգամք հրաժարեալ) :

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿՆԵՐ

1. Կոստանդնուպոլիս. — Տ. Մաղաքիա Արքեպիսկոպոս Օրմանեան, Պատրիարք :
2. Էսիրնէ. — Տ. Արսէն Քհն. Դերձակեան, Առաջ. Տեղապահ :
3. Ռոստոք. — Տ. Ներսէս Եպիսկ. Արալանեան, Առաջնորդ :

4. Իզմիս. — Տ. Ստեփանոս Եպիսկոպ. Յովակիմեան, Առաջնորդ :

5. Պրուս. — Տ. Յովհաննէս Եպիսկ. Արշարունի, Առաջնորդ :

6. Պալքեսէր-Պանսրմա. — Տ. Թաթուլ Վրդպ. Դուրեան, Առաջ. Տեղապահ :

7. Պիլեհիֆ. — Տ. Մովսէս Եպիսկ. Կէօմ-րիւքճեան, Առաջնորդ :

8. Քեօքանիա. — Տ. Մկրտիչ Ծ. Վրդ. Աղաւնունի, Առաջ. Տեղապահ :

9. Զմիւռնիա. — Տ. Մելքիսեդեկ Արքեպ. Մուրատեան, Առաջնորդ :

10. Էնկիւրիւ. — Տ. Պետրոս Ծ Վրդպ. Ներկարբեան, Առաջ. Տեղապահ :

11. Կեսարիա. — Տ. Տրդատ Եպիսկոպոս Պալեան, Առաջնորդ :

12. Սրվազ. — Տ. Պետրոս Արքեպիսկ. Թահմիշճեան, Առաջնորդ :

13. Թոֆա. — Տ. Ներսէս Վարդապետ Մկրտիչեան, Առաջ. Փոխանորդ :

14. Ամասիա-Մարգուան. — Տ. Արիստակէս Ծ Վրդպ. Վանքեան, Առաջնորդ :

15. 16. Շապին Գարա Հիսար եւ Այծպետ. — Տ. Սմբատ Ծ. Վրդ. Սաստէթեան, Առաջ :

17. Ճանիկ. — Տ. Յակոբ Եպիսկ. Աշոտ Փա-
փազեան, Առաջնորդ :

18. Տրապիզոն. — Տ. Եղնիկ Վրդպ.

Պապական, Առաջ. Տեղապահ:

19. 20. 21. Էրզրում, Բասեն եւ Դերջան.

— Տ. Չաւէն Ծ. Վրդ. Տէր Եղիաեան, Առաջ:

22. Էրզինկեան. — Տ. Դանիէլ Վրդ. Յա-

կոբեան, Առաջնորդ:

23. Պայպուրս. — Տ. Արիստակէս Վրդ.

Խաչատուրեան, Առաջ. Տեղապահ:

24. Քղի. — Տ. Տաճատ Քէն. Էսայեան,

Առաջ. Փոխանորդ:

25. Քեմալս. — Տ. Մարկոս Քէն. Ու-

զունեան, Առաջ. Փոխանորդ:

26. Պայազիս-Ալաշկերս. — Տ. Մամբրէ

Վրդ. Մարգարեան, Առաջ. Տեղապահ:

27. Վան. — Տ. Սահակ Ծ. Վրդ. Բաղ-

րեւանդեան, Առաջ. Տեղապահ:

28. Կսոց եւ Լիւ. — Տ. Յովսէփ Եպիս.

Խոստեղեան, Վանահայր:

29. Պիքիս. — Տ. Պետրոս Վրդ. Շա-

հինեան, Առաջ. Փոխանորդ:

30. Մուշ. — Տ. Խոսրով Ծ. Վրդ. Պէհ-

րիկեան, Պատր. Փոխանորդ:

31. Սղեղ. — Տ. Փառէն Վրդ. Մել-

քունեան, Առաջ. Տեղապահ:

32. Տիարաքէթի. — Տ. Եղեկիէլ Ծ. Վրդ.

Պետրոսեան, Առաջ. Տեղապահ:

33. 34. 35. Բալու, Արդնի եւ Չեֆուշ.

— Տ. Նիկողայոս Վրդ. Ֆրանկիւրեան,

Առաջ. Տեղապահ:

36. Խարբերդ. — Տ. Եղնիկ Վրդ. Գալ-

բաքճեան, Պատր. Փոխանորդ:

37. Էկին. — Տ. Մուշեղ Ծ. Վրդ. Սե-

րովբեան, Առաջ. Տեղապահ:

38. Արաբկիր. — Տ. Մուշեղ Ծ. Վրդ.

Սերոբեան, Առաջնորդ:

39. Չմեկամազ. — Տ. Կորիւն Վրդ. Է-

լիդրամեան, Առաջ. Տեղապահ:

40. Չարսանազ. — Տ. Կորիւն Վրդ.

Էլիդրամեան, Առաջնորդ:

41. Ուրծա. — Տ. Անանիա Վրդ. Հա-

ղարապետեան, Առաջ. Տեղապահ:

42. Պաղսաւս եւ Մուսուլ. — Տ. Աւետիս

Քէն. Եղիաեան, Առաջ. Փոխանորդ:

43. Եգիպտոս. — Տ. Յովսէփ Եպիսկոպոս

Այվազեան, Առաջնորդ:

44. Պուլկարիա. — Տ. Բարթողիմէոս Ծ.

Վրդ. Պաղճեան, Այցեղու Փոխանորդ:

45. Ռումանիա. — Դիւաւոր քաղաքնե-

րու մէջ՝ Աւագերեցներ:

Մ Ա Ս Ն Ա Ի Ո Ր Թ Ե Մ Ե Ր

Ամաւ. — Տ. Եղիշէ Եպիսկ. Դուբեան,

Փոխ-Վանահայր:

Բասթմուցի. — Տ. Աստուածատուր Ա.

Բահանայ Դանիէլեան, Առաջ. Փոխանորդ:

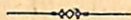
Պէլեկէս . — Տ . Ստեփան Եպիսկ . Սան-
տալճեան , Վանահայր :

Կիցն . — Տ . Վարդան Վրդպ . Յակոբեան ,
Առաջ . Տեղապահ :

Աղբակ . — Տ . Ներսէս Վրդ . Խաչիկեան ,
Առաջ . Տեղապահ :

Սեւանիկ . — Տ . Արսէն Քէն . Խաչոյեան ,
Հոգեւոր Հովիւ :

Կրեկ . — Տ . Աւետիս Քէն . Ռափայէլ-
եան , Հոգեւոր Հովիւ :



ՊԱՏՐԻԱՐԺՈՒԹԻՒՆ Ս . ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ

Տ . ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿ . ՎԵՀԱՊԵՏԵԱՆ

Պատրիարք Ս . Երուսաղեմի

Ներսէս Եպիսկ . Գեորգեան , Պատր . Փոխան :
Գեորգ Եպիսկ . Երեցեան , Պատր . փոխանորդ
Ի Գ . Պոլիս :

Տ Ն . Բ Է Ն Ժ Ո Ղ Ո Վ

Սահակ Եպիսկոպոս Խապայեան , Լուսրպ :

Ներսէս » Գէորգեան :

Մամբրէ » Մարկոսեան :

Եղիա Վարդապետ Յովհաննիսեան :

Ղեւոնդ » Մաքսուտեան :

Խորէն Վարդապետ Փորթուգալեան :
Վահրամ » Ազարեան :

Վ Ի Ճ Ա Կ Ն Ե Ր

1. Երուսաղեմ . — Տ . Յարութիւն Ար-
քեպիսկ . Վեհապետեան , Պատրիարք :

2. Շամ . — Գաբրիէլ Մ . Վրդ . Անոյշ-
եան , տեսուչ :

3. Եամա . — Մատթէոս Վրդ . Քայքը-
ճեան , տեսուչ :

4. Պէյրուք . — Կարապետ Վրդ . Տէր Կա-
րապետեան , տեսուչ :

5. Կիպրոս . — Պետրոս Վրդ . Սարաճեան ,
տեսուչ :



ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԻՒՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

Տ . ԿԻՐԱԿՈՍ ԵՊԻՍԿ . ԲԷՔՄԵՋՃԵԱՆ , Կաթողի-
սական Տեղապահ :

Վ Ի Ճ Ա Կ Ն Ե Ր

1. Սիս . — Տ . Կիրակոս Եպիսկ . Բէքմէզ-
ճեան , Կաթող . Տեղապահ :

2. Ասանա եւ Պերեքթ . — Տ . Գրիգոր
Քէն . Ներկարարեան , Առաջ . Փոխանորդ :

3. Հանքն . — Տ . Վահան Քէն . Մանուկ-
եան , Առաջ . Փոխանորդ :

4. Հայեպ եւ Իսթենսերուն. — Տ. Մես-
րոպ Ա. ԲՀՆ. Աճէմեան, առաջ. Տեղապ.

5. Սկնբայ եւ Բիլիս. — Տ. Կարապետ
ԲՀՆ. Կիւլիւղեան, Առաջ. Փոխանորդ:

6. Անթափա. — Թադէոս Վրդ. Եկաւ-
եան, Առաջ. Տեղապահ:

7. Մարաւ. — Տ. Յովհաննէս Ա. ԲՀՆ.
Վարժապետեան, առաջ. Փոխանորդ:

8. Զեյթուն եւ Ֆոնուլ. — Տ. Կարապետ
Ա. Բահանայ Երկանեան, առաջ. Փոխան:

9. Մալաքիա. — Տ. Խաչատուր Վրդպ.
Տէր-Ղազարեան, Առաջ. Տեղապահ:

10. Նոզրաս. — Տ. Ղեւոնդ Վրդպետ.
Թուրսարգսեան, Առաջ. Փոխանորդ:

11. Կիւրին եւ Մանքըրդ. — Տ. Յակոբ
Վրդպ. Կէօնիւղեան, Առաջ. Տեղապահ:

12. Տիվրիկ. — Տ. Գրիգոր ԲՀՆ. Զար-
դարեան, Առաջ. Փոխանորդ:

13. Տարեմեք. — Տ. Ղեւոնդ ԲՀՆ. Մու-
րատեան, Առաջ. Փոխանորդ:

— ԳԼՈՒԿԱԳՐԱԿԱՆ —

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԻՒՆ ԱՂԹԱՄԱՐԱՅ
Տ. ԱՐՄԵՆ ՎՐԴ. ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ. Կաթողի-
կոսական Տեղապահ:

Վ Ի Ճ Ա Կ Ն Ե Ր

1. Աղբամար. — Տ. Արսէն Վրդ. Մար-
դարեան, Կաթող. Տեղապահ:

2. Խիզան. — Տ. Պետրոս Վրդ. Գրի-
գորեան, Առաջ. Փոխանորդ:

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Տ. ՊՈՂՈՍ ՊԵՏՐՈՍ ԺԱ. ԷՄՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ
Կաթողիկոս-Պատրիարք Տանն Կիլիկիոյ:

Աւետիս Արքեպիսկ. Արքիարեան. Կ- Պատրի-
արքական փոխանորդ:

Յարութիւն Արքեպիսկ. Բուպեան, Զեռ-
նադրիչ Եպիսկ. Ի Հոռով:

Վ Ի Ճ Ա Կ Ն Ե Ր

Սրվազ — Սահակ Արքեպ. Հաճեան:
Ատանա — Պօղոս Եպիսկ. Թէրդեան:

Էրզրում — Կարապետ Եպիսկ. Քչուրեան:
Խարբերդ — Ստեփան Եպիսկ. Իսրայէլեան:

Մալաթիա — Միքայէլ Եպիսկ. Խաչատուրեան:
Մուշ — Ներսէս Եպիսկ. Ճնտոյեան:

Պրուսա — Յարութիւն Եպիսկ. Ճամճեան:
Տիարաքէր — Անդրէաս Եպիսկ. Չէլէպեան:

Կեսարիա — Մատթէոս Եպիսկ. Սիսեան:

Եգիպտոս — Պօղոս Եպիսկ. Սապպաղեան :
 Էնկիւրիւ — Կղեմէս Եպիսկ. Ղաղարոսեան :
 Մարաշ — Յովհաննէս Եպիսկ. Մուրատեան :
 Հալէպ — Յովհաննէս Ծ. Վրդ. Պալիթեան՝
 Տեղապահ :

Մերտին — Յուսիկ Ծ. Վրդ. Կիւրեան, Տեղապահ :
 Տրապիզոն — Յովհ. Ծ. Վրդ. Ղաղարոսեան »
 Զմեւար — Անդրէաս Գերապ. Աղէքսանդրեան,
 Վանահայր :

Պէյրութ — Պետրոս Ծ. Վր. Աբէլեան, Առաջ :
 Իզմիտ — Հ. Դաւիթ Վրդ. Նաղարէթեան, Ա-
 ռաջնորդ :

Զմիւռնիա — Նիկողայոս Ծ. Վր. Աւգերեան, Առ :
 Պաղատա — Փիլիպպոս Ծ. Վր. Մաղաքեան, »

ՄԻԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆՔ

Վեցեսիկի Մխիթարեանց Աբբահայր՝ Հ. Իգ-
 նատիոս Վրդպ. Կիւրեղեան, Արքե-
 պիսկոպոս Տրապիզոնապոլսոյ :

Վիքնեայի Մխիթ. Աբբահայր՝ Հ. Արսէն Վրդ.
 Այալունեան, Արքեպ. Սաղամիւնայ :

Անտոնեանց Աբբահայր՝ (յօրթաքէօյ) Հ. Ռա-
 փայէլ Ծ. Վ. Մխատէրեան :

ՀԱՅ ԲՈՂՈՒՔԱԿԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՅԱԿՈՔ ԷՖԷՆՏԻ ՊՅԱՃԵԱՆ

Ազգապէս Բողոքական Հասարակութեան

Արեակ էֆ. Շմաւոնեան՝ Իրաւագէտ Խոր-
 հրրդական :

Կարապէս էֆ. Սեմեմերիմեան՝ Քարտուղար :
 Առաքել էֆ. Կեօղիպէօյիւեան՝ Ա. Գործա-
 կատար :

Գաբրիել էֆ. Միմասեան՝ Բ. Գործակատար :

ՎԱՐՁԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Պատ. Աւետիս Ասատուրեան :

Բրօֆ. Յակոբոս Ճէճիգեան :

Ստեփան էֆ. Չորիկեան :

Յովհաննէս էֆ. Մինասեան :

Արշակ էֆ. Շմաւոնեան :

Կարապետ էֆ. Սենեքերիմեան :

Պետրոս էֆ. Տօնճեան :

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆՔ

Բիւթանիոյ, Պատուերի Աւետիս Ասատուր-
 եան, Նախագահ :

Կեդրոնական, Պատ. Քերովքէ Եղուպեան,
 Նախագահ :

Խարքերդի, Պատ. Աստուածատուր Անդրէ-
 ասեան, Նախագահ :

Կիլիկիոյ, Պատ. Սիմօն Թէրզիեան, Նախագահ :

ԹՈՒՐԳԻՈՅ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆՅ
ՀՈՒՆԻՈՐ ԳԼՈՒԽԵՐ

Տ. Եօսիմ, Արքեպիսկոպոս և տիեզե-
րական Պատրիարք Յունաց Կոստանդնու-
պոլսոյ. աթոռն ի Կ. Պոլիս:

Տ. Փոսիոս, Պատրիարք և Պապ Յունաց
Աղեքսանդրիոյ. աթոռն յԱղեքսանդրիա:

Տ. Միլետիոս, Պատրիարք Յունաց Անտիո-
քայ. աթոռն ի Դամասկոս:

Տ. Դամիանոս, Պատրիարք Յունաց Երու-
սաղէմի. աթոռն յԵրուսաղէմ:

Տ. Յովսէփ, Եքսարք Պուլկարաց. աթոռն
ի Կոստանդնուպոլիս:

Տ. Իգնատիոս Արքիմոսեհ, Պատրիարք Ա-
սորոց Անտիոքայ. աթոռն ի Տէյրէլզաֆ-
րան, Մէրտինի մօտ:

Տ. Շմաւոն (Մար Շիմուն), Պատրիարք Նա-
սուրի Քաղղէացոց. աթոռն ի Շէմօնիան,
Հէքքեարի մէջ:

Տ. Ամպա Կիւրղոս, Պատրիարք Ղփտեաց
Աղեքսանդրիոյ. աթոռն ի Գահիրէ:

Տ. Նդիա Պետրոս Հօյեֆ, Պատրիարք Հը-
ռովմէական Մարոնեաց Անտիոքայ. աթոռն
ի Քէսրովան, Լիբանանու մէջ:

Տ. Պետրոս ձիւրանիւրի, Պատրիարք Հռովմ.
Մէլքիդաց Անտիոքայ և Աղեքսանդրիոյ. ա-
թոռն ի Դամասկոս:

Տ. Եփրեմ Բանմանի, Պատրիարք Հռով-
մէական Ասորոց Անտիոքայ. աթոռն ի
Մէրտին:

Տ. Յովսէփ Էմմանուէլ Թումաս, Պատրի-
արք Հռովմ. Քաղղէացոց Բարեւլոնի. ա-
թոռն ի Մուսուլ:

Տ. Կիւրղոս Մակար, Պատրիարք Հռովմ.
Ղփտեաց Աղեքսանդրիոյ. աթոռն ի Գա-
հիրէ:

Ա Ջ Գ Ա Պ Ե Տ Հ Ր Է Ի Յ

Մօտ Լիվի էֆէնտի, ընդհանուր Խախա-
մապետի տեղակալ ի Կոստանդնուպոլիս:



ՄԱՍԻ Դ.

Ա. Զ. Դ. Ե. Բ



III^{me} PARTIE

AVIS

PHOENIX AUTRICHIEU. ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԵՆ

Կայս. — Թագ. Առանձնաւորհեալ Ապամովադրական Ընկ. .
Հիմնադ 1860 թն ի վրեկնա

ԿԱՍԱՆՔԻ ՃԻԼԻՂ

ԴՐԱՄԱԳՆՈՒԽ ԱՄՔՈՂՋՈՎԻՆ ՎՃԱՐԵԱԼ

ԵՒ ՊԱՀԵՍԻ ԳՈՒՄԱՐ

31,008,000 Ֆրանկ

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻԼԻՂ

ԴՐԱՄԱԳՆՈՒԽ ԱՄՔՈՂՋՈՎԻՆ ՎՃԱՐԵԱԼ

ԵՒ ՊԱՀԵՍԻ ԳՈՒՄԱՐ

17,000,000 Ֆրանկ

ԾՈՎԱԳԻՆ ՃԻԼԻՂ

ԴՐԱՄԱԳՆՈՒԽ ԱՄՔՈՂՋՈՎԻՆ ՎՃԱՐԵԱԼ

ԵՒ ՊԱՀԵՍԻ ԳՈՒՄԱՐ

12,822,527 Ֆրանկ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ Կը կնքէ լաւագոյն պայմաններով աճէն տե-
սակ ապահովագրութիւնք մարդկային կեանքի վրայ,

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ լաւագոյն պայմաններով կ'ապահովագրէ ա-
մէն տեսակ չէնք, ապրանք եւ կարասիք ընդդէմ հրդեհի,

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ լաւագոյն պայմաններով կ'ապահովագրէ
նաեւ ծովային ո' եւ է վտանգներ, թէ' չողենաւի եւ թէ' առա-
դատանաւի վրայ,

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆ զբաւատունն է ֆրէսի Լիօնէ,

Ընդհանուր գործակալութեան գրասենեակն է.

Կ. Պոլիս, Համօրու խան, քիւ 52—56.

Լիպգոր Անրկայացուցիչ

Գ. ՖԵՐԵՍԵԱՆ

AGOP DJILADJIAN

Stamboul, Mahmoudié Khan, 18

Maison s'occupant de représentation
et d'exportation de tout article.



ՅԱԿՈԲ ԶԻԼԱԶԵԱՆ

Պոլիս, Մահմուդիէ Խան, Թիւ 18

*Վաճառատուն զանազան գործատանց
ներկայացուցչի, ինչպէս և ամէն տեսակ
ապրանաց արտածման գործով կ'զբաղի:*

Հ Ա Ս Տ Ա Տ Ե Ա Լ

1883 ի Ն



Մ Ե Ծ Ա Ք Ա Ն Ա Կ

Փ Ո Ք Ր Ա Ք Ա Ն Ա Կ



Մ Ե Ծ Վ Ա Ճ Ա Ռ Ա Տ Ո Ւ Ն Դ Ե Ղ Օ Ր Է Ի Ց Մ Ա Ջ Լ Ը Մ Ե Ա Ն Մ Ի Ն Թ Ա Ն Ճ Ե Ա Ն

Հ Ա Ս Տ Թ Ա Յ Թ Ի Չ Ք

Ս. Փ Ր Կ Չ Ե Ա Ն Ա Ջ Գ. Հ Ի Ի Ա Ն Դ Ա Ն Ո Ց Ի, Ա Մ Ե Ր Ի Կ Ե Ա Ն Պ Ա Յ Պ Լ Հ Ա Ռ Ի Ջ Ի

Թ Ա Ղ Ա Պ Ե Տ Ա Կ Ա Ն Դ Ե Ղ Ա Ր Ա Ն Ա Ց, Ե Ի Ա Յ Լ Ն

Ո Ւ Ղ Ղ Ա Կ Ի Ն Ե Ր Ա Մ Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Ն Ե Ր Ո Պ Ա Կ Ա Ն Ը Ն Տ Ր Ե Լ Ա Գ Ո Ց Ն Գ Ո Ր Ծ Ա Ր Ա Ն Ն Ե Ր Է

Ք ի մ ի ա կ ա ն եւ դ ե ղ ա գ ու ժ ա կ ա ն ա ն խ աւ դ ա խ աւ աւ Տ ա ղ Ր ու թ ե ա ն գ

Հ ա յ ա ղ ա տ Ձ կ ա ն Ի Լ Ղ

Հ Ո Ւ Մ Ե Ն Ո Ր

Լ Ն Ո Ր Գ Ի Ղ Պ Ե Լ Ր Ո Ւ Թ Ի Մ Ե Ց Պ Ա Յ Ո Ւ Մ Ե Ն Ո Ր

Մ Ի Ա Կ Կ Ե Դ Ր Ո Ն Ա Տ Ե Ղ Ի

Թ Ո Ւ Ն Ա Ի Ո Ր Ց Ո Ր Ե Ն Ի

Ը Ն Դ Դ Ե Մ Խ Լ Ո Ւ Ր Դ Ի, Դ Ա Յ Տ Ա Մ Ո Ւ Կ Ի Ե Լ Ն .

Ց Ր Ա Ն Ս Ա Կ Ա Ն Ս Ռ Ա Ջ Ն Ա Կ Ա Ր Գ

Հ Ա Կ Ա Ն Ե Խ Ե Ա Լ Վ Ի Ր Ա Բ Ո Ւ Ժ Ա Կ Ա Ն Բ Ա Մ Բ Ա Կ Ն Ե Ր Ո Ւ Կ Ա Ջ Ե Ր

Հ Ա Բ Ե Թ Ե Կ Ա Ն Ս Տ Ե Ց Ո Ւ Մ

Բ աւ թ զ ի Պ ա Տ Ու ա Ս թ ի Հ ա Ս ա Տ ա Ս թ ե ա ն Պ ա Տ Ու ա Ս Ն ե Ր Ու



Վաճառատունս, որ գաւառաց հետ ամենէն աւելի ընդարձակ գործառնու-
թիւններ ունենալով՝ մասնաւոր խնամօք կազմակերպած է այդ ճիւղը, գլխաւորա-
բար կը յանձնարարուի գաւառի դեղագործներուն, որք հոն միայն դիմելով կրնան
գտնել հարկ եղած խնամքը, փութալնու թիւնն ու միանգամայն լաւագոյն ապ-
րանաց հետ՝ հնար եղածին չափ աժան գներ: Գլխաւորաբար համբաւաւոր է իւր
ամպալաւի դրութիւնը, որ միակն է իր տեսակին մէջ և որով սնտուկներէն գրե-
թէ բնաւ կոտրած չելլեր: Միակ փորձ մը բաւ է յաճախորդն ընդ միշտ կապելու
սոյն տան:

Մասնաւոր դիւրութիւններ ու պայմաններ մեծաքանակ գնումներու համար:

Անոնք որ ապրանքին արժէքին հետ տեսակին ազնուութիւնն ալ կը փնտեն, պէտք է դիմեն այս վաճառատունը
նր ամէն ինչ առաջնակարգ, բարձր, աւարդախ ու հնար եղածին չափ աժան է:

CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE

DU DR. ADJEMIAN

HOSPICE S. GEORGES

N. 17. Galata, Rue Félek, N. 17.



ԱՌՍԶՆԱԿԱՐԳ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

Ա. Կ. Ն. Ա. Բ. Ո. Ժ. Ա. Կ. Ա. Ն.

Ս Է Ն Ժ Օ Ր Ժ

Կալարա, Ֆելեկ փողոց, բիւ 17.

Անգղիական Հիւպատոսարանին դիւստր

Ա. Կ. Ն. Ա. Բ. Ո. Ժ. Բ. Ժ. Կ. Ա. Պ. Ե. Տ.

ՏՕՔԹ. ՏԻԳՐԱՆ ՊԷՅ ԱՃԷՄԵԱՆ

Արանց համար առանձին բաժանում

Կանանց » » »

Ա. ԿԱՐԳ. — Առանձին սենեակ կահա-
ւորեալ, մաքուր անկողին, դեղորայք ե-

խնամք եւ ճաշ օրը երեք անգամ։ Օրական Ղրշ․ 30։

Բ. ԿԱՐԳ. — Առանձին սենեակ կահաւորեալ, մաքուր անկողին, դեղօրայք եւ խնամք եւ ճաշ օրը երեք անգամ։ Օրական Ղրշ․ 20։

Գ. ԿԱՐԳ. — Ընդհանուր սրահին մէջ, մաքուր անկողին, դեղօրայք եւ խնամք եւ ճաշ օրը երեք անգամ։ Օրական Ղրշ․ 10։

Ակնարութական գործողութեանց և դարմանումի համար՝ բնականաբար դրամական մասնաւոր սակարկութիւն կ'ըլլայ բժշկապետին հետ, բայց շատ համեստ պայմաններով։

Թէ մայրաքաղաքիս աղգայնոց մէջ և թէ մասնաւորապէս մեր գաւառացի աղգայնոց մէջ՝ մարդուս ամենէն կարեւոր գործարանին ափն է աչաց հիւանդութիւնը դժբաղդաբար շատ յաճախ կը պատահին եւ ատոնց կանոնաւոր դարմանումը աւելի ստէպ զանց կ'ըլ-

լուի՝ ակնարոյժ մը կամ ակնարութական դարմանատուն մը չգտնուելուն համար։

Հետեւաբար գաւառացի աղգայինք բացարձակապէս ապահով կրնան ըլլալ որ ի պահանջել հարկին՝ երբ Պոլիս գան՝ ամէն խընամք եւ դիւրութիւն վերոյիշեալ պայմանաց համեմատ չղլացուիր իրենց, եւ հիւանդապահութեան արուեստին կատարելապէս քաջահմուտ եւ յատկապէս այս նպատակով պատրաստուած Գիթութեան ճշմարիտ քոյրեր, պատրաստ են ամէն հարկ եղած մայրական խնամքը չռայլել ընդ վերին հսկողութեամբ բժշկապետ ակնարոյժ Տօքթէօռ Տիգրան Պէյ Աճէմեանի։





FERNET-BRANCA

Spécialité des FRATELLI BRANCA - Milan
RUE BROLETTO, 35

Fournisseurs de la Maison Royale d'Italie

Les seuls qui en possèdent le véritable procédé

Grand diplôme d'honneur et-Médaille d'Or aux
Principales expositions Nationales et Internationales

BITTER HYGIÉNIQUE, APÉRITIF ET DIGESTIF

Recommandé par des célébrités médicales

Exiger sur l'étiquette la signature transversale

FRATELLI BRANCA et Cie .

SE MÉFIER DES NOMBREUSES CONTREFAÇONS

Concessionnaires pour l'Amérique du Sud

C. F. HOFER & Cie . GÈNES

ՖԵՐՆԵԹ - ՊՐԱՆԲԱ

ՍԵՊԱՆԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՊՐԱՆԲԱ ԵՂԲԱՐՑ

Ի Միան, 35. Պրոֆքո փողոց. 35.

ՀԱՅԹԱՆԹԻՉ

ԻՏԱԼԻՈՅ ԹԱԳԱՒՈՐԱԿԱՆ ՏԱՆ

Միակ սուր որ այդ ըմպելիքն պատաս-
նուրեան գաղսնիքն ունի

ՊԱՏՈՒՈՑ ՄԵՐ ՎԱՅԱԳԻՐ

Եւ ունի մետալ, ազգային եւ համազգային զինաւոր
ցուցահանդէսներու

ՊՐԻՆՈՒՄԻՆ

Առողջապահիկ, անուրաք եւ մարտդական,
յանձնարարուած հռչակաւոր բժիշկներէ

ՊԻՏԱԿԻՆ ՎՐԱՅ փնտել շեղակի ստորագրութիւնը

Ֆրանսէլիի Պրանֆա եւ Ընկ.

Զգուշանալ բազմաթիւ կերօծելէն

Արտօմատէր Հարաւ-Ամերիկայի. Ս. Ֆ. ՀՅԵԲ ԵՒ ԸՆԿ. — ՔԵՆՈՎԱ.



C. VERNE

BOLDO & ELIXIR DE BOLDO VERNE

Contre les maladies du foie

COUDRON VERN

Contre toux, catarrhes et bronchites

TAPIOCA POULAIN

En boîtes chromos

Le meilleur et le plus répandu en Turquie

CHOCOLAT POULAIN



PASTUREAU FRERES ET FILS. BORDEAU

Cognacs, Malagas, Vins et Champagnes

DESNOIX & DEBUCHY

La marque la plus renommée pour
Vésicantes et Sparadraps. — Réparateur
Tricard pour les chevaux.

“ՎԵՐՆ”

ՊՈԼՏՈ ԵՒ ԷԼԻԿՍԻՐ ՏՐ ՊՈԼՏՈ ՎԵՐՆ
Կը գործածուին լեարդի հիւանդութեանց դեմ:

ԿՈՒՏՐՈՆ ՎԵՐՆ

Հազի, հարրուխի եւ կուրծքի հիւան-
դութեանց դէմ:

“ԹԱՐԻՕՔԱ ԲՈՒԼԷՆ”

Պատկերազարդ տուփերով
Ամենէն գերազանցը և ամենէն աւելի
տարածուածը

ՇՕՔՕԼԱ ԲՈՒԼԷՆ

“ԲԱՍԹԻՒՌՈ ՖՈԼԵԻ Է ՖԻՍ”, ՊՈՐՏՈ
Քօնեաք, Մալակա, գինիներ և Շամբանեա:

“ՏԷՆՈՒԱ ԵՒ ՏԸՊԻՒՇԻ”
Ամենէն առաջնակարգ տուներ սպեղանիներու
Ռեքարաքէօր Թրիքար

Զիերու վէրքերը բուժելու համար:

Հ Ա Պ Ի Կ

ՇԱՊԻԿԻ ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Մ. Տէր Դաւիթեանի

ԿԱԼԱԹԱ — ՎՅՅՎՅՏԱ ՓՈՂՈՅ, ԹԻԻ ՏԵ.

Կը շինէ՞ պատրաստ եւ չափի վրայ ֆան-
քեզի չապիկներ, օձիք, թեւնոց, գիշերա-
զգեստ ու ներքին ճերմակեղէններ : Պատ-
րաստութիւնք միշտ խնամով, սիրուն ու տո-
կուն : — Կը ծախէ նոր տեսակ փողկապ,
թաշկինակ, դուլպայ, դրամապանակ, կո-
ճակ, հովանոց, գաւազան, զմելի, խոզա-
նակ եւ ընտիր անուշահոտութիւններ :

Ունի մասնաւոր ճիւղ եւ մեծ մթերք՝ օ-
ժիտի յատուկ նիւթերու :

Հանրային գնահատման արժանացած նո-
րաձեւութեանց սոյն միակ վաճառատունը
հաստատեալ 1884ին, ամենէն հինն է իւր
տեսակին մէջ եւ ամէնէն գիւրամատչելի՝ իւր
գիներուն նկատմամբ :

Գ. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ (ՍԱՐՐԱՖ)

Պոլիս . Այազմա Դաբու Ն. 512.

Ֆրնսրգլը, Ծովեզերք, Քէւեքքենի փողոց :

Արտադրիչ տեղական աղիւսի ի Քեաղըսհանէ

Վաճառատուն շինութեանց վերաբերեալ
նիւթերու, Ռօքֆօրի եւ Բօրթլանտի ամէն
տեսակ Չիմէնթօներու, Մարսիլիայի եւ
Սելանիկի կղմինտրի, զանազան տեսակ
աղիւսի : Շօ հիտրօլիքի, գաճի, Լիվօրնօի
մարմարիոնի, Մալթաի, Թրիէսթէի եւ Մարսի-
լիայի քարերու, եւայլն եւայլն :

Գործատանս արտագրութիւնը եզոդ ա-
մէն տեսակ քառօ մօզաիքներ, կը վաճառ-
ուին մեր մթերանոցներուն մէջ :

Վաճառում՝ օրուան լաւագոյնի եւ անփրցելի
գիներով :

K. DÉMIRDJIAN (SARRAF)

Stamboul - Ayazma Capou N. 512.

à Foundoukly , Rue Kérestédji

Producteur de briques indigènes à Kiathané

Négociant en matériaux de constructions , carreaux en tous genres , ciments de Roquefort , Portland , briques , tuiles de Marseille et de Salonique , chaux hydraulique , plâtres , marbres , pierres de Malte , de Trieste , de Marseille etc . etc .

Fabricant de carreaux mosaïques indigènes en tous genres

Vente aux meilleurs prix du jour , défiant toute concurrence.

طوغله جی صراف کیورق تیمور جیان

استانبول ایازمه قپو نومرو ۵۱۲ و شعبه سی

فندقلی کرسته جی زقاق

کاغذخانه ده واقع برلی طوغله حرمانی

وچیمنطودن صون سیستم اوزره اعمال اولئان
هر نوع چیچکلی دوشمه مک چینیلر فابریقه سی
و ابنیه لره دائر کافه لوازمات تجاری

فرانسز و اینکلیز هر نوع چیمنطولر، هر جنس
طوغله لر، مارسیلیه و سلانیک کیره میدی، فرانسه
صو کیرجی، مرمر، مالطه، ترسته طاشلری و
سائر.

بالاده ذکر اوائان اشیا لک اعلا و اهون اوله رق
دیولر مزده صائمه قده اولدینی اعلان اولنور.

Փ Ն Տ Ռ Ե Ց Է Ք
" ԷՔՍԵԼՍԻՐ " ԱՏԱՄՆԱԴԵՂԵՐԸ

Ժ. Ս. ՌԵՊՈՒԼԻ

Բիմիագէս վկայեալ Բարիզի համալսարանէն
ՕՖՖիսիէ *s'Alfius* մի

Հաւաքողներն են եւ զնոյ մասին ամե-
նէն դիւրամատչելիներն :

Ախորժահամ եւ միանգամայն ապանեխիչ ,
Ամէն սրահանջուած յատկութիւններն ունին :
Ասամանց էլիֆիր « Էֆսէլսիօր » շիւր 10 դւ :
Ասամանափոշի « Էֆսէլսիօր » սուփր 5 դւ :

— —

Օ ՏԸ ԳՕԼՕՆԵԸ քաշկիցակի համար
զանազան հոտաւէ ծաղիկներու *հփոքոհներով*
պատրաստուած: Շիւրն գինը 10 դւ :

Կը գտնուի Պոլսոյ գլխաւոր հոտեղինաց
վաճառատանց քով :

DEMANDEZ
LES DENTIFRICES « EXCELSIOR »

DE J. C. REBOUL

Chimiste de la Faculté de Paris

Officier d'Académie.

CE SONT les moins chers et les meilleurs

Agréables au goût et antiseptiques

Ils offrent toutes les qualités qu'on peut exiger

ELIXIR « EXCELSIOR »	Le Flacon 10 Pes.
POUDRE « EXCELSIOR »	La Boîte 5 Pes.

Eau de Cologne pour mouchoir
A base d'extraits de fleurs diverses

Prix du flacon 10 Pes.

Se trouvent chez les principaux marchands
de parfumerie de Constantinople.

ՄՈՒՉՈՒԱԼ-ԼԱՅՖ

ԿԵՆԱՅ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնուած ի Նիւ-Եօրք, 1843ին.

Ամենէն հարուստն և ամենէն կարեւորը աշխարհիս. ամենէն հինը՝ Միացեալ Նահանգաց: Երաշխաւորութեան դրամագլխուիս.

1 միլիառ 800 միլիոն ֆրանք:

Ամբողջապէս վճարեալ 1900 Դեկտ. 31ին:

Ֆ. Հ. Է. Ռ.

Ընդհանուր գործակալ Թուրքիոյ համար
Ինայէթ խան, Կալաթա:

Մ Ա Ն Հ Ա Յ Մ

Ապահովագրական Ընկերութիւն ծովային, գետային եւ ցամաքային փոխադրութեանց

ի Մ Ա Ն Հ Ա Յ Մ

Ընկերութեանս դրամագլուիս Գր. 10,000,000

Պահեստի դրամագլուիս » 2,500 000

Պահեստի դրամագլուիս ընթաց-
ցիկ վտանգներու համար) » 2,305,640

Ֆ. Հ. Է. Ռ.

Ընդհանուր գործակալ Թուրքիոյ համար
Ինայէթ խան, Կալաթա:

LA MUTUAL LIFE

COMPAGNIE D'ASSURANCES SUR LA VIE

Fondée à New-York en 1843

La plus riche, la plus importante du monde

La plus ancienne des Etats-Unis

Fonds de garantie 1 milliard 800 millions

Entièrement réalisés au 31 Décembre 1901

F. HEER

Agent général pour la Turquie

Inayet-Han, Galata.

« LA MANNHEIM »

Compagnie d'assurances maritimes, fluviales,
et terrestres à Mannheim

Capital Social fr. 10,000,000

Fonds de réserve fr. 2,500,000

Fonds de rés. pr. risques en cours 2,305,640

F. HEER

Agent général pour la Turquie

Inayet-Han, Galata

ԲՈՐՐԱՆԹՐԻՅԻ ԺԱՄԱԳՈՐԾԱԿԱՆ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Երբեմն ՏԻԻՊԱՅԼ, ՄՕՆԷՆ-ՖՐՈՍԱՐ ԵՒ ԸՆԿ.ԱՆՈՒՄԻՐ
ճանչցուած: ԲՈՐՐԱՆԹՐԻՅԻ, ԶՈՒԻՅԵՐԻԱ

Գ ՈՍԿԻ ՇՔԱԴՐԱՄ

Օրական արտադրութիւն 550 ժամացոյց և
ժամացոյցի աւարկաներ: Մինչեւ 1901 Յուն-
վար 1, շինուած ժամացոյցներուն թիւը կը
սանի 2,553,000 ի:



ՄԹԵՐԱՆՈՅՔ

Բարիկ

Պըզանոն

Լիօն

Պըիւքսէլ

Պերլին

Քօբէնհակ

Ամսթերամ

Լոնտոն

Նիւ Եօրք

Վիէննա

Միլան

Վարշաւա

Ժամագործական այս տունը՝ լաւ յանձ-
նարարեալ ներկայացուցիչներ կը փնտռէ
արտասահ հմանի մէջ:

SOCIETE D'HORLOGERIE DE

PORRENTUAY

CI-DEVANT DUBAIL MONNIER

F ROISSARD ET Cie.

Porrentruy, Suisse

Neuf Médailles d'or.

Production journalière 550 montres
et mouvements. — Montres fabriquées au
1er Janvier 1901, 2.553.000.

Dépôts à

Paris

Besançon

Lyon

Bruxelles

Berlin

Copenhague

Amsterdam

Londres

New-York

Vienne

Milan

Varsovie

La maison demande des représentants
avec de bonnes références.

Պ Ա Լ Ք Ա Ն

ԱՌԱՆՁՆԱԾՆՈՐՀԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ս Ո Ց Ի Ա

Դրամագլուխ, պահեստ եւ հրաշխաւո-
րութեան գումար ֆր. 7,500,000



Պ Ա Լ Ք Ա Ն

ԿԵԱՆՔԻ ՃԻԻՂ

1899ի ապահովագրութեանց գումարն
է 19,534,276 ֆրանք: Ամբողջ կեանքի
վրայ եւ խառն ապահովագրութիւն, կրկին
դրամագլխով, տղոց օժտի դրամագլուխ
այլ եւ այլ կարգադրութիւններով, չափա-
ւոր սակերով ու նպաստաւոր պայմաննե-
րով: Ինչպէս մէկ տարուան ապահովագրու-
թենէ յետոյ ապահովագիրը անվիճելի կը
դառնայ, այսինքն ընկերութիւնը ո՛ր եւ է
առարկութիւն չընէր ապահովագրեալին
անձնասպանութեան, մենամարտի, ամէն
կողմ ճամբորդելու պարագային՝ եթէ ա-
ռանց իմաց տրուելու ալ կատարուի. նմա-
նապէս ո՛ր եւ է սակի յաւելում չի պահան-
ջեր: Ապահովագիրները վեց ամիս յետոյ
կրկին կը նորոգուին:

Պ Ա Լ Բ Ա Ն

ՀՐԴԵՀԻ ՃԻՒՂ

Ներկայ ապահովագրութեանց գումարն
է 460,267,203 Փրանք:

Գանձուած Ապահովագին 1,433,965
Փրանք:

Ապահովագրութիւն փայտաչէն ու քա-
րուկիւր չէնքերու, կարասիներու եւ ապ-
րանքներու՝ նպաստաւոր պայմաններով:

ՓՈԽԱԳՐՈՒԹԵԱՆՑ ՃԻՒՂ

Ապահովագրութիւն վաճառքներու, շո-
գենաւերու մարմինն՝ աշխարհիս ո՛ր կողմն
ալ ուղեւորին:

1896ի շահաբաժինն է հարիւրին 18 ու
կէս. 1897ինը՝ հարիւրին 18. 1898ինը՝ հա-
րիւրին 18 եւ 1899ինը՝ հարիւրին 16:

Ընկերութեան դրամատուներն են ՔՐԷ-
ՏԻ ԼԻՈՆԷ՝ Կ.Պոլիս: ԱՆԿԼՕ-ԱԻՍՏՐԵԱՆ դը-
րամատուն՝ Լոնտոն: ՊՈԻԼԿԱՐԻՈՅ՝ ԱԶԳԱՅԻՆ
դրամատունը՝ Սոփիա:

Գործակալ ընդհանուր Թուրքիոյ ԱՐՇԱԿ
ՈՒՆՃԵԱՆ:

Ղալաթիա, Մերքեպանի փողոց, ձեռիս
խան. թիւ 1, 2:

Այն գաւառները ուր Ընկերութիւնը
ներկայացուցիչ չունի, պատուաւոր երաշ-
խաւորութեամբ գործակալներ կը փնտռուին:

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՇՈԳԵՆԱԻԱՅԻՆ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ

Ժ. Ա. Մ. Ա. Ն. Ա. Կ. Ա. Յ. Ո. Յ. Յ.

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐՈՒ

Աղեփառնորիոյ ուղղակի գիծ. (Շաբաթա-
կան). — Ամէն չորեքշաբթի ժամը 10ին,
առաւօտուն՝ Իզմիր, Բիրէա, Աղեքսանդրիա:

Օսեսայի ուղղակի գիծ. (Շաբաթը երկու
անգամ). — Ամէն ուրբաթ առաւօտեան
ժամը 10ին ուղղակի Օտեսա:

Ամէն երեքշաբթի, իրիկուան ժամը 4ին՝
ուղղակի Օտեսա:

Սեվասթոփոլի գիծ. (Շաբաթական). —
Ամէն հինգշաբթի առաւօտեան ժամը 10ին՝
ուղղակի Սեվասթոփոլ:

Եգիպտոսի եւ Սիրիայի եղունգ գիծ. (Շա-
բաթական). — Երկու շաբաթը անգամ մը
հանդիպելով նաեւ Այնորոզ եւ Սելանիկ:

Ամէն շաբաթ օր երեկոյեան ժամը 4ին՝
Տարտանէլ, Իզմիր, Բիոս, Թրիփոլի, Պէյ-
րութ, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ, Աղեքսանդրիա:

Սեւ ծովու Անասոյուի գիծ. (15 օրը ան-
գամ մը). — Հինգշաբթի օրերը առաւօտ-
եան 8ին՝ Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օր-
տու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Պաթում:

Պուլկարիոյ եւ Օսեսայի գիծ. (15 օրը
անգամ մը). — Չորեքշաբթի օրերը իրիկուան
ժամը 3ին՝ Պուլկազ, Վառնա, Օտեսա:



COMPAGNIE RUSSE

DE

NAVIGATION A VAPEUR ET DE

COMMERCE

ITINERAIRE

DES

Départs de Constantinople

Ligne d'Alexandrie directe. — (heb-
domadaire). Les mercredis à 10 h. a. m.
pour Smyrne, Pirée, Alexandrie.

Ligne d'Odessa directe. (2 fois par semaine). — Les vendredis à 10 h. a. m. directement Odessa.

Les mardis à 4 h. p. m. directement Odessa.

Ligne de Sébastopol. (hebdomadaire).

Les jeudis à 10 h. a. m. directement Sébastopol.

Ligne circulaire d'Égypte et de Smyrne (hebdomadaire) avec escales chaque deux semaines au Mont-Athos et à Salonique.

Les samedis à 4 h. p. m. pour Dardanelles, Smyrne, Chio, Tripoli, Beyrouth, Jaffa, Port-Said, Alexandrie.

Ligne d'Anatolie (chaque deux semaines). — Les jeudis à 8 h. a. m. pour Inéboli, Sinope, Samsoun, Ordou, Kerasunde, Trébizonde, Batoum.

Ligne de Bulgarie et d'Odessa (chaque deux semaines). — Les mercredis à 3 h. p. m. pour Bourgas, Varna, Odessa.



Ի Ի Ն Ի Օ Ն

Հ Ր Դ Ե Հ Ի Ե Ի Կ Ե Ն Ա Ց

Ապահովագրական ընկերութիւն հաստատեալ
ի Բարիզ 1828 - 1829

Հ Ր Դ Ե Հ Ի Ճ Ի Ի Ղ

Հաստատեալ 1828 ին

Կ Ե Ն Ա Ց Ճ Ի Ի Ղ

Հաստատեալ 1829 ին

Դրամագլխ. եւ պահեստի գումար	Ֆր. 107 միլիոն	1900 ի հասոյթները	Ֆր. 17 միլիոն
1900 ի հասոյթները	» 21 »	մինչեւ 1900 ի վերջը հատ. վնաս. »	120 »
Հատուցուած վնասները	» 252 »	Ընթացիկ ապահովագրութիւնները	» 260 »
Ընթացիկ ապահովագրութիւնները	» 19 միլիոն	Դրամագլխ. եւ պահեստի գումար	» 153 »

« Ի Ի Ն Ի Օ Ն » ի Հ Ր Դ Ե Հ Ի Ճ Ի Ի Ղ - Շատ նպաստաւոր պայմաններով կ'ընդունի ամէն տեսակ հրդեհի ապահովագրութիւններ, և շատ վնասներու արագ և խզամիտ կերպով :

« Ի Ի Ն Ի Օ Ն » ի Կ Ե Ն Ա Ց ի Ճ Ի Ի Ղ ին պահեստի գումարը (153 միլիոն ֆր.) ընթացիկ ապահովագրութեանց գումարին հետ (262) միլիոն, կը համեմատի 60 0/0 ինչ որ իր ապահովագրեալներուն կ'ընծայէ հսկայ երաշխաւորութիւն մը, որոնք ՆՄԱՆԸ ԿԱՐԵԼԻ ԶԷ ԳՏՆԵԼ ԱՐԵՆԵԼՔԻ ՄԷՋ ԳՈՐԾՈՂ ՈՒՐԻՇ ՈՒ Ե ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՔՈՎ :

Արեւելքի համար մասնաւոր սակացոյց ունի զեղչեալ գիներով - նպաստաւոր պայմաններ անհամեմատ կերպով աւելի գերադասեց քան ուրիշ ո'ւ է ընկերութեան ապահովագրութիւնները, Շահաբաժիններու տարուէ տարի անմիջական վճարում, որով « Ի Ի Ն Ի Օ Ն » ի ապահովագրողները ԶԵՐՄ են այն վնասներէն եւ յուսախաբուրիւններէն որոնց կ'ենթարկուին միշտ Շահաբաժիններու բարդման (Accumulation des bénéfices) ՅՈՌԻ Լ ՎՆԱՍՍԱԿԱՐ դուրսեամբ գործող ընկերութեանց ապահովագրող անձերը :

Ընկերութեան դրամատունն է

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱՆ

Կեանքի ձիւղին

ՏԵՍՈՒՉ

ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ



Թուրքիոյ եւ Արեւելքի համար

ՏՆՕՐԷՆ

ՄԻՄՕՆ ՔԱՅՍԵՐԼԵԱՆ

Կ. Պօլիս, Կալաթա. Թահտապուրուն խան, Օսմ. Պանքային դիմացը :
« Ի Ի Ն Ի Օ Ն » Թուրքիոյ գլխաւոր քաղաքներուն մէջ Գործակալութիւններ ունի :

DIRAN NAZARIAN

22 et 23 Korassandjian-Han , Stamboul

Représentant de

GOLDSCHMIDT BRO^s. A LONDRES

Et

Agent général de

DEUTSCHER LLOYD

Compagnie d'assurances maritimes à Berlin

ՏԻՐԱՆ ՆԱԶԱՐԵԱՆ

22 և 23 Խորասանճեան Խան , Պոլիս

Ներկայացուցիչ

ԿՈԼՏՇՄԻԹ ԵՂԲԱՐՅ Ի Լոնսոն

և

Ընդհանուր գործակալ

Տ Օ Յ Թ Չ Ր Բ Լ Օ Յ Տ

Մովսիսն ապահովագրական ընկերութեան
Ի Պերլին

ԿՈՄԻՏԱՍ ՔԻՒԼԶԱՆՃԵԱՆ

ՂԱԼԱԹԻԱ, ԽԱՎԵԱՐ ԽԱՆ. ԹԻԻ 77.

ԳՈՐԾԱԿԱԼ ՈՒԹԻՒՆ

ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԿԱԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՅ

Մայրաքաղաքիս եւ գաւառաց պատ-
ուակա՛ն ազգայինք՝ կը հրաւիրուին ան-
ձամբ կամ գրով գիմել անգամ մը, փոր-
ձով համոզուելու համար գործակալութեանս
համեստ պայմանաց, արագ գործունէութեան
և ուղիղ համարատուութեան :

ԿՈՄԻՏԱՍ ՔԻՒԼԶԱՆՃԵԱՆ

ԱԿԱՐ ՈՒ ԷՄԼԱԳ

ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Կալաթա, Խալեար ան. Ն. 77.

GOMIDAS KULHANDJIAN

Bureau spécial d'affaires immobilières.

Paiement d'impôts, transferts etc.

Loyauté, ponctualité.

Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser

à Galata - Haviar Han N. 77.

Թ Է Յ

Թ Է Յ

Թ Է Յ



Ը Ն Տ Ի Ր

Հ Ո Տ Ա Ի Է Տ

ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ և Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ վա-

ճառատունը պատրաստ՝ և թէ օր ըստ օրէ
հասնող թարմ և աղնուագոյն տեսակ թէ-
յերով կրնայ այսօր անմրցելի աժանութեամբ
գոհացում տալ նոյն իսկ է՛ն խստապահանջ
թէյի սիրահարներու: ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ և ԻՍԱ-
ԳՈՒԼԵԱՆ հաստատութիւն կը թղթակցի գա-

ւառներու հետ և յանձնարարութիւնք կը
կատարուին ամենայն ճշգուծեամբ :

Աժան, ընտիր ու հոտաւէտ թէյ գոր-
ծածողներու ջերմապէս կը յանձնարարենք
անգամ մը այցելել Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ և Յ.
ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ վաճառատունը, Ճէլալ-Պէյ
խանի կից թիւ 10, ուր պիտի գտնեն մեծա-
քանակ և փոքրաքանակ թէյի ճոխ մթերք մը :

Ա ժ Ա Ն Ա ժ Ա Ն Ա ժ Ա Ն

Հ. ԵՒ Ժ. ՊԼՈՒՍԵՆԹԱԼ ԵՂԲԱՐՔ

ԳՐՊԱՆԻ ԺԱՄԱՑՈՑՅՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ
Ոսկի, արծաթ, սաւաթլը, էլէքթրօ, կօլտին,
արծաթախառն մետաղ, պողպատ և նիքէլ :

ՄԹԵՐԱՆՈՑ

Կ. Պօլիա — Թովալեան խան. թիւ 52.
Գահիրէ — Մանսուր փաշա
Ալեքսանդրիա — (Եգիպտոս)

Մասնաւոր գործարան պատի ժամացոյց-
ներու ձօքէր — Պապի, Կլօպ և ամեն տե-
սակ պատի և սեղանի ժամացոյցներու :

ԶԱՐԴԱՐՈՒՆ ԺԱՄԱՑՈՑՅՆԵՐ
ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ԳԱՂՂԻԱԿԱՆ
ԳՈՀԱՐԵՂԷՆՔ ԵՒ ԱՐԾԱԹԵՂԷՆՔ :
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

Նշանաւոր Ամերիկեան Փօնօկրաֆներու
4 ՍԻԻՔՍԷՍՍ ՍԷՄԲԸԼ, ՍԻԻՔՍԷՍՍ ՏԻԲԸԼՔՍ,
ԳԼԱՆՆԵՐ՝ գործարանի գնով կը ծախուին
միմիայն վաճառատանց :

Կարեւոր տուներու վարկ կը սահմանուի :

ح. ژ. بلو منطال برادر لر
جب ساعتلری فابریقه سی
التون — کموش — صاواتلی — امریقان قابله مه
معدن کموشلی — چلیک — نیکل

ده نولر

در سعادته طوبالیان خائنده نومرو ۵۲

مصرده منصور پاشا

اسکندریه

دیوار ساعتلری ایچون خصوصی فابریقه
ژوکر — بهبی — علوب و هر نوع دیوار
و قونسول ساعتلری فائظه زیه ساعتلر
آلمانیه و فرانسه معمولاتندن اوله رق مجوهرات
و کموش طاقلر

مشهور امریقان فونوغرافلرک بیوک ده بوسی

سوکس سمپل — سوکس وپلکس

فابریقه فیئانه قوانلر

یالکزر نجارلره فیروخت اولنور و مهم تجارخانه لره

قره دی دخی اولنور

H. & J. BLUMENTHAL FRERES

FABRIQUES DE MONTRES DE POCHE

Or , argent , argent niel , electro , goldine

argentin , acier , nickel .

DEPOTS

CONSTANTINOPLE, Stamboul, Topalian Han, 52

LE CAIRE. Mansour Pacha

ALEXANDRIE [Egypte].

Fabrique spécial de régulateurs

Jocker Baby , Globe et tout autre genre

de montres Pendules et de Tables

Montres Fantaisie

Manufacture en Allemagne et France

De bijouterie, joaillerie et argenterie

Depôt général des célèbres phonographes

Américains

•The Succes simple• •Succes Duplex•

Vente exclusivement aux commerçants

A des maisons sérieuses il est accordé un crédit

اونتيك درونيان

عرب قپوسی تراموای استاسیون قربنده

وقاضی قریه سنده کی شعبه سنده

قاره موزائیک (دوشه مکک چپچکلی چینی) فابریقه سی

کارکیر و یا اخشاب انشا اولنه جق ابنیه لره دائر

کافه لوازمات

الک اعلا و الک اهون اوله رق

مغازه مزده موجود بولنور .

Օ. ՏԷՐՈՒՆԵԱՆ

ԿԱԼԱԹԱ, ԱԶԱԲ-ԿԱՍՈՒ

ԹՐԱՍՏԱՆԻ ԿԱՅԱՐԱՆԻՆ ԿՈՑ

ՄԱՍՆԱՃԻԴ Ի ԳԱՏԻ-ԲԵՅ

Շինութեան վերաբերեալ նիւթերէնի
Մեծ Գործատուն Կառ-Մօզաիկներու
Կ. Պոլսոյ Քարափներու եւ
Երկաթուղեաց Ընկերութեանց
նայրաքիչ.

Ներկայացուցիչ եւ մթերատեք սալաքար-
ման եւ ծովային աշխատութեանց յատուկ
առաջին կարգի շաղախներու (Զիմէնթճե-
րու), Պոլսոյ քարափներու շինութեանց հա-
մար գործածուած Պաստէն սը Թէյլի, Շօ Իա-
րոյթի եւ Ռուսական Աքէրմանի քարերու:

Զուլածոյ եւ Կրէ-սէրամիք, խողովակներ,
— Առողջապահիկ գործիչներ, — Առաձգական
քարթիճներ — Աւաղ եւ Կուլոր, անգլիական
կուլորտ թաղիքներ եւլն. եւլն:

ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՎ, ՃՆՇՈՒԱԾ ԵՒ ՍԱԼԵ ՏԵՍԱԿ
ԱՂԻՄՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ

O. DÉROUNIAN

*Galata, Azab-Capou, Station de
Tramways.*

SUCCURSALE A KADI-KEUY

Matériaux de Construction en tout genre

FABRIQUE DE CARREAUX MOSAIQUES

Fournisseur des Quais de Cons/ple,
des Cies des Chemins de fer.

Agent & Dépositaire des Ciments
qualité extra pour travaux de mer et de
dallage, de la Chaux Hydraulique du Bas-
sin de Teil, fournie aux Quais de Cons-
tantinople, des pierres de taille Russes
d'Ackermann.

Spécialité de tuyaux de descente en
fonte et en Grès Céramique. — Appareils
hygiéniques et d'assainissement. — Car-
tons élastiques. — Sables et bithumes.
— Feutres anglais bithumés, etc.

USINE A BRIQUES MÉCANIQUES PRESSÉES
ET EN TOUT GENRE

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՅ

Դ Ե Ղ Ե Ր Ո Ւ

ԵՒ ԴԵՄԻԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԵԱՆՅ

Լ. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ ԵՒ Ս. ԷՄԻՐՁԷ

Պոլիս, Հարսնէի խան, Մրսք Զարքի կից



ՄԼՈՒԿ, ԼՈՒ ԵՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ
ՄԻՋԱՏ ՈՉՆՉԱՅՆՈՂ
ՏԱԼՄԱՅԻԱՅԻ ԱԶԳՈՒ ՓՈՇԻ

ՀԱՆ ԲԱՅԻՆ ԶՈՂԻՐԵՐ
ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ

ԳԻՆԻ, ԳՈՆԵԱՔ, ԳԱՐԵՋՈՒՐ

ԶԱՆԱԶԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏ ԴԵՂԵՐ

ԿԸ ԴՏՆՈՒԻՆ

ՄԵԾ ԴԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ



ՆՈՐՎԵԿԻԱՅԻ ԱՆԱՐԱՏ ԶԿԱՆ ԻԻՂ

Դեղերու եւ քիմիական արտադրութեանց
այս մեծ վաճառատուն՝ ամենօրեայ յարա-
բերութեան մէջ է Ֆրանսական, Անգլիա-
կան, Գերմանական եւ Ամերիկեան առաջ-
նակարգ գործարանաց հետ:

Գաւառացի յաճախորդները եւ մասնա-
ւորապէս Դեղագործները իրենց յանձնարա-
րութիւնները պէտք է տան այս վաճառա-
տան ուր ամէն հրաման կը գործադրուի կա-
սարեալ ուղղութեամբ, ճշդութեամբ եւ ա-
րագութեամբ:

Ապրանքներու տեսակն ու կշիռն երաշ-
խաւորուած է եւ հոն կը գտնուին միշտ
ապրանաց թարմը, ընտիրը եւ անխաղախը
թացարձակապէս զեղչեալ գիներով:

Լ. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ ԵՒ Ս. ԷՄԻՐՁԷ



ATLAS

ASSURANCE C^o LTD.

Compagnie d'Assurances Anglaise
Contre l'Incendie

Stamboul, Kodjamanoglou Han, N^o 13

Fondée en 1808 sous le règne
de GEORGES III.

Capital souscrit	£.—	1,200,000
» versé	£.—	144,000
Réserves	£.—	2,168,773
Sinistres payés plus de	£.—	15,000,000

Cette Compagnie assure à des taux
et conditions avantageuses, toute sorte
de risques contre l'incendie.

Libéralité et promptitude dans le règlement des sinistres.

Agent général pour toute la Turquie

GEORGES GATHERAL

Gérant de l'Agence à Constantinople

NICOLAS GEORGIADIS

Ա. Դ. Լ. Ա. Ս

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊՕԼԻՍ, ԳՕՃԱՄԱՆ ՕԳԼՈՒ ԽԱՆ, ԹԻԻ 13



Հրդեհի դէմ սոյն Անգլիական ապահովագրական Ընկերութիւնը հիմնուած է 1808ին Գէորգ Գ.ի թագաւորութեան օրով.

Ստորագրեալ գրանագրոյի, Ա. Ո.	1,200,000
Վճարեալ գրանագրոյի, Ա. Ո.	144,000
Պահեստի գումար, Ա. Ո.	2,168,773
Արկածներու փոխարէն վճ. Ա. Ո.	15,000,000

Ընկերութիւնը շահաւէտ պայմաններով կ'ապահովագրէ հրդեհի դէմ ամէն տեսակ արկած:

Անովջական և առատաձեռն հատուցում, արկածից կարգադրութեան մէջ:

Ընդհանուր գործակալ
Բովանդակ Թուրքիոյ համար
ԺՈՐԺ ԿԷՏԵՐՈԼ

ΑΤΛΑΣ

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΠΥΡΚΑΪΑΣ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΕΤΕΙ 1808

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ Α. ΣΤ. 1,200,000

Ζημίαι πληρωθείσαι μέχρι τούδε πλέον τῶν
15,000,000 λ. στ.

ΑΜΕΣΟΣ ΠΛΗΡΩΜΗ ΖΗΜΙΩΝ

ΓΕΝΙΚΟΣ ΠΡΑΚΤΩΡ ΚΑΘ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

GEORGES GATHERAL

"Ὅστις ἔχει τὴν πληρεξουσιότητα νὰ κα-
νονίζῃ τὰς ζημίας ἄνευ τῆς ἀνάγκης ν' ἀ-
πευθύνεται εἰς τὴν ἔδραν τῆς εταιρίας.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

Γραφεῖα ἐν Πόλει, Κοτζαμάνογλου Χὰν 13

ՄԱՆՈՒԷԼ ԶԱԶԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ՓԱՍՏԱԲԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ, Դալարթա, Խալիլ փառա խան, քիւ 3

Պաշտօնական ամէկ գործողութեանց կա-
սարում եւ գործադրութիւն զանազան
պէտական պաշտօնարանաց քով:

ՓՈԽԱՆՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

ՇԷՐԻԻ, ԹԻՃԱՐԷԹԻ, ՀՈՒԳՈՒԳԻ, ՃԷՋԱՅԻ

ԵՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԴԱՏԵՐՈՒ

ՍՏԱՆԶՆՈՒՄ

Մասնաւորապէս գաւառներէ յանձնարարուելիք

ԻՍԹԻՆԱՅԻ եւ ԹԷՄԻՉԻ դասերու.

իմչպէս նաեւ ոչ դասական գործերու

նշողութեամբ, օրհնաւորութեամբ

եւ խնամօք կատարում:

ՊԱՅՄԱՆԵՐ ԳԻՒՐԱՄԱՏՅԱԼԻ

Թղթակցութիւնք կանոնաւոր եւ

առանց յապաղման

THE SINGER MANUFACTURING CO

FOURNISSEUR DE S. M. I. LE SULTAN

de S. M. le roi de Grèce, de S. A. R. le prince
de Bulgarie et de S. A. le Khédive d'Egypte etc.



VÉRITABLES MACHINES A COUDRE

SINGER

les meilleures du monde

Pour familles, artisans et fabricants
Installations complètes avec force motrice

Facilités de paiement

Enseignement et Réparations gratuits

DIRECTION GÉNÉRALE

Pour la Turquie, l'Egypte, la Grèce
et la Bulgarie

CONSTANTINOPLE : Péra, aux Quatre-Rues.



MARQUE DE FABRIQUE

DÉPOT CENTRAL

Singer Han, Galata, Rue Billour.

VENTE EN DÉTAIL

PÉRA.—

Grand' rue, 120, vis-à-vis du Lycée
de Galata-Sérai.

GALATA.—

Karaköy, 120, vis-à-vis de la Station
des Tramways Chichli.

STAMBOUL.—

1, Sultan-Hamam. 2, Sultan-Bayazid.

SCUTARI.—

Tcharchi-Boyou, 120.

SUCCURSALES

dans toutes les principales villes de l'Orient

ՄԻՆԿԵՐ

ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՅԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հայրայրիչ Օսմ. Կայսերական Պալատան
Յունաստանի Թագաւորին, Պուլկարիոյ Իշխանին եւ
Եգիպտոսի Խշիվին:

ՄԻՆԿԵՐԻ մեքենաները աշխարհիս մէջ լա-
ւագոյններն են, ընտանեաց, արհեստա-
ւորներու եւ գործատանց համար:

Վնասման դիւրութիւն
Ուսուցում եւ նորոգութիւնք ձրի:

Թուրքիոյ, Եգիպտոսի, Յունաստանի
եւ Պուլկարիոյ համար

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ

ԲԵՐԱ, ՄԵԾ ՓՈԼՈՅ, ՏԷՕՐԹ ԵՕԼ ԱՂԶԸ

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑ

Սիւնկեր խան, Կաշարա, Պիլլոր փողոց

ՄԱՆՐԱՔԱՆԱԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

ԲԵՐԱ. — Մեծ-Փողոց, Կալարա-Սէրայի
Լիսէին դէմ թիւ 120.

ԿԱԼԱԹԱ. — Գարափէոյ, Շիւրիի քամ-
ուէյներուն կայարանին դէմ թ. 120.

ՊՈԼԻՍ. — Սուլթան Համամ, թիւ 1.

» Սուլթան Պայագիս, թիւ 2.

ՍԿԻՒՏԱՐ. — Չարք Պոյու, թիւ 120.

ՄԱՍՆԱՃԻԻՂՔ

Ա. ր ե ռ ե շ ֆ ի

Ամէն գիտաւոր փաղափներու մէջ:



لنچر مارقه لی انکلز کبریتلری ۲۰۰-۳۰۰-۴۰۰-۵۰۰
 ۷۰-۱۰۰ دانہ لی قوطیلر دروننده ممالک عثمانیہ نک ہر
 طرفندہ فروخت اولنور جنسی اعلا وناقابل مقایسہ اولدقلری
 توصیہ اولنور ترکیا و بلغاریا ایچون اجنتہ عمومیسلی انکلز
 تجاری آرتور ز ہوتتر درسعادتہ غلطہ دہ قرانتینہ
 زقاعندہ نومرو ۷

Ζητείτε πανταχοῦ τὰ πεφειμισμένα ΠΥΡΕΙΑ
 ΛΑΝΣΕΡ πωλούμενα ἐν τῶν κυτίων τῶν 500,
 400, 300, 200, 100, καὶ 70

ՓՆՏՈՒԵՑԻՔ ա ին տեղ «ԼԷՆՍԵՐԻ» տն-
 բաղդատելի լուցիկները որք կը ծախսին
 500, 400, 300, 200, 100, 70 նոց տաւփերու
 մէջ :

ԱՐԹՐԻՒՐ Ժ. ՀԷՆՐԻԿ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ ԹՈՒՐԿԻՅՈՅ ԵՒ ՊՈԼԿԱՐԻՅՈՅ
 Ղալաթիա, Գաւանքիմա փողոց, բիւ 7.



لدتسر و قوقوسز لنچر مارقه لی خالص سیفاره کاغدلری
 یوز اللی و طقسان یاراقلی دفتر لرده ملفوف هر مجلدہ
 فروخت اولنور ترکیا و بلغاریا ایچون آجنتہ عمومیسلی
 انکلز تجاری آرتور ز ہوتتر درسعادتہ غلطہ دہ
 قرانتینہ زقاعندہ نومرو ۷

Ζητείτε πανταχοῦ τὸ Σιγαρόχαρτον λάν-
 σερ ἄνευ γεύσεως καὶ ὀσμῆς εἰς φυλλαδία
 τῶν 150 καὶ 90 φύλλων.

ՓՆՏՈՒԵՑԻՔ ա ին տեղ «ԼԷՆՍԵՐԻ» սի-
 Կ րի թուղթը առանց անախտի հոտի եւ
 համի որ կը զածառուի 150 եւ 90 թերթ պա-
 րուսակող պրակներով :

ԱՐԹՐԻՒՐ Ժ. ՀԷՆՐԻԿ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ ԹՈՒՐԿԻՅՈՅ ԵՒ ՊՈԼԿԱՐԻՅՈՅ
 Ղալաթիա, Գաւանքիմա փողոց, բիւ 7.

GIESSHÜBLER

MATTONI

SOURCE NATURELLE ALCALINE

La meilleure boisson de table et
raffraîchissante

 Eprouvée contre
la toux, les maux de gorge,
le catarrhe de l'estomac
et de la vessie.

EN VENTE PARTOUT

ԿԻՍՏՅԻԳՈՒԼԵՐ

ՄԱԹԹՈՆԻ

ԻՆՔՆՍՔՈՒՂԻ ՈՂԲԻԻՐ ՈՂՔՈՒԵՈՆ

Լաւագոյն եւ զովացուցիչ ըմպելիք
սեղանի:

 Հազի, կոկորդի ցաւերու, ստամոք-
սի, հարբուխի եւ միզարգեղութեան համար
օգտակարութիւնը փորձուած է:

ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

Հ. Բ. ՄԱՐԿՈՍՅԱՆ — Իսթանբուլ Իկի Ջամե թի 22 և 23

Ժ. Բ. ՄԱՐԿՈՍՅԱՆ

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՆՈՐԱԶԵԻ ԱՊՐԱՆԱՅ

ՄԱՍԿԱԿԱՆԱԿԱՆ

Պրոսթրիի, Տանթիի, Վարագորի, Մուշիի, Ժապարի, Պոկերի, Մասաթի և Բերիի ու զոմանոս կերպարներու:

Վաճառատանս՝ գաւառներէ ելած յանձն և բարութիւնները ամենայն փութիւն և ճշգրտեալ կը կատարէ:

Մեծարանալ գնողներու մասնաւոր գեղջ Կ. ՊՈԼԻՍ, ԵՆԵՆ ՃԱՄԵ ՓՈԼԻՍ, ԹԻԻ 22

J. & A. MARGOSSIAN

GRANDE MAISON DE NOUVEAUTÉS

spécialité

de Broderie, Dentelles, Rideaux, Mouselines, Rubans.

Bonneterie, Fichus, Victoria.

Nainsook et articles en blanc etc.

Constantinople, Rue Yéni-Djami, N^o. 22

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՎԻՐԱՅԺԿԵՆ.

ԵՆ

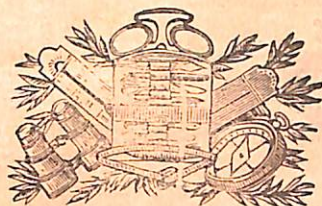
ԱԿՆԱԲԺՆԵՆ.

ԳՈՐԾԻՔՆԵՐՈՒ

Ղալաթիա.

Վալարա փողոց

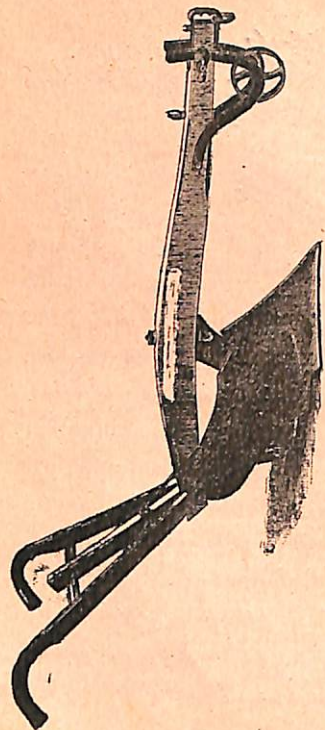
ԹԻԻ 21



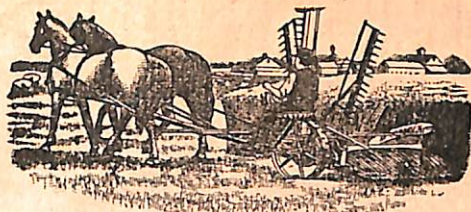
Վաճառատանս մէջ ամէն տեսակ տկարութեան և վերաբուժական գործիքներ կը վաճառուին ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ և ՓՈԼԻՍ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ. Կակուղ և կարծր յաստիկէ (քառաչուկ) առարկաներ, աճուկի կապիչներ (գաւգ պողոց), տեսակ տեսակ գրեխներ (շիրիմկա), ելեքարական մեքենաներ, ջերմաչափներ, հեռագիրտակներ, խաչորացոյցներ, մանրագէտներ (միքրոսկոպ), փոքր և մեծ մանրագէտի ապակիներ, նորատեսակ ոսկի և ալըն ալիւաններ կը զըտուին վաճառատանս մէջ: Գինները շատ աւան:

GEORGE CHISNELL & SON

Maison Anglaise, fondée en 1864



Grand Dépôt de Machines Agricoles
146, GRAND RUE MAHMOUDIÉ,
Quartier Arab-Djami, Galata, CONSTANTINOPLE.
Agents Généraux de la Fabrique renommée
des Moissonneuses Américaines, M^c CORMICK



جيزنل ومخدوملربك زراعت ما كينه لري مغازه سي
غلطه ده محموديه جاده سي عرب جامعي جوارنده نمرو ١٤٦
مذكور مغازه ده زراعت ادواتك هرچشميدي حاضر بولنور
اكسر ولايات شاهانده شعبه لرمز واردر



ՄԵՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑ ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ

ԺՕՐԺ ԺԻԶՆԵԼ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՀԻՄՆԵԱԼ 1864

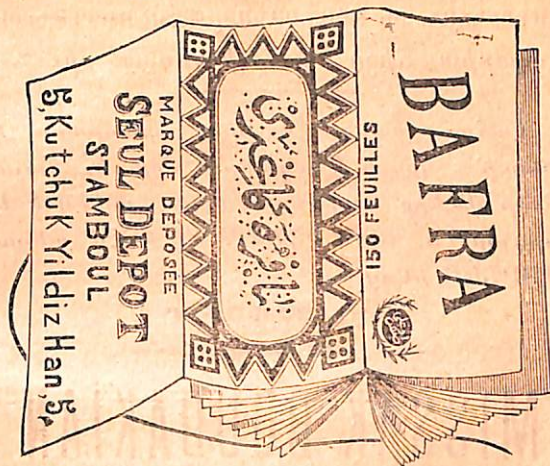
Կ. ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Մահմալեիյէ փողոց,

Արապ ճամիի թաղ, թիւ 146

Մասնահիւղ գլխաւոր գաւառաց մէջ

Պ Ա Յ Ր Ա

ՍԷՖԵՐ ՕՂԼՈՒԻ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹ



ՍԷՖԵՐ ՕՂԼՈՒ ՊԱՅՐԱ. անուամբ ծախուած սիկարի բուղբը՝ միւս սիկարի բուղբերէն նա մանաւանդ ժողի բուղբէն լաւագոյն համարուած ըլլալով կը յանձնարարենք զայն: Այս բուղբին հանած համբաւէն օգտուելու նպատակաւ կեղծերը հանած են. խնդրենք զգուշանալ կեղծ եւ վնասակար բուղբերէն եւ առ ի ապահովութիւն՝ կապարիչին մէջի կողմը գտնուած **ՍԷՖԵՐ ՕՂ. ԱՌ** կնիքին եւ **ՊԱՅՐԱ**. ասացուածին ուշադիր ըլլալ:

Դաւառներէն յանձնարարուիւնք եւս կ'ընդունուին:

سفر اوغلی بافره سیغازه کاغدی

مارپوچچارد کوجک یالدیز خان زمره ۵

شهر مزجه مشهور واک نفیس و صحتہ فائده
سیغاره کاغدی سفر اوغلی بافره نامیله ساتیلان
کاغذلر اولوب دیگر سیغاره کاغذلردن و حتی خوب
کاغذندن دخی اتفی بولمیش و بوناردن علامت مخصوصه
ایله تفریق ایدلمشدر. ایپکدن مومول و غایت کوزل
سیغاره کاغدی عراقیلرینه بالخاصه توصیه ایدرز.
بو کاغذک شمدی به قدر قزاندیمی رغبت عمومیه به
قارشى شهرتندن استفاده مقصیده تقلیدلری چیقارلمش
اولا یغندن مش-تریارک بویله صحتہ مضر کاغذلردن
و تقلیدلردن احتراز ایتملرینی و مذکور بافره کاغذینک
قاباغی دروننده سفر اوغلی مهرینه و بافره عباره سنه
ایبجه دقت بیور. لمیری رجا ایدرز.

— طشره دن سهارش دخی قبول اولور —

ՄԻՍԱԲ ՊՈՒՏԱՔԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՊԱՏԻ ԹՈՒՂԹԵՐՈՒ
Ղազարխա, ձիշղ Թխնեղի դիմաց, թիւ 25.

Վաճառատանս մէջ միշտ պատրաստ կը
գտնուի՝ պատի թուղթերու ճոխ եւ ճաշա-
կաւոր մթերք մը ինչպէս նաեւ ոսկեղօծ եւ
զարդարուն ՔՕՐՆԻՇՆԵՐ եւ ամէն տեսակ
ՍԹՕՐՆԵՐ եւայլն:

ԳԻՆ ԶԱՓԱՒՈՐ

MISSAK BOUDAKIAN

GALATA, vis-à-vis du TUNNEL, N° 25

Grand Dépôt de Papiers peints
BAGUETTES DORÉES POUR CORNICHES
DIFFÉRENTES QUALITÉS DE STORES
ROULEAUX POUR STORES ETC.
PRIX MODÉRÉS

ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ ԵՐԿԱԹԵՂԻՆԱՑ

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

ՂԱՂԱԹԻԱ, ՄԱՀՄՈՒՏԻԷ ՓՈՂՈՑ

Գործարաններու, ջաղացներու, արհեստա-
կան հաստատութեանց եւ շողենաւերու վե-
րաբերեալ գործիք եւ պիտոյք, մասնաւորա-
պէս ջաղացքի համար նոր հնարուած

ԿԱՇԻՆԵՐՈՒ ՄԻԱԿ ՎԱՃԱՌՈՂԸ.

Կը գտնուի, Թօրնօ, շաղափ (մատկապ),
պողպատեայ ջրհան, երկաթ խողովակներ,
արուեստական պէտքեր եւ ձեռքի գործիքներ:

Կթ ծախեն նաեւ երկրագործական ամէն
տեսակ գործիքներ ինչպէս շոգեշարժ նո-
րահնար կալի գործիք, արօրներ, հնձողներ
եւայլն եւայլն:

ՄԱՆՐԱՄԱՍՆՈՒԹԻՒՆՔ ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ

ՅԱՆՁՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՔ ՓՈՒԹՈՎ

ԵՒ ԽՆԱՄՈՎ ԿԸ ԿԱՏԱՐՈՒԻՆ:

ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ Յ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

ՓԱՍՏԱԿԱՆ

ԵՒ ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՀԵՂԻՆԱԿ ՓՍՄ. ՕՐԻՆԱԳՐՔԵՐՈՒ
Կ. ՊՕԼԻՍ, ՂԱԼԱԹԻՍ ՍԵՂԵՈՍ ԽԱՆ, ԹԻԻ 10.

Թէ Պօլսէն եւ թէ գաւառներէն Կ'ըս-
տանձնէ դատեր, գրութիւններ ու թարգ-
մանութիւններ, Պատրիարքարաններու եւ
Հիւղատոսարաններու գործեր, վարչային
խնդիրներ, ԻՄԹԻԱԶԻ գործեր: Կը հայխալ-
թէ վաճառականական տեղեկութիւններ.
Կ'ընդունի թէ բերանացի եւ թէ գրաւոր
խորհրդակցութիւններ:

ՓՈԽԹԱԶՈՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՈՒՂՂԱՄՏՈՒԹԻՒՆ
ԵՐԱՇԽԱՌՐԵԱԼ

ՊԱՅՄԱՆՔ ԳԻՒՐԱՄԱՏԶԵԼԻ

ԵՐԱՄԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ

Հուգուգ միւսալիլի	Գին	15	դրու
Ճրգանք Գալանիլի Օամանիլ	»	30	»
Մէնմալ Լանրգալ Գալանիլ	»	20	»
Մալաք » »	»	15	»
Զէյլի Լանրգալ Գալ. Ա. եւ Բ. մալ »	»	17 1/2	»

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ գնումներու համար 20% զեղչ

ԴԻՄԵԼ ՀԵՂԻՆԱԿԻՆ

Յ. ԶԱՔԸՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ

ԱՆԴԱՄՔ ՊԵՐԼԷՆԻ

ՆԱՄԱԿԱԴՐՈՇՄԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱՑ

ՄԻԶՄԱԶԳԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Կ. Պօլիս, Ղալաթիս, Զիննիլի Խան, Թիւ 5



ՄԵԾ

ՄԹԵՐԱՆՈՑ



ԲԱԶՄԱՏԵՍԱԿ ՆԱՄԱԿԱԴՐՈՇՄԵՐՈՒ

ԳՆՈՒՄ ԵՒ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

Սրեւեղեան երկիրներու, Եսպրագոյն
Արեւելքի եւ ամեն տեսակ նա-
մանադրոշմներու:

Վաճառատունս կը գնէ մասնաւորապէս
Օսմանեան ԹՈՒՂԱՄԱՆԷ եւ այլ տեսակ
հին նամակադրոշմներ կանխիկ
դրամով կամ փոխանա-
կութեամբ:

Կը խնդրուի մտոյցները դրկել իւրա-
քանջութիւն գինը նշանակելով:

در علیہدہ غلطہدہ سرپوس خانندہ نومرو ۵-۶
«بیزانس» کتبخانہ سی

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆԻ ԲԻԻԶԱՆԴԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ

Սեդրոս խան, րիւ. 5-6

Պաշտան, Մանկական Պարտեզ	2
Տեր Ղեւոնդեանց, Քերականութիւն Մայր. Լեզ-	
ուի, Ա. Տարի	2
Նոյն, Բ. Տարի	3
Սահակեանց, Մրբազան Պատմութիւն Հին Ուխտի	4
» » » Նոր »	4
Տիւսաթ, Արաբխա (վէպ)	15
Էրնեսթ Լըկուլիէ, Բարոյախօսութիւն	15
Ժիւլ Վերն, Սեւ Հնդկաստան	8
Ալ. Տիւմա, Ֆէռնանտ	10
Սմայրս, Ինքնօգնութիւն	10
Մրանլի, Ուղեւորութիւն յԱլիքիէ	3
Թօփէնեան, Նոր ընթացք Ֆրանսերէն լեզուի	4
Zobou, Correspondance Commerciale	12 1/2

Գրատունս կը հայրայքէ ամէն տեսակ Մէարիճէ վա-
ւերացեալ գիրքեր, կը ստանձնէ գաւառական յանձնա-
րարութիւններ ծրարով եւ սնուկով առաքելի: Լաւագոյն
գեղջը կուտայ գիրքերու տեսակիւն հաւմոմաս:

LIBRAIRIE de BYZANCE

Galata, Serpos-Han, N° 5-6

CONSTANTINOPLE

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶ

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆՈՅ ԵՒ ՄԻԱԿ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ

ՃՐԷՕՊԷԼԵԱՆ ՆՈՒԷՐԵՆՐՈՒ

ԵՒ

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶԻ ՆԻԹԵՐՈՒ

ՎԻՏԱԼ-ԼԱՊԼԱՇԻ Աշխարհացոյց Քարտաներու

ՆՈՐ, ՆՈՐ

ԻՐԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ, ԲՆԱՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

ԵՒ ՏԵՍՈՒԹԵԱՄԲ ՈՒՍՈՒՅՄԱՆ

ԳԵՂԱՆԿԱՐ ՊԱՏԻ ՊԱՏԿԵՆՐԵՐՈՒ ԸՆՏԻՐ

ՀԱՆԱԳԱՏՈՅ ՄԸ

Միշտ պատրաստ կը գտնուի

«ԲԻԻԶԱՆԴԵԱՆ ԳՐԱՏԱՆ» ՄԷԶ

որ կ'ընդունի տեղական եւ գաւառական ամէն յանձ-
նարարութիւններ եւ կը գործադրէ զայնս ամենայն հրե-
ղութամբ, արագութեամբ եւ լաւագոյն պայմաններով:

PHOENIX

„ASSURANCE COMPANY LIMITED“
COMPAGNIE ANGLAISE D'ASSURANCES CONTRE L'INCENDIE

Fondée à Londres en 1782

Capital & Réserves. £. — 4,173,400
Revenu Annuel £. — 1,500,000
Pertes Payées £. — 25,000,000

AGENTS GÉNÉRAUX A CONSTANTINOPLE
H. SWAN & C^o
1, Vitalis Han, Galata.

SOUS AGENCES

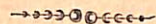
KERASSUNDE	Mr. G. C. Pisani
ANGORA	„ G. P. Koupeloglou
ADABAZAR	„ M. Djirgayan
DARDANELLES	„ G. A. Sayannos
ISMIDT	„ H. Pechaimaldjian & A. Bibian

ՅԷՆԻԲՍ

ԱՆԳԼԻՍԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

ԸՆԴԴԷՄ ՇՐԴԵՇԻ

[ՀԻՄՆԵՍԻ 1782 ԹՈՒՍԱՄԱՆԻՆ Ի ԼՈՆՏՐՈՆ]



Տրամագրվա եւ պահեստի գումար.	—	Անգլ. Ոսկի 4,173,400
Տարեկան հասոցք	—	1,500,000
Հատուցուած վնասներ	—	25,000,000

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՔ Ի Կ. ՊՈԼԻՍ

Հ. ՍՈՒԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՂԱԼԱԹԻԱ ՎԻՍԱԼԻՍ ԻԱՆ, ԹԻԻ 1.

ԳՈՐԾԱԿԱԼՔ Ի ԳՆԱԲԱՆՈՒՍ

ԿԻՐԱՍՈՆ.	—	Պ.	Ժ. Գ. ԲԻԶԱՆԻ
ԷՆԿԵՐԻԻ	—	»	Ժ. Բ. ԳԵՐԵԼԻՐՈՂԻՈՒ
ԱՏԱՊԱԶԱՐ	—	»	Մ. ՃԻԿԱԵԱՆ
ՏԱՐՏԱՆԵԼ	—	»	Ժ. Ա. ՍԱԵԱՆՆՈՍ
ՆԻԿՈՄԻԴԻԱ.	—	Պ. Պ.	Հ. ԲԷՇՏԻՄՍԻՃԵԱՆ ԵՒ Ա. ՊԻՊԵԱՆ

ԼԵՒՈՆ Յ. ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ

ԿԱԼԱԹԱ, ՏԷՅԻՐՄԷՆ ԽԱՆ, ԹԻՒ 17

ԱՐՏԱԾՈՒՄ

Ընկուզենիի ուռերու, կոնդերու եւ
ոչխարի աղիմներու:

ՆԵՐԱԾՈՒՄ

Կօշկակարութեան վերաբերեալ ա-
մէն տեսակ նիւթերու եւ զոս ոսկի եւ
արծաթ թելերու, սրմաներու, բր-
բրներու, բուլերու եւլն:

Ա. Զ. Դ.

Բիւզանդեան Գրատունը կը փութայ ծա-
նուցանել Հասարակութեան թէ 1903 տար-
ւոյ համար հրատարակելի « ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ
ՕՐԱՅՈՅՑ »-ին մէջ տպագրելի ԱԶԴԵՐՈՒ
համար բաժանորդագրութիւն մը բացուած
է սկսեալ յառաջիկայ Յունուար 1է ց31
Օգոստոս 1902:

Դին մէկ տարւոյ էջի համար	Ֆրնք.	10.—
» երկու » » » »		20.—
» չորս » » » »		30.—

Դիմել Ղալաթիա, Սեւրոս խան, քիւ 5

AVIS IMPORTANT

Pour M. M. Les Souscripteurs.

La Librairie de Bysance s'emp-
resse d'informer le public que la sous-
cription aux annonces dans notre « AL-
MANACH INTERNATIONAL » Arménien de
l'année 1903 est ouverte dès le 1er Jan-
vier prochain jusqu'au 31 Août 1903

au tarif d'une seule page	Fr. 10
deux pages	» 20
quatre pages	» 30

S'adresser - GALATA. SERPOS-HAN. 5

معارف نظارت جايله-نك في ١٢ تموز سنه ١٣١٧
تاريخه ٢١٩ نومرولى رخصتنامه سيله طبع اولمشدر

ՄԵԾ ՄԹԵՐԱՆ ՈՅ

ԴԵՂԵՐՈՒ ԵՒ ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐՏԱԾՈՒԹԵԱՆՅ

L. ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ ԵՒ Ս. ԷՄԻՐՁԷ

ՀԱՐԱՇԻԻ ԽԱՆ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ

Կ. Պոլիս

ՄԵԾ

ՄԸՍԸՐ ՁԱՐՇԸՐ

ՀԱՍՏՍՏՈՒ-

ԿԻՅ

ԹԵԱՆՅ

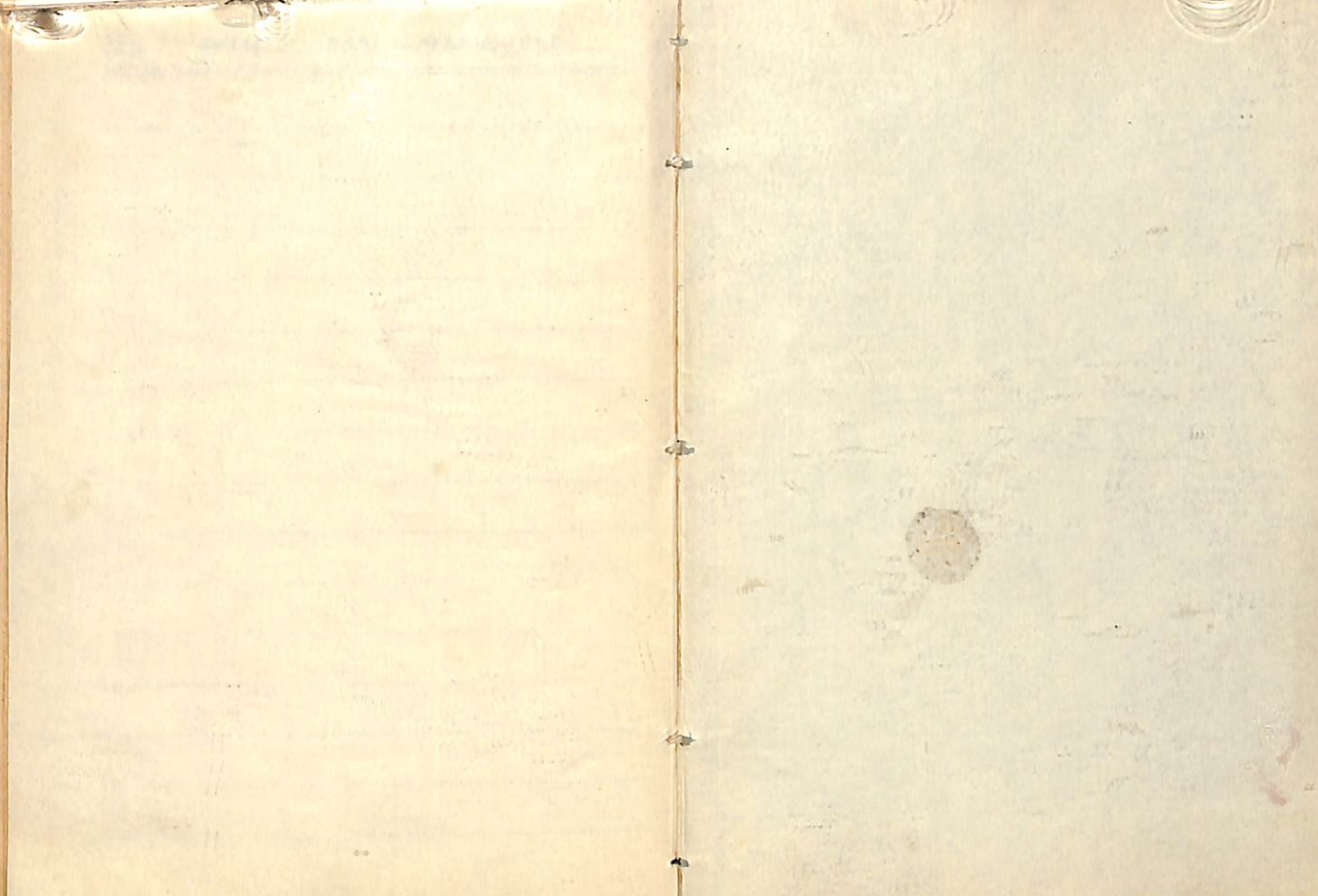
ՆԵՐԱԾՈՒԹԻՒՆՔ ԵՒ ԱՐՏԱԾՈՒԹԻՒՆՔ

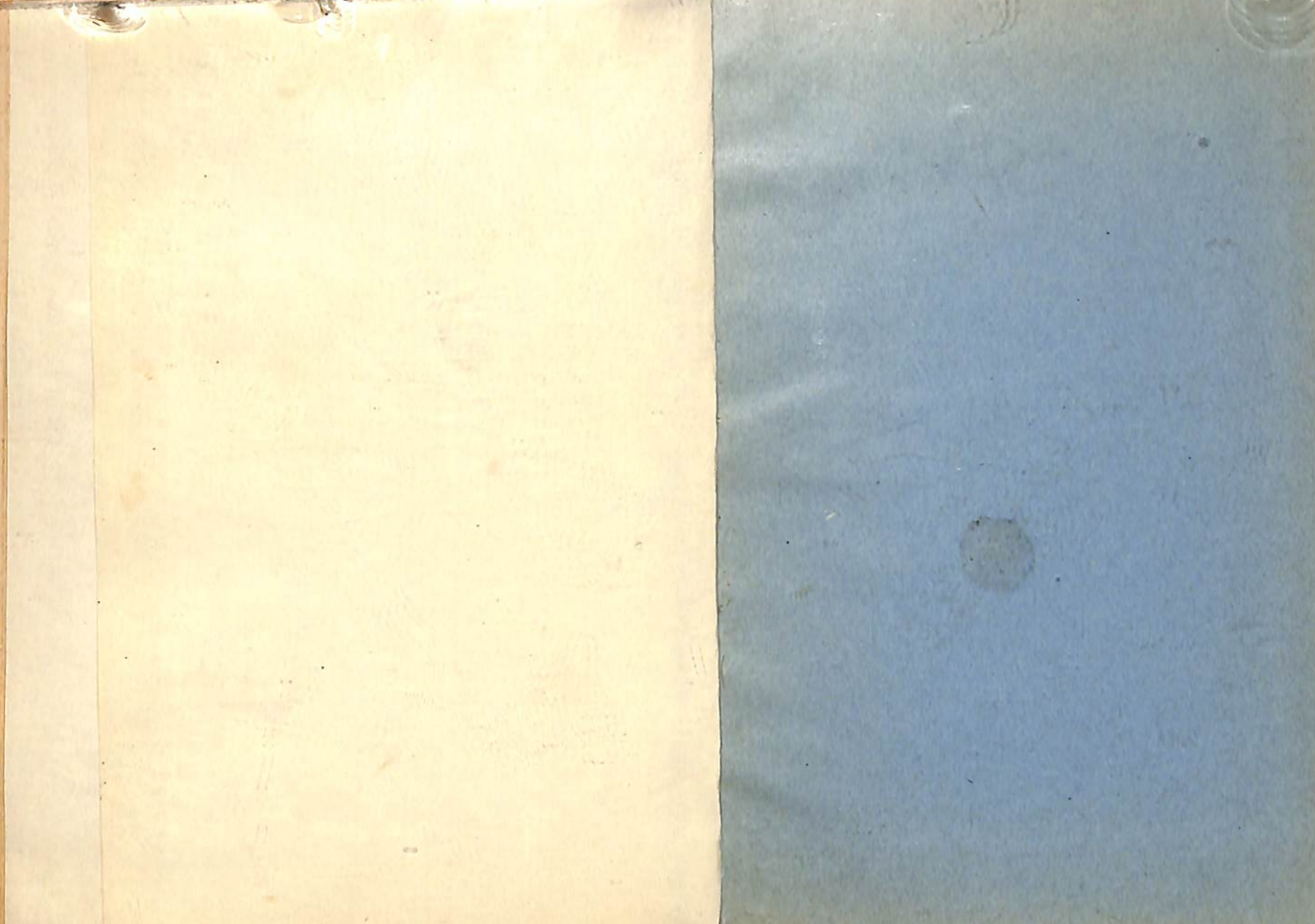
ՄԼԺԱՔԱՆԿ

Մանրամասնութիւնները տեսնել

Ազդերոյ շարքին ՄԼՁ

ԳԻՆ Զ ՂՐՈՒՇ





ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0151489

